

morphy richards®



Tea Maker

Please read and keep these instructions

GB

Théière électrique

Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

F

Tea Maker

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf

D

Hervidor

Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

E

Theezetapparaat

Lees deze instructies en houd ze goed bij

NL

Chaleira

Leia e guarde estas instruções

P

Macchina per il tè

Leggere e conservare le presenti istruzioni

I

Temaskine

Læs og gem venligst denne vejledning

DK

Tebryggare

Läs och spara dessa anvisningar

S

Zaprzacz do herbaty

Prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości

PL

Заварочный чайник

Внимательно изучите и сохраните данное руководство

RU

Čajovar

Přečtěte si prosím a uchovejte tyto pokyny

CZ

Çay Makinesi

Lütfen bu talimatları okuyun ve saklayın

TR



www.morphyrichards.com



Health and Safety

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules. Please read these instructions carefully before using the product.

Please read these instructions carefully before using the product.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Location

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. It is not suitable for use in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- Always locate your appliance away from the edge of the worktop.
- Ensure that the appliance is used on a firm, flat surface.
- Do not use the appliance outdoors or near water.
- **WARNING: Do not place the appliance onto a metal tray or metal surface whilst in use.**

Mains cable

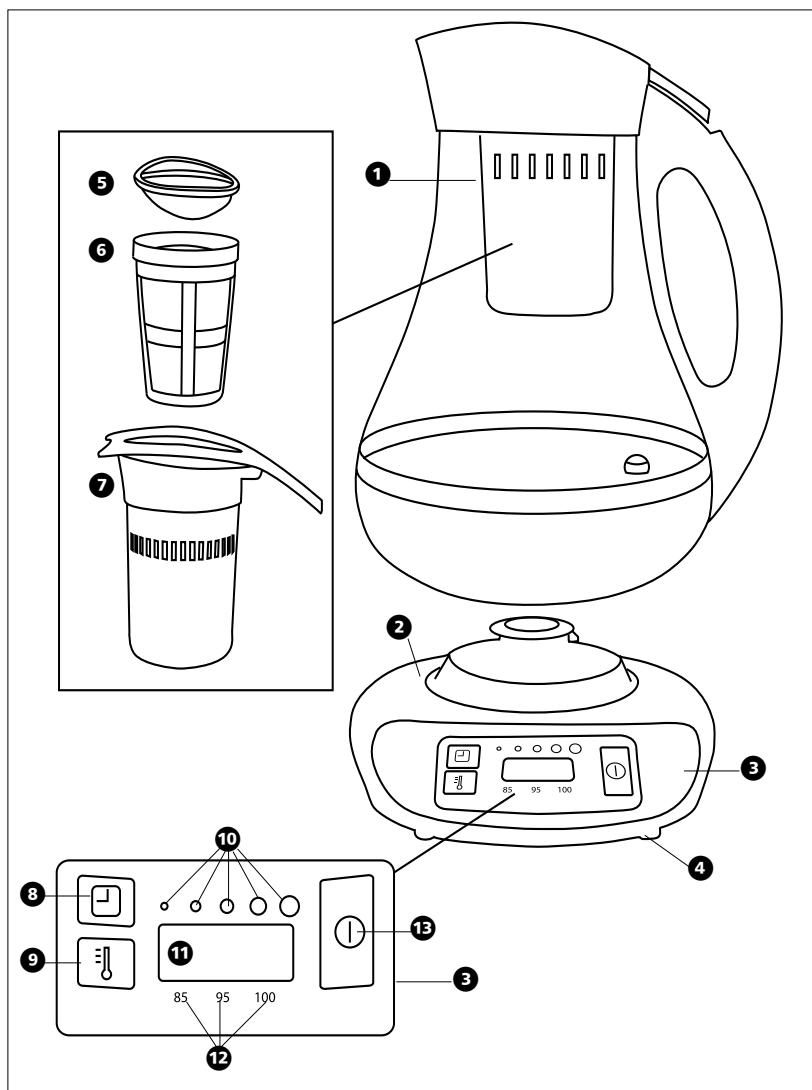
- Do not let the mains cable hang over the edge of the worktop where a child could reach it.
- Do not let the mains cable run across an open space e.g. between a low socket and a table.
- Do not let the mains cable run across a cooker or other hot area which might damage the cable.
- The mains cable should reach from the socket to the base unit without straining the connections.
- If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, it's service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Personal safety

- **WARNING: To protect against fire, electric shock and personal injury do not immerse cord, plug and appliance in water or any other liquid.**
- Always keep the top of the cordless base dry, especially around the connection area, disconnect the power supply before drying. Allow to dry thoroughly before reconnection to the power supply.
- Do not fill above the MAX mark, otherwise boiling water may be ejected.
- Always pour hot water slowly and carefully without tipping the appliance too fast to prevent splashing and spillage.
- **WARNING: Do not open the lid whilst the water is boiling.**
- Do not hold the switch in the on position or tamper with the switch to fix it in the on position as this may cause damage to the switch-off mechanism.
- Unplug from the outlet before cleaning.
- Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Do not move the kettle while switched on.

Other safety considerations

- The use of attachments or tools not recommended or sold by Morphy Richards, may cause fire, electric shock or injury.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- Do not use the appliance for any use other than to boil water.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- The appliance must not be on the base unit when being filled with water.
- Unplug from the outlet when not in use.
- **WARNING: The appliance must not be immersed for cleaning.**



- **CAUTION:** To prevent damage to the appliance, do not use alkaline cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and detergent.

Electrical requirements

Check that the voltage on the rating plate of your appliance corresponds with your house electricity supply which must be A.C. (Alternating Current).

Should the fuse in the mains plug require changing, a 13 amp BS1362 fuse must be fitted.

WARNING: This appliance must be earthed.

GB

F

D

E

NL

P

I

DK

S

PL

RU

CZ

TR

GB

FEATURES

- 1 Jug
- 2 Base
- 3 Control Panel
- 4 Cable Storage (underneath)
- 5 Lid
- 6 Tea Basket
- 7 Hopper
- 8 Strength Button
- 9 Temperature Button
- 10 Strength Gauge
- 11 Digital Display
- 12 Temperature Gauge
- 13 Start Button

Taking care of your Tea Maker...

In order to reduce staining we recommend that your Tea Maker is cleaned daily.

WARNING: Always disconnect the plug from the mains and allow the appliance to cool before cleaning.

- Thoroughly wash the jug and all of its brewing components with warm water. Do not immerse the jug into the water.
To remove any stubborn stains from your tea maker we recommend that you use a leading brand of sterilising fluid, (found in the baby aisle of supermarkets and pharmacies.)
- Add 7ml of the sterilising fluid to the unit or follow the instructions on the packet, and fill to the top of glass body with cold water and leave for 30 minutes, using a plastic kitchen brush to gently agitate the stained areas if required.
When using the plastic kitchen brush care must be taken around the vent dome on the element to prevent dislodging/damage.
For stubborn stains it may be necessary to repeat this process 2 to 3 times.
- Once complete, rinse the unit thoroughly with warm water and then run the boil cycle with clean water only & repeat 2-3 times. If there is any residual taste from the cleaning product repeat the rinsing process again.
- For general cleaning wipe outer surfaces with a soft damp cloth, care must be taken when cleaning to ensure no electrical connections make contact with water. Do not immerse in water.

Before first use

Fill the Jug **1** with water to the MAX mark, and place onto the Base **2**. The default brewing settings will be displayed (3 on the Strength Gauge and 85° on the Temperature Gauge.) Press the Start/Stop button **13** and wait for the water to boil and flush through the tea basket. When the brewing process has been completed, dispose of the water.

Operating the appliance

The Tea Maker uses tea leaves or teabags.

Tea Leaves

- 1 Place the tea leaves into the Tea Basket **6**.
- 2 Pour the desired amount of water into the Jug **1**.
 - The amount of tea leaves and water will affect the strength of the tea brewed. The strength of a cup of tea is purely down to personal taste. Use the supplied strength chart to help you make tea to your desired taste. Alternatively it is suggested that you experiment with the amount of tea leaves and water in order to create your preferred taste.
- 3 Insert the Tea Basket **6** into the Hopper **7**, place into the Jug **1**, and lock the lid into place.

Tea Bags

Remove the Tea Basket and place the tea bags into the Hopper **7**.

Using the Hopper means there is more room for the tea to be submerged in the water, creating a nicer taste.

It is suggested that 1 tea bag per person is used, minimum 1 tea bag, maximum 6 tea bags.

- 4 Place the Jug on the Base **2**. The default brewing settings will be displayed (3 on the Strength Gauge and 85° on the Temperature Gauge.)
- 5 Select the tea strength by pressing the strength selector button **8**. Press the button repeatedly to rotate through the strength options. Each LED light corresponds to a brewing time which determines how strong your tea will be.

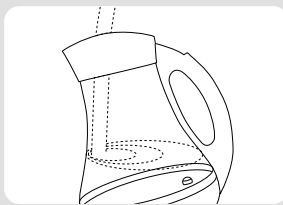
Number of LEDs	Strength	Brew Time
1	Weak	2 min
2	Weak	3 min
3	Medium	4 min
4	Medium	5 min
5	Strong	6 min

- 6 Select the water temperature by pressing the Temperature Button to scroll through the options **9**. The desired temperature will illuminate on the Control Panel when selected. The Tea Maker has 3 temperature settings 85°, 95° and 100°. The default temperature is 85°. Use the Tea Temperature chart below as a guide.
- 7 To begin the brewing process press the Start Button **13**. The button will illuminate.
- 8 The Digital Display will show the temperature of the water as the heat rises to the required temperature.
 - The Tea Maker will then brew your tea to the strength that you have selected. A countdown timer will begin on the display, finishing at 0:00. When complete the Tea Maker will beep 5 times.

Quick start guide

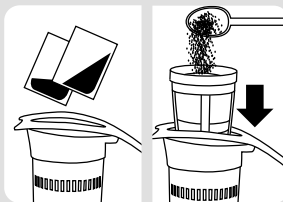
Please also refer to the main instruction booklet, which contains important safety information and more detail on how to use the Tea Maker.

1



Fill the Jug **1** with the required amount of water. Do not overfill.

2



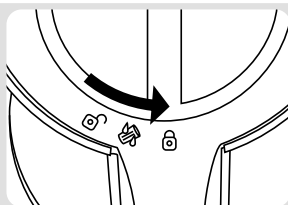
Fill the Tea Basket with loose tea and place into the Hopper **7**.

OR

Place the teabags directly into the Hopper.

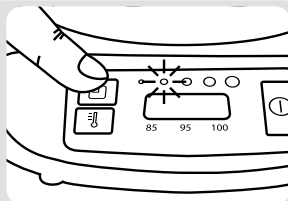
GB

3



Place the Hopper unit into the Jug ensuring the Lid is locked **5** and in the correct position. Place the Jug onto the Base **2**.

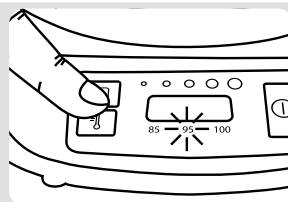
4



Plug the Tea Maker in. Use the Strength Button **3** to select the desired strength of tea. Press the button repeatedly to cycle through the options.

See the Temperature Chart for more information.

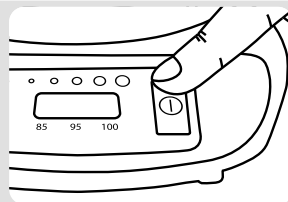
5



Select the desired temperature using the Temperature Button **5**. Press the button repeatedly to cycle through the options.

See the Temperature Chart for the recommended brewing temperatures of different tea leaves.

6



Press the Start Button **15**, the temperature of the water will appear on the Digital Display **11**. When the water has reached the correct temperature, a timer will appear on the screen and countdown until your tea has finished brewing.

Keep Warm

- The Tea Maker will only keep warm until the jug is removed from the base, for a maximum of 20 minutes after brewing.
- The keep warm setting will switch off as soon as the jug is removed from the base.

Stand By

- The Tea Maker will go into standby mode if not used within 20 minutes of switching on at the mains. In order to activate press any button.

Descaling

IMPORTANT: As this appliance is fitted with a concealed element it must be descaled regularly. The frequency of descaling depends on usage and the hardness of the water in your area.

Excessive scale can cause the appliance to switch off before boiling or reaching temperature and may damage the element invalidating the warranty.

It is essential that regular descaling takes place.

Remove hard scale using a proprietary descaling product suitable for stainless steel, glass or plastic.

Alternatively use citric acid crystals (available from most pharmacies) as follows:

- 1 Fill the appliance 3/4 full, boil, then remove the Tea Maker from the base unit and stand it in an empty sink or bowl.
- 2 Gradually add 50gm of citric acid crystals to the water, then leave the Tea Maker to stand. Do not use a more concentrated solution.
- 3 As soon as the effervescence subsides, empty the appliance and rinse it thoroughly with cold water.
- 4 Wipe the outside of the appliance thoroughly with a damp cloth to remove all traces of acid which may damage the finish.

IMPORTANT: Ensure that the electrical connections are completely dry before using the appliance.

- 5 Fill the Tea Maker with water and run a brewing cycle with an empty Tea Hopper. Discard the water after the brewing process has completed.

Helpline

If you have any difficulty with your appliance, do not hesitate to call us.

We are more likely to be able to help than the store from where you bought it.

Please have the following information ready to enable our staff to deal with your query quickly.

- Name of the product.
- Model number as shown on the underside of the appliance.
- Serial number as shown on underside of the appliance.

UK Helpline **0844 871 0960** **(GB only)**

Replacement Parts **0844 873 0726** **(GB only)**

Ireland Helpline **1800 409 119** **(GB only)**

or see contact information at the back of this book.

Website

You may also contact us through our website, or visit the site to browse and purchase appliances, spare parts and accessories from the extensive Morphy Richards range.

www.morphyrichards.com

Tea Temperature Chart

Tea	Temperature	Tea per person	Tea	Temperature	Tea per person
Apple	95°	1.5 tsp	Herbal	95°	1 tsp
Black Tea	100°	1 tsp	Indian Chai	100°	1 tsp
Blackcurrant	95°	1.5 tsp	Jasmine	85°	1 tsp
Ceylon	100°	1 tsp	Lapsang Souchong	100°	1 tsp
China Rose	100°	1 tsp	Lemon	95°	1.5 tsp
Cranberry	95°	1.5 tsp	Mango	95°	1.5 tsp
Darjeeling	100°	1 tsp	Oolong (Blue) Tea	85°	1 tsp
Earl Grey	100°	1 tsp	Orange Pekoe	100°	1 tsp
Elderflower	95°	1.5 tsp	Red Tea	100°Φ	1 tsp
English Breakfast	100°	0.5 tsp	Sencha	85°	1 tsp
Green Tea	85°	1 tsp	White Tea	85°	1.5 tsp



THIS SECTION IS ONLY APPLICABLE FOR CUSTOMERS IN UK AND IRELAND

REGISTERING YOUR TWO YEAR GUARANTEE

Your standard one year guarantee is extended for an additional 12 months when you register the product within 28 days of purchase with Morphy Richards. If you do not register the product with Morphy Richards within 28 days, your product is guaranteed for 1 year. To validate your 2 year guarantee register with us online at www.morphyrichards.co.uk

N.B. Each qualifying product needs to be registered with Morphy Richards individually. Please refer to the one year guarantee for more information.

YOUR ONE YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailer's receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference. Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.

Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase, it should be returned to the place of purchase for it to be replaced. If the fault develops after 28 days and within 12 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown. You may be asked to return a copy of proof of purchase. Subject to the exclusions set out below (see Exclusions), the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt. If, for any reason, this item is replaced during the 1 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase. To qualify for the 1 year guarantee, the appliance must have been used according to the instructions supplied. For example, crumb trays should have been emptied regularly.

EXCLUSIONS

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturer's recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
- 4 The appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
- 5 The appliance is second hand.

- 6 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
- 7 Plastic filters for all Morphy Richards kettles and coffee makers are not covered by the guarantee.
- 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.
- 9 The filters have not been cleaned and replaced as instructed.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

YOUR INTERNATIONAL TWO YEAR GUARANTEE

This appliance is covered by two-year repair or replacement warranty.

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no.

Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact your local distributor quoting Model number and Serial number on the product, or write to your local distributor at the addresses shown.

You will be asked to return the product (in secure, adequate packaging) to the address below along with a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (1-9) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If for any reason this item is replaced during the 2-year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2-year guarantee the appliance must have been used according to the manufacturers instructions. For example, appliances must have been descaled and filters must have been kept clean as instructed.

The local distributor shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

- 1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.
- 2 The appliance has been used on a voltage supply other than that

GB

- stamped on the products.
- 3 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).
 - 4 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.
 - 5 The appliance is second hand.
 - 6 The local distributor are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.
 - 7 The guarantee excludes consumables such as bags, filters and glass carafes.
 - 8 Batteries and damage from leakage are not covered by the guarantee.
 - 9 The filters have not be cleaned and replaced as instructed.

This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

AUSTRALIAN WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years against faulty material, components and workmanship.

This warranty is in addition and does not affect your statutory rights.

Proof of purchase must be produced for any warranty benefit.

In the unlikely event of any appliance proving to be faulty, securely pack and return the item to the place of purchase accompanied by the original receipt or invoice.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

NOT COVERED BY THIS WARRANTY

(Australian only)

- If the appliance has not been used in accordance with the manufacturers' recommendations or Instructions.
- If the fault is deemed to be caused by abuse, misuse, neglect, modifications or in proper use and or care
Eg: Kettles: Excessive build up of scale.
Toasters: Excessive build up of crumbs or foreign matter etc.
- Connection to incorrect voltage to that stamped on the product.
- Unauthorised repairs.
- Appliance used other than for domestic purposes.
- Excluding bags, filters, glass, carafes, and cutting blades.
- Freight and insurance costs.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original receipt or invoice to indicate the date of original purchase.

Morphy Richards's policy is to continually improve quality

design and product quality. The company therefore reserves the right to change any specifications or to carry out modifications as deemed worthy at any time.

The Australian supplier ASKO Appliances reserves the right to repair, modify, exchange or replace the faulty appliance with the same or similar model or product of equivalent value.

F

Hygiène et sécurité

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez respecter les règles de sécurité et de bon sens suivantes. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit. **Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers que cela implique.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

GB

F

Emplacement

- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les fermes ; par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; les environnements de type "Bed and Breakfast". Il n'est pas destiné à être utilisé dans les cuisines réservées au personnel des magasins, bureaux et autres lieux de travail.
- Positionnez toujours votre appareil loin du bord du plan de travail.
- Utilisez l'appareil sur une surface solide et plane.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou près de l'eau.
- **DANGER : Ne placez pas la bouilloire sur un plateau en métal ou sur une surface métallique pendant qu'elle fonctionne.**

Câble d'alimentation électrique

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du bord d'un plan de travail, à un endroit où un enfant pourrait l'atteindre.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation traverser un espace accessible, par exemple entre une prise murale basse et une table.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation passer sur une cuisinière ni aucune autre surface chaude qui pourrait l'endommager.
- Positionnez le socle de l'appareil de manière à ce que le câble d'alimentation puisse atteindre une prise électrique sans forcer sur les connexions.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Sécurité personnelle

- **DANGER : Pour vous protéger des risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique ou l'appareil lui-même dans l'eau ou dans d'autres liquides.**
- Le dessus du socle de la bouilloire doit toujours rester sec, notamment autour du point de connexion ; débranchez l'appareil au secteur avant de le sécher. Laissez l'appareil sécher complètement avant de le rebrancher.
- Ne remplissez pas au-delà du repère MAX, sans quoi de l'eau bouillante pourrait être projetée.

- Versez toujours l'eau chaude lentement et soigneusement, sans incliner la bouilloire trop brutalement, afin d'éviter les éclaboussures et les débordements.
- **DANGER : N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.**
- Ne tenez pas le commutateur en position marche et ne le modifiez pas pour le bloquer en position marche : ceci risquerait en effet d'endommager le mécanisme d'arrêt automatique.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Laissez-le refroidir avant de monter ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer.
- Ne déplacez pas la bouilloire pendant qu'elle est sous tension.

Autres consignes de sécurité

- N'utilisez pas d'accessoires ni d'outils non recommandés ou commercialisés par Morphy Richards car ils pourraient entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- La bouilloire doit être utilisée uniquement avec le socle fourni.
- Utilisez la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau.
- Ne posez pas l'appareil sur une plaque de cuisson électrique ou à gaz chaude ou dans un four chauffé, ni à proximité immédiate de ces appareils.
- L'appareil ne doit pas être posé sur le socle lorsque vous le remplissez d'eau.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- **DANGER : Ne pas immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.**
- **ATTENTION :** Pour éviter toute détérioration de l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins. Utilisez un chiffon doux et un détergent.

Exigences électriques

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif (CA).

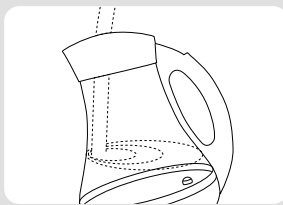
Si le fusible de la prise doit être remplacé, vous devez utiliser un fusible BS1362 de 13 ampères.

DANGER : Cet appareil doit être relié à la terre.

Guide de démarrage rapide

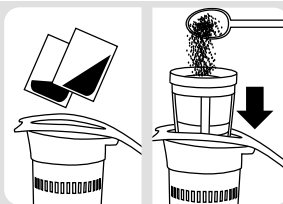
Reportez-vous également au manuel d'utilisation principal qui contient des consignes de sécurité importantes et davantage de détails concernant l'utilisation de la théière électrique.

1



Remplissez la verseuse / avec la quantité d'eau voulue.
Ne dépassez pas le niveau maximum.

2

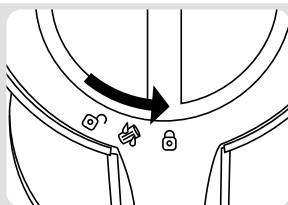


Remplissez le panier-filtre de thé en vrac et placez-le dans le réceptacle **7**.

OU

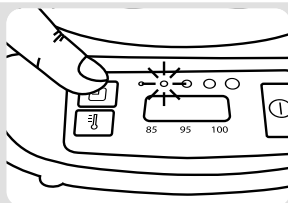
Placez les sachets de thé directement dans le réceptacle.

3



Placez le réceptacle dans la verseuse en veillant à mettre le couvercle fi dans la bonne position et à bien le verrouiller. Posez la verseuse sur le socle **2**.

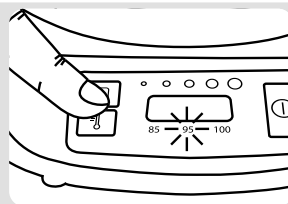
4



Branchez la théière électrique. Utilisez le bouton de sélection de la force pour choisir la force du thé souhaitée. Appuyez sur le bouton à plusieurs reprises pour passer d'une option à l'autre.

Consultez le tableau des températures pour en savoir plus.

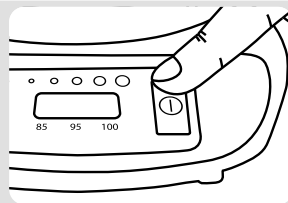
5



Sélectionnez la température souhaitée à l'aide du bouton de sélection de la température **9**. Appuyez sur le bouton à plusieurs reprises pour passer d'une option à l'autre.

Consultez le tableau des températures pour connaître la température recommandée pour l'infusion des différentes feuilles de thé.

6



Appuyez sur le bouton marche/arrêt **13** ; la température de l'eau apparaît sur l'afficheur numérique **11**. Dès que l'eau a atteint la bonne température, une minuterie s'affiche et un compte-à-rebours s'enclenche jusqu'à ce que votre thé soit fini d'infuser.

F

CARACTÉRISTIQUES

- 1 Verseuse
- 2 Socle
- 3 Panneau de commande
- 4 Rangement du cordon (sous l'appareil)
- 5 Couvercle
- 6 Panier-filtre
- 7 Réceptacle
- 8 Bouton de sélection de la force
- 9 Bouton de sélection de la température
- 10 Indicateur de force
- 11 Afficheur numérique
- 12 Indicateur de température
- 13 Bouton marche/arrêt

Entretien de votre théière électrique...

Afin d'éviter la formation de taches, nous vous recommandons de nettoyer votre théière électrique tous les jours.

DANGER : Débranchez toujours la fiche du secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

- Lavez soigneusement la verseuse et l'ensemble des éléments servant à infuser le thé avec de l'eau chaude. Ne plongez pas la verseuse dans l'eau.

Pour éliminer les taches récalcitrantes de votre théière électrique, nous vous recommandons d'utiliser un liquide de stérilisation de grande marque (que vous trouverez au rayon bébé des supermarchés et des pharmacies).

- Versez 7 ml de liquide de stérilisation dans l'appareil ou suivez les instructions qui figurent sur l'emballage, puis remplissez entièrement la partie en verre d'eau froide et laissez agir pendant 30 minutes, en utilisant une brosse de cuisine en plastique pour frotter en douceur les zones tachées si nécessaire.

Si vous utilisez une brosse de cuisine en plastique, agissez avec prudence autour du dôme d'évent de la résistance pour éviter de le déloger ou de l'endommager.

Pour les taches tenaces, il peut être nécessaire de répéter cette opération 2 ou 3 fois.

- Une fois l'opération terminée, rincez soigneusement l'appareil à l'eau chaude, puis faites bouillir de l'eau propre sans rien y ajouter et répétez l'opération 2 ou 3 fois. S'il subsiste un goût résiduel de produit de nettoyage, répétez à nouveau l'opération de rinçage.
- Pour le nettoyage courant, essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon doux humide, en veillant bien lors du nettoyage à ne pas mettre les connexions électriques en contact avec de l'eau. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Avant la première utilisation

Remplissez la verseuse/ d'eau jusqu'au repère MAX, puis posez-la sur le socle 2. Les réglages d'infusion par défaut s'affichent (3 sur l'indicateur de force et 85° sur l'indicateur de température). Appuyez sur le bouton marche/arrêt 13 et attendez que l'eau vienne à ébullition et passe à travers le panier-filtre. Lorsque l'infusion est terminée, jetez l'eau.

Utilisation de l'appareil

La théière électrique fonctionne avec des feuilles de thé ou avec des sachets de thé.

Feuilles de thé

- 1 Placez les feuilles de thé dans le panier-filtre 6.
- 2 Versez la quantité d'eau souhaitée dans la verseuse 1.
- La quantité de feuilles de thé et la quantité d'eau auront une incidence sur la force du thé infusé. La force d'une tasse de thé est purement une affaire de goût personnel. Utilisez le tableau des forces fourni pour vous aider à préparer un thé à votre goût. Nous vous suggérons par ailleurs de faire l'expérience avec différentes quantités de feuilles de thé et différentes quantités d'eau afin de définir votre goût préféré.
- 3 Introduisez le panier-filtre fil dans le réceptacle 7, placez le tout dans la verseuse/ et verrouillez le couvercle.

Sachets de thé

Retirez le panier-filtre et placez les sachets de thé dans le réceptacle 7.

Le fait d'utiliser le réceptacle seul laisse davantage d'espace pour l'immersion du thé dans l'eau, ce qui crée un goût plus agréable.

Nous vous suggérons d'utiliser 1 sachet de thé par personne et d'utiliser au minimum 1 sachet et au maximum 6 sachets.

- 4 Posez la verseuse sur le socle 2. Les réglages d'infusion par défaut s'affichent (3 sur l'indicateur de force et 85° sur l'indicateur de température).
- 5 Sélectionnez la force du thé en appuyant sur le bouton de sélection de la force 8. Appuyez sur le bouton à plusieurs reprises pour passer d'une force à l'autre. Chacun des voyants (DEL) correspond à un temps d'infusion, ce qui détermine la force du thé.

Nombre de DEL d'infusion	Force	Temps
1	Doux	2 min
2	Doux	3 min
3	Moyen	4 min
4	Moyen	5 min
5	Fort	6 min

- 6 Choisissez la température de l'eau en appuyant sur le bouton de sélection de la température, pour faire défiler les différentes options. Le voyant correspondant à la température souhaitée s'allume alors sur le panneau de commande. La théière électrique possède 3 réglages de température : 85°, 95° et 100°. La température par défaut est de 85°. Utilisez le tableau des températures pour les différents thés ci-après à titre de guide.
- 7 Pour lancer l'infusion, appuyez sur le bouton marche/arrêt 13. Le bouton s'allume.
- 8 L'afficheur numérique indique la température de l'eau au fur et à mesure qu'elle chauffe jusqu'à atteindre la température voulue.
- La théière électrique infuse alors votre thé à la force que vous avez sélectionnée. Un compte-à-rebours jusqu'à 0:00 s'enclenche sur

F



l'afficheur. Lorsque l'infusion est terminée, la théière électrique émet 5 bips sonores.

Garde au chaud

- La théière électrique ne garde le thé au chaud que jusqu'au moment où vous retirez la verseuse du socle et pour une durée maximale de 20 minutes après l'infusion.
- La fonction de garde au chaud s'arrête dès que vous retirez la verseuse du socle.

Veille

- La théière électrique se met en veille si vous ne l'utilisez pas dans les 20 minutes qui suivent sa mise sous tension. Pour la réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton.

Détartrage

IMPORTANT : Comme cet appareil est équipé d'une résistance cachée, il doit être détartré régulièrement. La fréquence du détartrage dépend de la fréquence d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau dans votre région.

Une quantité excessive de tartre peut provoquer l'arrêt de l'appareil avant ébullition ou avant que l'eau n'ait atteint la température voulue et peut endommager la résistance, ce qui annulerait la garantie.

Il est essentiel de détartrer l'appareil régulièrement.

Pour le détartrage, utilisez un produit détartrant du commerce qui convient pour l'inox, le verre ou le plastique.

Vous pouvez également utiliser des cristaux d'acide citrique (disponibles dans la plupart des pharmacies) en procédant comme suit :

- 1 Remplissez l'appareil aux trois quarts, faites bouillir, puis retirez la théière électrique de son socle et posez-la debout dans un évier ou une baignoire vide.
- 2 Ajoutez progressivement 50 g de cristaux d'acide citrique dans l'eau, puis laissez la théière électrique reposer. N'utilisez pas une solution plus concentrée.
- 3 Dès que l'effervescence diminue, videz l'appareil et rincez-le soigneusement à l'eau froide.

Tableau des températures pour les différents thés

Thé	Température	Thé par personne	Thé	Température	Thé par personne
À la pomme	95°	1,5 c. à café	Aux herbes	95°	1 c. à café
Thé noir	100°	1 c. à café	Indian Chai	100°	1 c. à café
Au cassis	95°	1,5 c. à café	Au jasmin	85°	1 c. à café
Ceylan	100°	1 c. à café	Lapsang souchong	100°	1 c. à café
Rose de Chine	100°	1 c. à café	Au citron	95°	1,5 c. à café
À la canneberge	95°	1,5 c. à café	À la mangue	95°	1,5 c. à café
Darjeeling	100°	1 c. à café	Oolong (bleu)	85°	1 c. à café
Earl Grey	100°	1 c. à café	Orange pekoe	100°	1 c. à café
À la fleur de sureau	95°	1,5 c. à café	Thé rouge	100°	1 c. à café
English breakfast	100°	0,5 c. à café	Sencha	85°	1 c. à café
Thé vert	85°	1 c. à café	Thé blanc	85°	1,5 c. à café

- 4 Essuyez soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide pour éliminer toutes les traces d'acide qui pourraient endommager la surface.

IMPORTANT : Vérifiez que les contacts électriques sont entièrement secs avant d'utiliser l'appareil.

- 5 Remplissez la théière électrique d'eau et lancez un cycle d'infusion sans mettre de thé dans le réceptacle. Une fois l'infusion terminée, jetez l'eau.

Service d'assistance

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec l'appareil, n'hésitez pas à nous appeler.

Nous pourrions certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Merci de tenir les informations suivantes à portée de main pour que notre personnel puisse répondre à vos questions le plus rapidement possible.

- Nom du produit.
- Numéro du modèle, indiqué au-dessous de l'appareil.
- Numéro de série, indiqué au-dessous de l'appareil.

Vous pourrez également utiliser les coordonnées qui figurent à la fin de ce manuel.

Site web

Vous pouvez également nous joindre par le biais de notre site web ou visiter le site pour découvrir et acheter des appareils, des pièces de rechange et des accessoires de la vaste gamme Morphy Richards.

www.morphyrichards.com

VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

Pour la clientèle en France

Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.





Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui-ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 9), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

- 1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
- 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

Pour la clientèle en Belgique

Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agréé international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

- 1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie ne couvre pas les sachets, filtres et brocs en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
- 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

F





Gesundheit und Sicherheit

Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten. Vor der Verwendung des Geräts bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. **Vor der Verwendung des Geräts bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen.**

- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht ohne Beaufsichtigung von Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Aufstellungsort

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, z. B.: Bauernhöfe, für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten, Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten. Es eignet sich nicht für Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- Das Gerät stets weit entfernt von der Kante einer Arbeitsplatte aufstellen.
- Das Gerät auf einer fest stehenden, flachen Oberfläche benutzen.
- Das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe von Wasser benutzen.
- **WARNUNG: Das Gerät während des Gebrauchs nicht auf einem Metalltablett oder auf eine andere Metallfläche stellen.**

Netzkabel

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante der Arbeitsplatte herabhängen. Ein Kind könnte daran ziehen.
- Das Netzkabel nicht über eine offene Fläche verlegen, z. B. zwischen einer tief angebrachten Steckdose und einem Tisch.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht über einen Herd oder eine andere heiße Fläche. Das Kabel könnte beschädigt werden.
- Das Netzkabel muss spannungsfrei von der Steckdose bis zum Unterteil des Geräts verlegt sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.

Eigene Sicherheit

- **WARNUNG: Zum Schutz vor Feuer, elektrischen Schlägen und vor Verletzungen dürfen weder das Kabel, noch der Stecker oder das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.**
- Das Oberteil des schnurlosen Unterteils sollte immer trocken sein, besonders um den Anschlussbereich herum. Vor dem Trocknen immer zuerst den Netzstecker ziehen. Vor dem erneuten Anschluss an eine Steckdose immer erst vollständig trocknen lassen.
- Nicht weiter als bis zur Marke MAX nachfüllen, um den Ausstoß von kochendem Wasser zu vermeiden.
- Das heiße Wasser immer langsam und vorsichtig ausschütten, ohne das Gerät zu stark zu kippen, damit kein heißes Wasser verschüttet oder verspritzt wird.
- **WARNUNG: Den Deckel nicht öffnen, solange das Wasser noch kocht.**
- Den Schalter nicht in Einschaltstellung gedrückt halten und ihn auch nicht so außer Funktion setzen, dass das Gerät in Einschaltstellung bleibt. Der Abschaltmechanismus kann dadurch beschädigt werden.
- Vor dem Säubern den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Anbringen oder Abnehmen von Teilen und vor dem Säubern zuerst abkühlen lassen.
- Den Wasserkocher im eingeschalteten Zustand nicht bewegen.



Weitere Sicherheitshinweise

- Bei der Benutzung von Auf- oder Einsätzen bzw. Hilfsmitteln, die nicht von Morphy Richards empfohlen wurden, besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Der Wasserkocher darf nur in Kombination mit dem mitgelieferten Unterteil benutzt werden.
- Das Gerät nicht für andere Zwecke verwenden, sondern ausschließlich zum Kochen von Wasser.
- Das Gerät nicht in die Nähe eines heißen, mit Gas oder Strom betriebenen Brenners oder in einen beheizten Ofen stellen.
- Das Gerät nicht mit Wasser füllen, während es auf dem Untersatz steht
- Wird das Gerät nicht gebraucht, den Netzstecker ziehen.
- **WARNUNG: Zum Reinigen das Gerät niemals in Wasser tauchen.**
- VORSICHT: Um Schäden an dem Gerät zu vermeiden, zum Reinigen keine alkalisches Reinigungsmittel benutzen. Ein weiches Tuch und etwas Spülmittel benutzen.

Elektrische Anforderungen

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Haushaltsspannung Ihrer Elektrizitätsversorgung übereinstimmt; es muss eine Wechselstromspannung (abgekürzt AC) sein.

Falls die Sicherung in dem Netzstecker ausgetauscht werden muss, ist eine Sicherung mit 13 A gemäß BS1362 zu verwenden.

WARNUNG: Das Gerät muss geerdet sein.

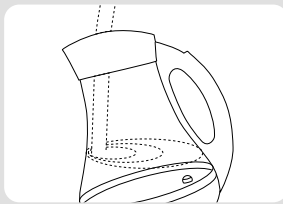
D



Kurzanleitung

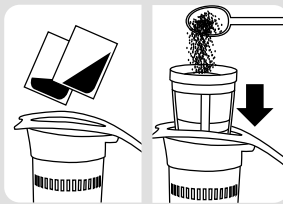
Ziehen Sie auch die umfangreiche Bedienungsanleitung mit wichtigen Sicherheitshinweisen und ausführlichen Anweisungen für den Gebrauch der Teemaschine zu Rate.

1



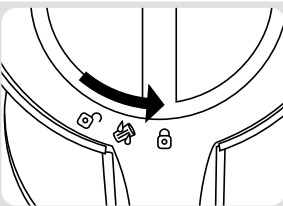
Füllen Sie die Kanne **1** mit der gewünschten Wassermenge.
Überfüllen Sie die Kanne nicht.

2



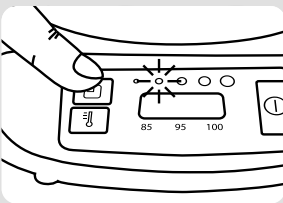
Füllen Sie das Teesieb mit losem Tee und platzieren Sie dieses in dem Trichter **7**.
ODER
Platzieren Sie die Teebeutel direkt in dem Trichter.

3



Setzen Sie die Trichtereinheit in die Kanne ein und vergewissern Sie sich, dass der Deckel geschlossen **5** und in der richtigen Position ist. Stellen Sie die Kanne auf den Untersatz **2**.

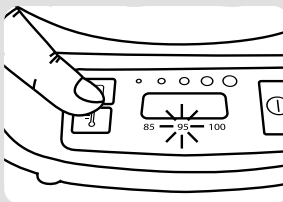
4



Schließen Sie die Teemaschine an. Benutzen Sie die Stärkegradtaste **8** um die gewünschte Teestärke auszuwählen. Drücken Sie wiederholt die Taste, um die Optionen einzustellen.

Weitere Informationen können Sie der Teetemperaturtabelle entnehmen.

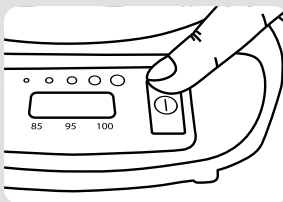
5



Wählen Sie die gewünschte Temperatur, indem Sie die Temperaturtaste benutzen **9**. Drücken Sie wiederholt die Taste, um die Optionen einzustellen.

Der Teetemperaturtabelle können Sie die empfohlenen Brühzeiten für verschiedene Teesorten entnehmen.

6



Drücken Sie die Starttaste **13**. Auf dem Display wird die Wassertemperatur angezeigt **11**. Wenn das Wasser die korrekte Temperatur erreicht hat, erscheint eine Kontrolluhr auf dem Bildschirm und zählt die Zeit runter, bis Ihr Tee fertig gebrüht ist.

D

AUSSTATTUNG

- 1 Kanne
- 2 Untersatz
- 3 Bedienfeld
- 4 Kabelfach (darunter)
- 5 Deckel
- 6 Teesieb
- 7 Trichter
- 8 Stärkegradtaste
- 9 Temperaturtaste
- 10 Stärkegradanzeiger
- 11 Display
- 12 Temperaturanzeiger
- 13 Starttaste

Gehen Sie sorgsam mit Ihrer Teemaschine um...

Um Verfärbungen und Verschmutzungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, Ihren Teekoher täglich zu reinigen.

WARNUNG: Vor dem Säubern immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

- Reinigen Sie die Kanne und die Brühkomponenten gründlich mit warmem Wasser. Tauchen Sie die Kanne nicht unter Wasser. Um hartnäckige Flecken von Ihrer Teemaschine zu entfernen, empfehlen wir Ihnen einen hochwertigen Spülmittel für Babyflaschen (zu finden in der Babyabteilung von Supermärkten und Apotheken).
- Geben Sie 7ml des Spülmittels in die Einheit (oder befolgen Sie die Anweisungen auf der Packung), füllen Sie die Glaskanne bis zum Rand auf und lassen Sie sie 30 Minuten stehen. Bei der Verwendung der Küchenbürste aus Plastik ist im Bereich des Ventils Vorsicht geboten, um Bruchschäden zu vermeiden. Bei hartnäckigen Verschmutzungen kann es erforderlich sein, diesen Prozess zwei bis drei Mal zu wiederholen.
- Abschließend spülen Sie die Einheit gründlich mit warmem Wasser aus, führen dann den Brühvorgang mit klarem Wasser durch und wiederholen dies zwei bis drei Mal. Falls ein Geruch vom Reinigungsmittel zurückbleibt, wiederholen Sie den Spülprozess ein weiteres Mal.
- Für die tägliche Reinigung wischen Sie die äußeren Oberflächen mit einem feuchten weichen Lappen. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.

Vor der ersten Verwendung

Füllen Sie die Kanne **1** bis zur Markierung MAX und stellen Sie sie auf den Untersatz **2**. Die vorgegebenen Brühinstellungen werden angezeigt (3 auf der Stärkegradanzeige und 85° auf der Temperaturanzeige). Drücken Sie die Start-/Stopptaste **13** und warten Sie, bis das Wasser kocht und durch das Teesieb läuft. Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, entsorgen Sie das Wasser.

Gebrauch des Geräts

Die Teemaschine ist für losen Tee oder Teebeutel geeignet.

Looser Tee

- 1 Geben Sie die Teeblätter in das Teesieb **6**.
- 2 Gießen Sie die gewünschte Wassermenge in die Kanne **1**.
- Die Menge an Teeblättern und Wasser wird sich auf die Stärke des gebrühten Tees auswirken. Die Stärke einer Tasse Tee ist reine Geschmackssache. Benutzen Sie die mitgelieferte Stärketabelle, damit der Tee den von Ihnen gewünschten Geschmack erhält. Alternativ empfehlen wir Ihnen, mit der Menge an Teeblättern und Wasser zu experimentieren, um auf diese Weise den von Ihnen bevorzugten Geschmack herauszufinden.
- 3 Stecken Sie das Teesieb **6** in den Trichter **7**, platzieren Sie diesen in der Kanne **1** und verschließen Sie den Deckel.

Teebeutel

Entfernen Sie das Teesieb und legen Sie die Teebeutel in den Trichter **7**.

Der Gebrauch des Trichters gewährleistet einen besseren Geschmack, da der Tee mehr Raum hat, im Wasser sein volles Aroma zu entfalten.

Pro Person wird ein Teebeutel empfohlen, Minimum ein Teebeutel, Maximum sechs Teebeutel.

- 4 Stellen Sie die Kanne auf den Untersatz **2**. Die vorgegebenen Brühinstellungen werden angezeigt (3 auf der Stärkegradanzeige und 85° auf der Temperaturanzeige).
- 5 Wählen Sie die Teestärke, indem Sie die Stärkegradtaste drücken **8**. Drücken Sie wiederholt die Taste, um die Optionen einzustellen. Jedem LED-Licht entspricht eine Brühzeit, die die Stärke Ihres Tees bestimmt.

Die Zahlen der LEDs	Stärke	Brühzeit
1	Schwach	2 Min.
2	Schwach	3 Min.
3	Mittel	4 Min.
4	Mittel	5 Min.
5	Stark	6 Min.

- 6 Wählen Sie die Wassertemperatur aus, indem Sie die Temperaturtaste drücken und die Optionen einstellen **9**. Die gewünschte Temperatur wird, sobald Sie sie ausgewählt haben, auf dem Bedienfeld erscheinen. Die Teemaschine hat drei Temperatureinstellungen: 85°, 95° und 100°. Die voreingestellte Temperatur ist 85°. Orientieren Sie sich an der Teetemperaturtabelle unten.
- 7 Um den Brühvorgang zu starten, drücken Sie die Starttaste **13**. Die Taste wird aufleuchten.
- 8 Das Display wird die Wassertemperatur anzeigen, während die Hitze bis zur erforderlichen Temperatur ansteigt.
- Die Teemaschine wird dann Ihren Tee brühen bis zu demjenigen Stärkegrad, den Sie ausgewählt haben. Ein Countdown wird auf dem Display starten, der bei 0:00 endet. Wenn der Countdown beendet ist, wird die Teemaschine fünfmal piepen.

D



Warmhalten

- Solange die Kanne auf dem Untersatz steht, wird die Teemaschine den Tee für maximal 20 Minuten nach dem Brühen warm halten.
- Die Warmhaltefunktion wird ausgeschaltet, sobald die Kanne von dem Untersatz entfernt wird.

Stand By

- Die Warmhaltefunktion wird ausgeschaltet, sobald die Kanne von dem Untersatz entfernt wird. Zur Aktivierung drücken Sie eine beliebige Taste.

Entkalken

WICHTIG: Gerät regelmäßig entkalken, da es mit einem verdeckten Heizelement arbeitet. Wie häufig das Gerät zu entkalken ist, hängt von der Benutzungshäufigkeit und von der Härte des Wassers in der jeweiligen Region ab.

Ein übermäßiger Kalkbefall kann dazu führen, dass sich das Gerät vor dem Kochen oder vor dem Erreichen der gewünschten Temperatur vorzeitig abschaltet. Dadurch kann das Element beschädigt werden. Dieser Fall ist nicht von der Garantie gedeckt.

Eine regelmäßige Entkalkung ist daher immens wichtig.

Beseitigen Sie hartnäckige Verkalkungen mit einem speziellen Entkalkungsmittel, das für Edelstahl, Glas oder Kunststoff geeignet ist.

Alternativ können Sie auch Zitronensäurekristalle (in vielen Drogerien erhältlich) auf folgende Weise verwenden:

- 1 Füllen Sie das Gerät zu 3/4 mit Wasser, bringen Sie es zum Kochen, nehmen Sie danach die Teemaschine von dem Untersatz und stellen Sie sie in ein leeres Wasch- oder Spülbecken.
- 2 Geben Sie nach und nach 50 g Zitronensäurekristalle in das Wasser und lassen Sie die Teemaschine stehen. Überschreiten Sie diese Lösungskonzentration nicht.
- 3 Entleeren Sie den Teekoher nach dem Abklingen der Schaumbildung und spülen Sie ihn mit kaltem Wasser gründlich aus.

Teetemperaturtabelle

Tee	Temperatur	Tee pro Person	Tee	Temperatur	Tee pro Person
Apfel	95°	1,5 TL	Kräuter	95°	1 TL
Schwarzer Tee	100°	1 TL	Indischer Chai	100°	1 TL
Schwarze Johannisbeere	95°	1,5 TL	Jasmin	85°	1 TL
Ceylon	100°	1 TL	Lapsang Souchong	100°	1 TL
China Rose	100°	1 TL	Zitrone	95°	1,5 TL
Preiselbeere	95°	1,5 TL	Mango	95°	1,5 TL
Darjeeling	100°	1 TL	Oolong (blauer) Tee	85°	1 TL
Earl Grey	100°	1 TL	Orange Pekoe	100°	1 TL
Holunderblüte	95°	1,5 TL	Roter Tee	100°	1 TL
English Breakfast	100°	0,5 TL	Sencha	85°	1 TL
Grüner Tee	85°	1 TL	Weißer Tee	85°	1,5 TL

- 4 Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen gründlich von außen ab, um alle Säurespuren zu beseitigen, die die Oberfläche angreifen könnten.

WICHTIG: Vor dem Gebrauch des Gerätes sicherstellen, dass alle elektrischen Kontakte vollständig trocken sind.

- 5 Füllen Sie die Teemaschine mit Wasser und führen Sie einen Brühvorgang mit leerem Teetrichter durch. Entfernen Sie das Wasser nach dem Brühvorgang.

Support

Sollten Sie Schwierigkeiten mit Ihrem neuen Gerät haben, helfen wir Ihnen gern weiter.

Oft können wir eher behilflich sein als das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Damit unsere Mitarbeiter Ihre Anfrage zügig bearbeiten können, sollten Sie folgende Angaben parat halten.

- Name des Gerätes.
 - Modellnummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).
 - Seriennummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).
- oder siehe Kontaktinformation auf der Rückseite dieses Buchs.

Website

Sie können uns auch über unsere Internetseite kontaktieren oder dort in unserem umfangreichen Angebot nach Geräten, Ersatzteilen und Zubehör suchen und bestellen.

www.morphyrichards.com





GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Gerät gilt eine Gewährleistung von 2 Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an die Rückseite dieser Unterlagen.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.

Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Gewährleistung als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline

Falls das Gerät während der 2-jährigen Gewährleistung aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Gewährleistung geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

- 1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.

- 2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.
- 3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.
- 4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.
- 5 das Gerät aus zweiter Hand stammt.
- 6 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Gewährleistung auszuführen.
- 7 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- 8 Batterien und Schäden aufgrund undichter Batterien sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- 9 die Filter nicht gemäß Anleitung gereinigt und ausgewechselt wurden

Diese Gewährleistung erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Gewährleistung wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.

D

GARANTIEKARTE

Kaufdatum	Typen-Nr.
Händlerstempel und Unterschrift	Händlerstempel und Unterschrift
Fehler / Mangel	
<p>Deutschland: Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter: Hotline: +49 (0) 9 11/6 57 19-719 Fax: +49 (0) 1805-355 467 Fax: 01805 / 355 467 eMail: service@glendimplex.de</p> <p>Österreich: Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst: Gerhard Schurz, Servicewerkstätten Merangasse 17 A-8010 Graz Tel.: +43 316 32 30 41 Fax: +43 316 38 29 63 eMail: office@schurz.biz</p> <p>Schweiz: Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst: BLUEPOINT Service Sagl Via Cantonale 14; C.P. 46; CH - 6917 Barbengo Tel: + 41 91 980 49 72 Fax: + 41 91 605 37 55 E-Mail: info@bluepoint-service.ch</p>	
Die zuständige Stelle in allen anderen Ländern ist der jeweilige Fachhändler bzw. die Bezugsquelle.	



E

Salud y seguridad

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere la aplicación de las normas lógicas de seguridad que se indican a continuación. Lea estas instrucciones detenidamente antes de utilizar este producto. **Lea estas instrucciones detenidamente antes de utilizar este producto.**

- Este aparato puede ser utilizado por niños en edades a partir de 8 años y personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido la necesaria supervisión o instrucciones en relación con el uso del aparato y los peligros relacionados.
- No permita a los niños jugar con este aparato.
- No permita a los niños limpiar o realizar el mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.
- Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

Ubicación

- Este aparato está destinado a su uso doméstico y en aplicaciones similares, tales como granjas, clientes de hotel, moteles y otros entornos de tipo residencial así como en alojamientos de tipo bed and breakfast. No se recomienda su uso en cocinas para empleados de tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
- Mantenga siempre el aparato lejos del borde de la superficie sobre la que esté apoyado.
- Asegúrese de colocar el aparato sobre una superficie firme y plana.
- No utilice el aparato en el exterior ni cerca del agua.
- **ADVERTENCIA: No coloque el aparato sobre una bandeja o superficie metálicas mientras se encuentra en uso.**

Cable

- Coloque el cable de modo que los niños no puedan alcanzarlo.
- No pase el cable por donde haya peligro de tropezar con él, por ejemplo, entre un enchufe situado a baja altura y una mesa.
- Evite que el cable entre en contacto con cocinas u otras superficies calientes que puedan dañarlo.
- El cable debe llegar desde el enchufe hasta la base sin necesidad de forzar las conexiones.
- Para evitar riesgos, si observa que el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio técnico u otra persona debidamente cualificada.

Seguridad personal

- **ADVERTENCIA: Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones, no introduzca el cable, el enchufe o el aparato en el agua o en otros líquidos.**
- Mantenga siempre seca la parte superior de la base sin cables, especialmente alrededor del área de conexión; desconéctela de la red eléctrica antes de secarla. Déjela secar por completo antes de volver a conectarla a la red eléctrica.
- No lo llene más arriba de la marca MAX; si no, podría salir agua hirviendo a chorro.
- Vierta siempre el agua lentamente y con cuidado, sin inclinar el aparato demasiado rápido, para evitar que salpique agua.
- **ADVERTENCIA: No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.**
- No mantenga el interruptor en la posición ON ni toque el interruptor para fijarlo en la posición ON ya que podría causar daños al mecanismo de desconexión.
- Desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Deje que se enfríe antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- No mueva el hervidor mientras está encendido.



Otras consideraciones de seguridad

- El uso de accesorios o herramientas que no han sido recomendados o vendidos por Morphy Richards podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- El hervidor de agua sólo se debe usar con la base suministrada.
- No utilice el aparato para un uso distinto del de hervir agua.
- No coloque el aparato encima o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, o de un horno precalentado.
- No llene de agua el aparato cuando esté sobre la unidad de la base.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no se utilice.
- **ADVERTENCIA: El aparato no deberá sumergirse para su limpieza.**
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar dañar el aparato, no utilice productos de limpieza alcalinos. Utilice un paño suave y detergente.

Requisitos eléctricos

Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con el suministro de electricidad de su casa, que debe ser CA (corriente alterna).

Si fuese necesario cambiar el fusible del enchufe, debe utilizarse un fusible BS1362 de 13 amperios.

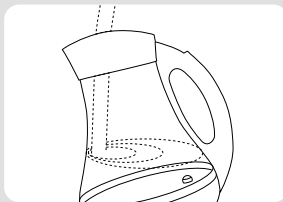
ADVERTENCIA: Este aparato debe conectarse a tierra.



Guía de inicio rápido

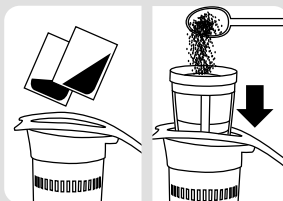
Consulte también el libro de instrucciones principal, que contiene información de seguridad importante y detalles sobre cómo utilizar el hervidor.

1



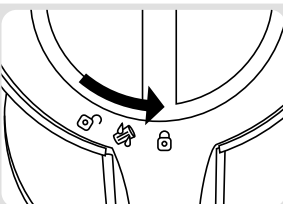
Llene la jarra **1** con la cantidad necesaria de agua. No la llene en exceso.

2



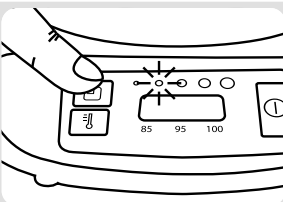
Llene la cesta de té con té suelto y colóquela en la tolva **7**.
O
Coloque las bolsitas de té directamente en la jarra.

3



Coloque la tolva en la jarra y asegúrese de que la jarra quede fija **5** y en la posición correcta. Coloque la jarra en la base **2**.

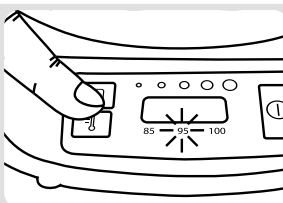
4



Enchufe el hervidor. Utilice el botón de intensidad **8** para seleccionar la intensidad deseada para el té. Pulse el botón repetidamente para desplazarse por las distintas opciones.

Para más información, consulte el Cuadro de temperaturas.

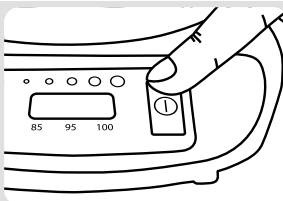
5



Seleccione la temperatura deseada con el botón de temperatura **9**. Pulse el botón repetidamente para desplazarse por las distintas opciones.

Consulte en el Cuadro de temperaturas las temperaturas de preparación recomendadas para las diferentes clases de té.

6



Pulse el botón de inicio **13**, se mostrará la temperatura del agua en la pantalla digital **11**. Cuando el agua haya alcanzado la temperatura correcta, aparecerá un temporizador en la pantalla donde se mostrará el tiempo restante para la preparación del té.

E

CARACTERÍSTICAS

- 1 Jarra
- 2 Base
- 3 Panel de control
- 4 Recogecables (bajo el aparato)
- 5 Tapa
- 6 Cesta de té
- 7 Tolva
- 8 Selector de intensidad
- 9 Botón de temperatura
- 10 Indicador de intensidad
- 11 Pantalla digital
- 12 Indicador de temperatura
- 13 Botón de inicio

Cuidado del hervidor...

Para reducir las manchas, recomendamos la limpieza diaria del hervidor.

ADVERTENCIA: Desenchufe siempre el aparato y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.

- Lave a fondo la jarra y todos los componentes de preparación con agua templada. No introduzca la jarra en agua.

Para eliminar las manchas resistentes del hervidor, recomendamos la utilización de un líquido esterilizador de una marca líder (que encontrará en la sección de productos para bebé en supermercados y farmacias).

- Añada 7 ml de líquido esterilizador a la unidad o siga las instrucciones del envase, llene hasta arriba el cuerpo de cristal con agua fría y déjela reposar durante 30 minutos y, si es necesario, limpie las zonas manchadas con un cepillo de cocina de plástico.

Si utiliza el cepillo plástico, tenga cuidado alrededor de la tapa de salida del elemento para evitar su desplazamiento o posibles daños.

Para las manchas resistentes, puede ser necesario repetir este proceso 2 o 3 veces.

- Cuando haya finalizado, lave el aparato a conciencia con agua tibia y hierva agua limpia, entre 2 y 3 veces. Si queda algún sabor residual del producto de limpieza, repita el proceso de limpieza.
- Para la limpieza general, limpie las superficies exteriores con un trapo suave humedecido, y asegúrese de que ningún componente eléctrico entre en contacto con el agua. No debe sumergirse en agua.

Antes de usarlo por primera vez

Llene la jarra 1 con agua hasta la marca MAX, y colóquela en la base 2. Se mostrarán los ajustes de preparación por defecto (3 en el indicador de intensidad y 85° en el indicador de temperatura.) Pulse el botón de inicio/parada 13 y espere a que hierva el agua e inunde la cesta de té. Cuando se haya preparado el té, elimine el agua.

Uso del aparato

El hervidor utiliza bolsas u hojas de té.

Hojas de té

- 1 Coloque la hojas de té en la cesta para el té 6.
- 2 Vierta la cantidad deseada de agua en la jarra 1.
- La intensidad del té preparado depende de la cantidad de hojas de té y de agua. La intensidad de una taza de té depende del gusto de cada persona. Utilice el cuadro de intensidades incluido para ayudarle a preparar el té según sus preferencias. Alternativamente, le sugerimos que haga pruebas con la cantidad de hojas de té y agua para preparar el té a su gusto.
- 3 Introduzca la cesta de té 6 en la tolva 7, colóquela en la jarra 1, y cierre la tapa.

Bolsas de té

Retire la cesta de té y coloque las bolsas de té en la tolva 7.

La utilización de la tolva significa que hay más espacio para el té que se va a introducir en el agua, y lograr un sabor más agradable.

Se sugiere utilizar 1 bolsa de té por persona, mínimo 1 bolsa de té, máximo 6 bolsas de té.

- 4 Coloque la jarra en la base 2. Se mostrarán los ajustes de preparación por defecto (3 en el indicador de intensidad y 85° en el indicador de temperatura.)
- 5 Seleccione la intensidad del té pulsando el botón selector de intensidad 8. Pulse el botón repetidamente para desplazarse por las opciones de intensidad. Cada indicador LED se corresponde con un tiempo de preparación, que determinará la intensidad del té.

Número de LEDs de preparación	Intensidad	Tiempo de preparación
1	Suave	2 min
2	Suave	3 min
3	Medio	4 min
4	Medio	5 min
5	Fuerte	6 min

- 6 Seleccione la temperatura del agua pulsando el botón de temperatura para desplazarse por las distintas opciones 9. Cuando se seleccione, se iluminará la temperatura deseada en el panel de control. El hervidor tiene 3 ajustes de temperatura 85°, 95° y 100°. La temperatura por defecto es 85°. Utilice el Cuadro de temperaturas de té como guía.
- 7 Para comenzar el proceso de preparación pulse el botón de inicio 13. Se iluminará el botón.
- 8 La pantalla digital mostrará la temperatura del agua según aumente el calor hasta la temperatura necesaria.
- El hervidor preparará su té a la intensidad que haya seleccionado. Se iniciará en la pantalla un temporizador de recuento, con final en 0:00. Cuando haya finalizado, el hervidor emitirá una señal acústica 5 veces.

E



Mantener el calor

- El hervidor sólo se mantendrá caliente hasta que se retire la jarra de la base, durante un máximo de 20 minutos tras la preparación.
- El ajuste para mantener el calor se apaga cuando se retira la jarra de la base.

Reposo

- El hervidor quedará en modo de reposo si no se utiliza durante un periodo de 20 minutos tras la conexión a la red. Para su activación, pulse cualquier botón.

Descalcificación

IMPORTANTE: Puesto que este aparato lleva incorporado un elemento oculto, se debe descalcificar con regularidad. La frecuencia de descalcificación depende del uso y de la dureza del agua en su zona.

Un exceso de cal puede hacer que el aparato se apague antes de hervir el agua o antes de alcanzar la temperatura y podría dañar el elemento, lo que invalidaría la garantía.

Es fundamental realizar la descalcificación con regularidad.

Elimine la cal dura utilizando un producto de marca indicado para acero inoxidable, cristal o plástico.

Otra posibilidad es utilizar cristales de ácido cítrico (se pueden encontrar en la mayoría de farmacias) del siguiente modo:

- 1 Llene el aparato hasta 3/4 de su capacidad, hierva el agua y, a continuación, retire el hervidor de la base y colóquelo en un fregadero o recipiente vacío.
- 2 Añada gradualmente al agua 50 g de cristales de ácido cítrico y, a continuación, deje reposar el hervidor. No utilice una solución más concentrada.
- 3 Cuando baje la efervescencia, vacíe el aparato y aclárelo bien con agua fría.

- 4 Limpie bien el exterior del aparato con un paño húmedo para eliminar los restos de ácido que pudieran dañar el acabado.

IMPORTANTE: Compruebe que las conexiones eléctricas estén completamente secas antes de utilizar el aparato.

- 5 Llene el hervidor con agua y haga un ciclo de preparación con una tolva vacía. Deseche el agua cuando haya finalizado el proceso de preparación.

Atención al cliente

Si tiene cualquier dificultad con el aparato, no dude en llamarnos.

Lo más probable es que podamos ayudarle más que en la tienda en la que adquirió el producto.

Para que nuestro personal pueda atenderle a la mayor brevedad, al llamar, tenga a mano la siguiente información:

- Nombre del producto.
- Número de modelo (aparece en la base del producto).
- Número de serie (aparece en la base del producto).

o vedere le informazioni sui contatti riportare sul retro di questo manuale.

Sitio web

También puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro sitio web, o visitar el sitio para buscar y adquirir aparatos, recambios y accesorios de la completa gama de productos Morphy Richards.

www.morphyrichards.com

Cuadro de temperaturas de té

Té	Temperatura	Té por persona	Té	Temperatura	Té por persona
Manzana	95°	1,5 cucharadita	Hierbas	95°	1 cucharadita
Té negro	100°	1 cucharadita	Indian Chai	100°	1 cucharadita
Blackcurrant	95°	1,5 cucharadita	Jazmín	85°	1 cucharadita
Ceilán	100°	1 cucharadita	Lapsang Souchong	100°	1 cucharadita
Rosa china	100°	1 cucharadita	Limón	95°	1,5 cucharadita
Arándano	95°	1,5 cucharadita	Mango	95°	1,5 cucharadita
Darjeeling	100°	1 cucharadita	Té Oolong (Azul)	85°	1 cucharadita
Earl Grey	100°	1 cucharadita	Orange Pekoe	100°	1 cucharadita
Elderflower	95°	1,5 cucharadita	Té rojo	100°Φ	1 cucharadita
Desayuno inglés	100°	0,5 cucharadita	Sencha	85°	1 cucharadita
Té verde	85°	1 cucharadita	Té blanco	85°	1,5 tsp





SU GARANTÍA DE DOS AÑOS

Este aparato está cubierto por una garantía de reparación o sustitución de dos años.

Es importante guardar el recibo de la tienda en la que lo adquirió como prueba de compra. Grape el recibo a esta contraportada para poder consultarlo en el futuro.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

N.º de modelo

N.º de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con su distribuidor local indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a su distribuidor local a las direcciones que se indican.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la siguiente dirección junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de 7 días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (1-9).

En caso de que reciba un artículo nuevo en el período de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar la factura o el recibo de caja original que indica la fecha de compra original.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, debe eliminarse la cal de los aparatos y mantener los filtros limpios según se indica en estas instrucciones.

Morphy Richards o el distribuidor local no se hacen responsables de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

- 1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.
- 2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.
- 3 Personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (y que no son el proveedor autorizado) han intentado reparar el aparato.
- 4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.
- 5 El aparato es de segunda mano.
- 6 Ni Morphy Richards ni el distribuidor local no son responsables de realizar ninguna revisión, en virtud de la garantía.
- 7 La garantía excluye los consumibles como bolsas, filtros y jarras de vidrio.

8 La garantía no cubre las baterías ni las fugas de ácido de las mismas.

9 Los filtros no se han limpiado ni sustituido tal y como se indica.

Esta garantía no le confiere más derechos que los expresamente expuestos, ni incluye reclamaciones por daños o pérdidas consiguientes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.

E



NL

Gezondheid en veiligheid

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen de volgende veiligheidsinstructie te worden nageleefd. Lees deze instructies zorgvuldig voor u het product gebruikt. **Lees deze instructies zorgvuldig voor u het product gebruikt.**

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of uitleg hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en mits zij de betrokken gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het gebruikersonderhoud van het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

Locatie

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen zoals: boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen; zoals bed and breakfast. Het is niet geschikt voor gebruik in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
- Installeer het apparaat nooit dichtbij de rand van uw werkblad.
- Het apparaat dient op een stevige en vlakke ondergrond te staan.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of dichtbij water.
- **WAARSCHUWING: Zet het apparaat tijdens het gebruik nooit op een metalen dienblad of ander metalen oppervlak.**

u de voet gaat afdrogen. Laat de basis altijd goed drogen voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

- Vul nooit water bij tot boven de aanduiding MAX, anders kan er kokend water uit het apparaat komen.
- Schenk heet water altijd langzaam en voorzichtig uit, zodat het water niet opspat of morst.
- **WAARSCHUWING: Open het deksel niet terwijl het water kookt.**
- Houd de schakelaar niet op zijn plaats vast en sleutel zelf niet aan het apparaat om de schakelaar op zijn plaats te houden. Dit kan schade toebrengen aan de uitschakelmechanisme.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Laat het apparaat afkoelen voor u het opnieuw aanzet, reinigt of onderdelen verwijdert.
- Verplaats de waterkoker niet als deze is ingeschakeld.

Netsnoer

- Laat het netsnoer niet over de rand van het werkblad hangen waar kinderen er bij kunnen.
- Laat het netsnoer niet over een open ruimte hangen bijvoorbeeld tussen een laag stopcontact en een tafel.
- Laat het snoer niet langs een fornuis of een ander heet oppervlak lopen dat de kabel kan beschadigen.
- Het netsnoer moet van het stopcontact naar het basisapparaat leiden zonder dat de aansluitingen worden belast.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een onderhoudsmonteur of andere bevoegde persoon vervangen worden om gevaar te voorkomen.

Andere veiligheidsoverwegingen

- Gebruik alleen accessoires of gereedschappen die door Morphy Richards aanbevolen of verkocht worden. Anders kan dat brand, elektrische schokken of letsel tot gevolg hebben.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde basis.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van water.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van een heet gasfornuis of elektrisch fornuis of in een warme oven.
- Het apparaat moet op de basis staan als het met water wordt gevuld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- **WAARSCHUWING: Bij het reinigen mag het apparaat niet in water worden gedompeld.**
- LET OP: Om schade aan het apparaat te voorkomen dient u geen reinigingsmiddelen met alkaline te gebruiken tijdens het reinigen. Gebruik een zachte doek en detergent.

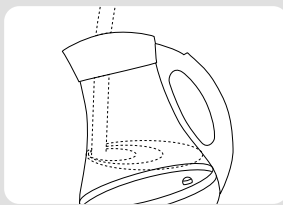
Persoonlijke veiligheid

- **WAARSCHUWING: Voorkom brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel: dompel het snoer, de stekker of het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.**
- Zorg er altijd voor dat de bovenkant van de snoerloze voet droog is, vooral rond de aansluiting. Haal de stekker uit het stopcontact voordat

Snelstartgids

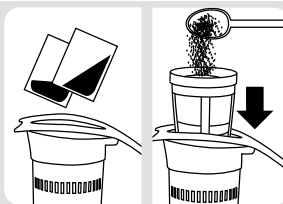
Raadpleeg ook het hoofdinstructieboekje waarin belangrijke veiligheidsinformatie staat en dat meer details bevat over hoe u het theezetapparaat moet gebruiken.

1



Vul de kan **1** met de vereiste hoeveelheid water. Het apparaat niet overvullen.

2

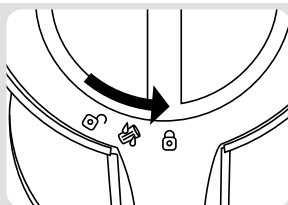


Vul de theefilter met losse thee en plaats hem in de trechter **7**.

OF

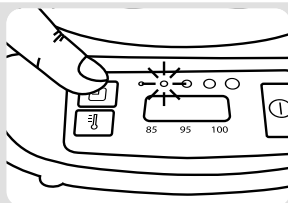
Doe de theezakjes rechtstreeks in de trechter.

3



Zet de trechter in de kan en zorg ervoor dat het deksel gesloten is **5** en op de juiste plaats staat. Zet de kan op de basis **2**.

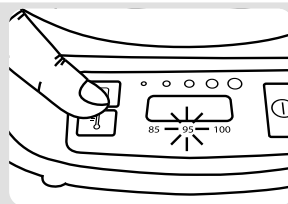
4



Steek de stekker van het theezetapparaat in. Gebruik de sterkteknop **8** om de sterkte van de thee die u wenst te kiezen. Druk herhaaldelijk op de knop om door de opties te lopen.

Raadpleeg de temperatuurlabel voor meer informatie.

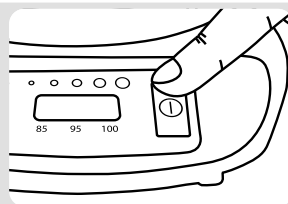
5



Kies de gewenste temperatuur met de temperatuurknop **9**. Druk herhaaldelijk op de knop om door de opties te lopen.

Raadpleeg de temperatuurtabel voor de aanbevolen bereidingstemperaturen van verschillende soorten theeblaadjes.

6



Druk op de startknop **13**, de temperatuur van het water verschijnt op de digitale display **11**. Wanneer het water de juiste temperatuur heeft bereikt, verschijnt een timer op het scherm die aftelt tot uw thee klaar is.

NL



Elektrische vereisten

Controleer of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met de netspanning (wisselstroom).

Als de zekering van de stekker vervangen moet worden, moet een BS1362-zekering van 13-ampère worden gebruikt.

WAARSCHUWING: Dit apparaat moet geaard worden.

NL

FUNCTIES

- 1 Kan
- 2 Basis
- 3 Bedieningspaneel
- 4 Snoeropslag (onderaan)
- 5 Deksel
- 6 Theefilter
- 7 Trechter
- 8 Sterkteregelaar
- 9 Temperatuurknop
- 10 Sterktemeter
- 11 Digitale display
- 12 Temperatuurmeter
- 13 Startknop

Zorg dragen voor uw theezetapparaat..

Dagelijks schoonmaken van uw theezetapparaat is aanbevolen om verkleuring te beperken.

WAARSCHUWING: Haal de stekker altijd uit het stopcontact en laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het schoonmaakt.

- Was de kan en alle bereidingsonderdelen grondig met warm water. Dompel de kan niet onder in water.
Om hardnekkige verkleuringen van uw theezetapparaat te verwijderen raden wij het gebruik aan van een gekend merk sterilisatievloeistof (verkrijgbaar in de baby-afdeling van de supermarkt of apotheken).
- Giet 7 ml sterilisatievloeistof in het toestel of volg de instructies op de verpakking en vul de glazen kan tot aan de bovenkant met koud water. Laat 30 minuten rusten en gebruik indien nodig een keukenborstelje om de verkleurde plekken voorzichtig schoon te maken.
Wanneer u een kunststof keukenborstel gebruikt, moet u voorzichtig zijn rond de ventilatiekap en ervoor zorgen dat deze niet loskomt of beschadigd raakt.
In geval van hardnekkige vlekken kan het nodig zijn deze procedure 2 tot 3 keer te herhalen.
- Wanneer u klaar bent, spoelt u het toestel grondig met warm water en voert u een kookcyclus uit met zuiver water. Herhaal dit 2 tot 3 keer. Als er nog een nasmaak is van het schoonmaakmiddel, moet u nogmaals spoelen.
- Voor een algemene reiniging veegt u de buitenoppervlakken af met een zachte vochtige doek en let u er bij het schoonmaken op dat er geen elektrische aansluitingen in contact komen met water. Niet onderdompelen in water.

Voordat u het toestel voor het eerst gebruikt

Vul de kan 1 met water tot aan de MAX-markering en plaats ze op de basis 2. De standaard bereidingsinstellingen worden getoond (3 op de sterktemeter en 85° om de temperatuurmeter). Druk op de Start/Stop-knop 13 en wacht tot het water kookt en door de theefilter loopt. Giet het water weg wanneer het bereidingsproces is voltooid.

Het apparaat gebruiken

Het theezetapparaat gebruikt theeblaadjes of theezakjes.

Theeblaadjes

- 1 Leg de theeblaadjes in de theefilter 6.
- 2 Doe de gewenste hoeveelheid water in de kan 1.
- De hoeveelheid theeblaadjes en water beïnvloedt de sterkte van de theebeëinding. De sterkte van een kopje thee hangt af van uw persoonlijke smaak. Gebruik de meegeleverde sterktetabel om thee te maken naar uw smaak. U kunt ook experimenteren met de hoeveelheid theeblaadjes en water om uw voorkeursmaak te creëren.
- 3 Plaats de theefilter 6 in de trechter 7, plaats hem in de kan 1 en zet het deksel op zijn plaats.

Theezakjes

Verwijder de theefilter en doe theezakjes in de trechter 7.

Als u de trechter gebruikt is er meer plaats voor de thee om in het water te worden ondergedompeld, wat een betere smaak geeft.

Eén theezakje per persoon wordt aanbevolen, met een minimum van 1 theezakje en een maximum van 6 theezakjes.

- 4 Plaats de kan op de basis 2. De standaard bereidingsinstellingen worden getoond (3 op de sterktemeter en 85° om de temperatuurmeter).
 - 5 Druk op de sterkteregelaarknop om de sterkte van de thee te kiezen 8. Druk herhaaldelijk op de knop om door de sterkte-opties te lopen. Elk LED-lampje stemt overeen met een bereidingstijd die bepaalt hoe sterk uw thee zal zijn.
- | Aantal LED-lampjes | Sterkte | Bereidingstijd |
|--------------------|---------|----------------|
| 1 | Slap | 2 min |
| 2 | Slap | 3 min |
| 3 | Medium | 4 min |
| 4 | Medium | 5 min |
| 5 | Sterk | 6 min |
- 6 Druk op de temperatuurknop om de watertemperatuur te kiezen en door de opties te scrollen 9. Wanneer u de gewenste





temperatuur heeft ingesteld, gaat deze branden op het regelpaneel. Het theezetapparaat heeft 3 temperatuurinstellingen: 85°, 95° en 100°. De standaardtemperatuur is 85°. Gebruik de onderstaande theetemperatuurtabel als richtlijn.

- 7 Druk op de startknop om het bereidingsproces te starten **13**. De knop gaat branden.
- 8 De digitale display toont de temperatuur van het water wanneer er tot de gewenste temperatuur wordt opgewarmd.
 - Het theezetapparaat bereidt uw thee nu tot de sterkte die u heeft geselecteerd. Op de display begint een timer af te tellen die op 0:00 stopt. Na afloop maakt het theezetapparaat 5 keer een pieptoon.

Warm houden

- Het theezetapparaat blijft maximaal 20 minuten na de bereiding warm of tot de kan van de basis wordt verwijderd.
- De warmhoudinstelling wordt uitgeschakeld wanneer de kan van de basis wordt verwijderd.

Stand-by

- Het theezetapparaat gaat in stand-by-modus wanneer het niet binnen 20 minuten wordt gebruikt nadat u de stroom heeft aangezet. Druk op eender welke knop om het in te schakelen.

Ontkalken

BELANGRIJK: Omdat dit apparaat is uitgerust met een verborgen verwarmingselement, moet het apparaat regelmatig worden ontkalkt. De frequentie van het ontkalken hangt af van het gebruik en de waterhardheid in uw regio.

Als er veel kalk in het apparaat zit, kan het apparaat uitschakelen voordat het water kookt en kan het element beschadigd raken, waardoor de garantie vervalt.

Het is uiterst belangrijk dat het apparaat regelmatig wordt ontkalkt.

Verwijder harde kalkaanslag met een geschikt ontkalkingsproduct voor roestvrij staal, glas of kunststof.

U kunt ook citroenzuurkristallen (verkrijgbaar bij de meeste drogisterijen) gebruiken. Ga dan als volgt te werk:

- 1 Vul het apparaat 3/4 en kook het water, haal het theezetapparaat van de basis en zet het in een lege gootsteen of schaal.
- 2 Voeg geleidelijk 50 gram citroenzuurkristallen aan het water toe, en laat het theezetapparaat dan staan. Overschrijd de dosering niet.
- 3 Leeg het apparaat zodra het bruisen stopt en spoel het grondig af met koud water.
- 4 Veeg de binnenkant van het apparaat goed af met een vochtige doek om alle sporen van het citroenzuur te verwijderen die de afwerking kunnen aantasten.
BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen helemaal droog zijn voordat u het apparaat weer gaat gebruiken.
- 5 Vul het theezetapparaat met water en voer een bereidingscyclus uit met een lege theetrichter. Giet het water weg nadat het bereidingsproces klaar is.

Servicelijn

Mocht u problemen met het apparaat ondervinden, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen.

Wij kunnen u waarschijnlijk beter van dienst zijn dan de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Houd de volgende informatie bij de hand, zodat onze medewerkers u snel kunnen helpen.

- Naam van het product.
- Modelnummer, zoals aangegeven op de onderkant van het apparaat.
- Serienummer, zoals aangegeven op de onderkant van het apparaat.

of raadpleeg de contactinformatie op de achterkant dit boekje.

Website

U kunt ook via onze website contact met ons opnemen of de website bezoeken om apparaten, reserveonderdelen en accessoires uit het uitgebreide gamma van Morphy Richards te bekijken en te kopen.

www.morphyrichards.com

NL



Theetemperatuurtabel

Thee-	temperatuur	Thee per persoon	Thee-	temperatuur	Thee per persoon
Appel	95°	1,5 theelepel	Kruiden	95°	1 theelepel
Zwarte thee	100°	1 theelepel	Indische thee	100°	1 theelepel
Zwarte bessen	95°	1,5 theelepel	Jasmijn	85°	1 theelepel
Ceylon	100°	1 theelepel	Lapsang Souchong	100°	1 theelepel
Chinese roos	100°	1 theelepel	Citroen	95°	1,5 theelepel
Veenbes	95°	1,5 theelepel	Mango	95°	1,5 theelepel
Darjeeling	100°	1 theelepel	Oolong (Blauwe) thee	85°	1 theelepel
Earl Grey	100°	1 theelepel	Orange Pekoe	100°	1 theelepel
Vierbesbloesem	95°	1,5 theelepel	Rode thee	100°	1 theelepel
English Breakfast	100°	0,5 theelepel	Sencha	85°	1 theelepel
Groene thee	85°	1 theelepel	Witte thee	85°	1,5 theelepel





UW TWEEJARIGE GARANTIE

Dit apparaat is gedekt door een tweejarige garantie voor reparatie of vervanging.

Het is belangrijk om de kassabon te bewaren als aankoopbewijs. Niet uw aankoopbon aan de achterkant vast voor toekomstige naslagdoeleinden.

Vermeld de volgende informatie als het product defect raakt. Deze nummers zijn te vinden op het voetstuk van het apparaat.

Modelnr.

Serienr.

Alle producten van Morphy Richards worden individueel getest voordat ze de fabriek verlaten. In het onwaarschijnlijke geval dat een apparaat niet goed functioneert binnen 28 dagen na aankoop, dient het te worden teruggebracht naar de plek van aankoop voor vervanging.

Indien er storingen ontstaan tussen 28 dagen en 24 maanden na de oorspronkelijke aankoop, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke distributeur en het modelnummer en serienummer van het product vermelden, of u kunt uw plaatselijke distributeur schriftelijk in kennis stellen via het vermelde adres.

U dient vervolgens het product terug te sturen (goed verpakt) naar het onderstaande adres met een kopie van het aankoopbewijs.

Onderhevig aan de onderstaande uitzonderingen (1-9) wordt het defecte apparaat gerepareerd of vervangen en normaliter verzonden binnen 7 dagen na ontvangst.

Indien dit apparaat wordt vervangen tijdens de tweejarige garantieperiode, dan loopt de garantie van het nieuwe apparaat vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Daarom is het belangrijk om uw originele aankoopbon of factuur te bewaren als bewijs van de oorspronkelijke aankoopdatum.

Om in aanmerking te komen voor de tweejarige garantie moet het apparaat gebruikt zijn volgens de instructies van de fabrikant. Het apparaat moet bijvoorbeeld zijn ontkalkt en de filters moeten zijn schoongehouden zoals vermeld in de instructies.

Morphy Richards of de plaatselijke distributeur is niet aansprakelijk om de goederen te vervangen of te repareren volgens de voorwaarden van de garantie als:

- 1 De storing is veroorzaakt door of is toe te schrijven aan verkeerd gebruik, misbruik, nalatigheid of gebruik in strijd met het advies van de fabrikant of als het defect is veroorzaakt door stroompieken of schade bij vervoer.
- 2 het apparaat werd gebruikt op een andere netspanning dan de netspanning gegraveerd op de artikelen.
- 3 reparaties werden uitgevoerd door andere personen dan ons onderhoudspersoneel (of erkende dealer).
- 4 Als het apparaat is gebruikt voor huurdoeleinden of niet-huishoudelijk gebruik.
- 5 het apparaat een tweedehands-apparaat is.
- 6 Morphy Richards of de plaatselijke distributeur zijn onder de garantie niet aansprakelijk voor onderhoudswerkzaamheden.

7 De garantie geldt niet voor consumentengoederen zoals tassen, filters en glazen karaffen.

8 Batterijen en schade door lekkage zijn niet gedekt door de garantie.

9 De filters zijn niet schoongemaakt en vervangen zoals geïnstrueerd.

Dit garantie verleent geen andere rechten anders dan de rechten die hierboven uitdrukkelijk worden vermeld en dekt geen claims voor gevolgvries of -schade. Deze garantie wordt aangeboden als een extra voordeel en heeft geen invloed op uw statutaire rechten als consument.




P

Higiene e segurança

A utilização de qualquer aparelho elétrico exige o cumprimento das seguintes regras de segurança de senso comum. Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o produto. **Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o produto.**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se as mesmas forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As tarefas de limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.

Localização

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como: turismo rural; por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; ambientes de tipo alojamento e pequeno-almoço. Não é adequado para utilização em copas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Coloque sempre o seu aparelho afastado do bordo da superfície de trabalho.
- Certifique-se de que o aparelho se encontra numa superfície firme e lisa.
- Não utilize o aparelho no exterior ou próximo de água.
- **AVISO: Não coloque o aparelho numa bandeja ou superfície de metal enquanto estiver a ser utilizado.**

Cabo de alimentação

- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado no bordo da superfície de trabalho onde uma criança o possa alcançar.
- Não permita que o cabo de alimentação atravesse um espaço aberto, por exemplo, entre uma tomada baixa e uma mesa.
- Não permita que o cabo de alimentação passe sobre um fogão ou outra área quente que possa danificar o cabo.
- O cabo de alimentação deverá ter o comprimento adequado, desde a tomada até à unidade da base, sem esticar as ligações.
- Caso esteja danificado, o cabo de alimentação deverá ser substituído pelo fabricante ou agente de serviço ou indivíduo igualmente qualificado para evitar riscos.

Segurança pessoal

- **AVISO: Para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e danos pessoais, não introduza o cabo de alimentação, a ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
- Mantenha sempre a parte superior da base sem fios seca, especialmente à volta da área de ligação, desligue a alimentação antes de secar. Deixe secar bem antes de voltar a ligar à tomada.
- Não encha acima da marca MAX, caso contrário a água a ferver

poderá ser expelida.

- Quando verter água quente, faça-o sempre lenta e cuidadosamente, não inclinando o aparelho com rapidez, evitando assim salpicos e derrames.
- **AVISO: Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.**
- Não mantenha o interruptor na posição de ligado, pois isso poderá provocar danos no mecanismo de desligamento.
- Desligue da tomada antes de proceder à sua limpeza.
- Deixe arrefecer antes de colocar ou tirar peças do aparelho e antes de limpar.
- Não mover o jarro elétrico enquanto estiver ligado.

Outras considerações de segurança

- A utilização de acessórios ou ferramentas não recomendados nem vendidos pela Morphy Richards pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.
- O jarro elétrico só deverá ser utilizado com o suporte fornecido.
- Não utilize o aparelho a não ser para ferver água.
- Não coloque o aparelho em cima ou próximo de um fogão a gás ou elétrico, nem de um forno aquecido.
- O aparelho não deverá estar na unidade da base quando estiver a ser enchido com água.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- **AVISO: Não mergulhe o aparelho na água para o limpar.**
- **ATENÇÃO:** Para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza alcalinos ao limpar. Utilize um pano macio e detergente.

Requisitos elétricos

Verifique se a voltagem na placa nominal do seu aparelho corresponde à alimentação existente na sua habitação, que deverá ser CA (Corrente Alternada).

Caso seja necessário substituir o fusível na ficha de alimentação, deve ser colocado um fusível BS1362 de 13 amperes.

AVISO: Este aparelho deve ser ligado à terra.


 NL


 P

P

CARACTERÍSTICAS

- 1 Jarro
- 2 Base
- 3 Painel de Controlo
- 4 Armazenamento do Cabo (na parte inferior)
- 5 Tampa
- 6 Infusor
- 7 Recipiente
- 8 Botão de Intensidade
- 9 Botão da Temperatura
- 10 Indicador da Intensidade
- 11 Visor Digital
- 12 Indicador da Temperatura
- 13 Botão Iniciar

Cuidar da sua Chaleira...

Para reduzir as manchas, recomendamos que a Chaleira seja limpa diariamente.

AVISO: Desligue sempre a ficha da corrente eléctrica e deixe arrefecer o aparelho antes de o limpar.

- Lave bem com água quente o jarro e todos os componentes de preparação do chá. Não mergulhe o jarro na água.

Para remover quaisquer manchas difíceis da chaleira, recomendamos a utilização de um produto de esterilização de uma marca líder no mercado (pode encontrar este produto na secção de bebé de supermercados e farmácias.)

- Adicione 7 ml do produto de esterilização na unidade ou siga as instruções da embalagem e encha com água fria até ao topo do recipiente de vidro, deixando repousar durante 30 minutos e utilizando uma escova de cozinha em plástico para agitar suavemente as áreas manchadas, se for necessário.

Quando utilizar a escova de cozinha em plástico, tenha muito cuidado junto do compartimento de ventilação no elemento para evitar a remoção forçada/danos.

Para eliminar as manchas mais difíceis, pode ser necessário repetir este processo 2 ou 3 vezes.

- Depois de concluído, lave bem a unidade com água morna e, em seguida, coloque apenas água limpa a ferver e repita o processo 2-3 vezes. Se existirem vestígios residuais do produto de limpeza, repita novamente o processo de limpeza.
- Para uma limpeza geral, limpe as superfícies exteriores com um pano macio e húmido e tenha muito cuidado durante a limpeza para se certificar de que as ligações eléctricas não entram em contacto com a água. Não mergulhe na água.

Antes da primeira utilização

Encha o Jarro **1** com água até à marca MAX e coloque-o sobre a Base **2**. As definições de preparação do chá serão visualizadas (3 no Indicador de Intensidade 85° no Indicador da Temperatura.) Pressione o botão Iniciar/Parar **13** e aguarde até a água ferver e impregnar o infusor. Quando o processo de preparação do chá estiver concluído, deite fora a água.

Utilizar o aparelho

A Chaleira permite a utilização de folhas ou saquetas de chá.

Folhas de Chá

- 1 Coloque as folhas de chá no Infusor **6**.
- 2 Deite a quantidade desejada de água no Jarro **1**.
- A quantidade de folhas de chá e água irá determinar a intensidade do chá. A intensidade de uma chávena de chá varia consoante o gosto pessoal de cada um. Utilize a tabela de intensidades fornecida para o ajudar a preparar o chá ao seu gosto. Em alternativa, sugerimos que experimente uma determinada quantidade de folhas de chá e água para criar a quantidade certa de acordo com o seu gosto pessoal.
- 3 Introduza o Infusor **6** no respectivo Recipiente **7**, coloque-o no Jarro **1** e feche a tampa.

Saquetas de Chá

Retire o Infusor e coloque as saquetas de chá no Recipiente **6**.

A utilização do Recipiente significa que há mais espaço para que o chá fique mergulhado na água, permitindo um sabor mais agradável.

Sugerimos que utilize no máximo 1 saqueta de chá por pessoa, no mínimo 1 saqueta de chá e no máximo 6 saquetas de chá.

- 4 Coloque o Jarro na Base **2**. As predefinições de preparação do chá serão visualizadas (3 no Indicador de Intensidade 85° no Indicador da Temperatura.)
- 5 Seleccione a intensidade do chá ao pressionar o botão de selecção da intensidade **8**. Pressione o botão várias vezes para percorrer as opções de intensidade. Cada LED corresponde ao tempo de preparação que determina a intensidade do seu chá.

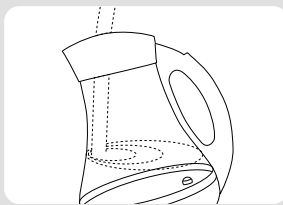
Número de LEDs Preparação	Intensidade	Tempo de
1	Fraca	2 min.
2	Fraca	3 min.
3	Média	4 min.
4	Média	5 min.
5	Forte	6 min.

- 6 Seleccione a temperatura da água ao pressionar o Botão da Temperatura para percorrer as opções **9**. Quando estiver seleccionada, a temperatura desejada ficará iluminada no Painel de Controlo. A Chaleira possui 3 definições de temperatura: 85°, 95° e 100°. A temperatura predefinida é 85°. Utilize a tabela de Temperatura do Chá apresentada em baixo como orientação.
- 7 Para iniciar o processo de preparação do chá, pressione o botão Iniciar **13**. O botão fica iluminado.
- 8 O Visor Digital irá indicar a temperatura da água à medida que o calor aumenta até à temperatura desejada.
- A Chaleira irá então preparar o chá de acordo com a intensidade que seleccionou. Será iniciada a contagem decrescente no visor, terminando em 0:00. Quando tiver terminado, a Chaleira irá emitir 5 sinais sonoros.

Manual de Início Rápido

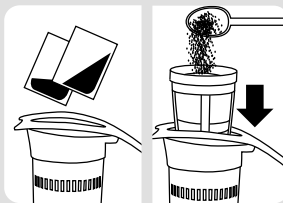
Consulte também o manual de instruções principal que contém informações de segurança importantes e mais detalhes acerca da utilização da Chaleira.

1



Encha o Jarro **1** com a quantidade de água necessária. Não encha demasiado.

2

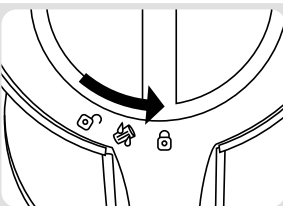


Encha o Infusor com chá e coloque-o no respectivo Recipiente **7**.

OU

Coloque as saquetas de chá directamente no Recipiente.

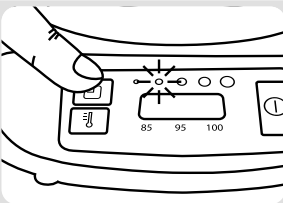
3



Coloque o Recipiente dentro do Jarro, certificando-se de que a Tampa está fechada **5** e na posição correcta. Coloque o Jarro na Base **2**.

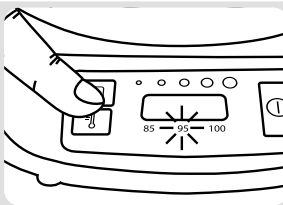
Ligue a Chaleira à alimentação. Utilize o Botão de Intensidade **8** para seleccionar a intensidade de chá que pretende. Pressione o botão várias vezes para percorrer as opções.

4



Para mais informações, consulte a Tabela da Temperatura.

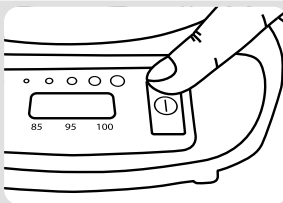
5



Selecione a temperatura desejada através do Botão da Temperatura **9**. Pressione o botão várias vezes para percorrer as opções.

Para saber quais as temperaturas recomendadas para as diferentes folhas de chá, consulte a Tabela da Temperatura.

6



Pressione o Botão Iniciar **13**, a temperatura da água irá surgir no Visor Digital **11**. Quando a água tiver atingido a temperatura correcta, é apresentado no ecrã um temporizador com a contagem decrescente até que o chá esteja pronto.



Manter Quente

- A Chaleira irá apenas manter o seu chá quente até que o jarro seja removido da base, durante um máximo de 20 minutos após a preparação do chá.
- A definição para manter o seu chá quente será desactivada assim que o jarro for removido da base.

Função de Espera

- A Chaleira irá entrar no modo de espera se não for utilizada nos 20 minutos seguintes depois de ter ligado a alimentação. Para activar, pressione qualquer botão.

Descalcificar

IMPORTANTE: Uma vez que este aparelho está equipado com um elemento oculto, deverá ser descalcificado regularmente. A frequência da descalcificação depende da utilização e da qualidade da água da sua área.

A calcificação excessiva pode fazer com que o aparelho se desligue antes de a água ferver, podendo danificar o elemento e invalidando assim a garantia.

É fundamental que se proceda a uma descalcificação regular.

Retire os resíduos mais difíceis utilizando um descalcificante adequado para aço inoxidável, vidro ou plástico.

Em alternativa, utilize cristais de ácido cítrico (disponíveis na maioria das farmácias) da seguinte forma:

- 1 Encha 3/4 do aparelho, deixe ferver e, em seguida, retire a Chaleira da unidade da base e coloque-a numa pia ou recipiente vazio.
- 2 Adicione gradualmente 50 gm de cristais de ácido cítrico à água e deixe repousar a Chaleira. Não utilize uma solução mais concentrada.
- 3 Assim que a efervescência diminuir, esvazie o aparelho e passe-o completamente por água fria.
- 4 Limpe cuidadosamente o exterior do aparelho com um pano húmido para remover todos os vestígios de ácido que possam danificar o acabamento.

IMPORTANTE: Certifique-se de que as ligações eléctricas estão totalmente secas antes de utilizar o aparelho.

- 5 Encha a Chaleira com água e efectue um ciclo de preparação de chá com o Recipiente de Chá vazio. Quando o processo de preparação do chá estiver concluído, deite fora a água.

Linha de atendimento

Se houver qualquer problema com o seu aparelho, não hesite em contactar-nos.

Poderemos provavelmente ajudá-lo mais do que a loja onde adquiriu o aparelho.

Tenha os seguintes dados disponíveis, de modo a que a nossa equipa possa resolver rapidamente o seu problema.

- Nome do produto.
- Número do modelo conforme indicado na parte inferior do aparelho.
- Número de série conforme indicado na parte inferior do aparelho. ou consulte as informações de contacto na parte posterior deste manual.

Website

Também poderá contactar-nos através do nosso website ou visitar o site para procurar e comprar aparelhos, peças e acessórios da vasta gama Morphy Richards.

www.morphyrichards.com

Tabela da Temperatura do Chá

Chá	Temperatura	Chá por pessoa	Chá	Temperatura	Chá por pessoa
Maçã	95°	1,5 colher de chá	Ervas	95°	1 colher de chá
Chá Preto	100°	1 colher de chá	Chai Indiano	100°	1 colher de chá
Groselha preta	95°	1,5 colher de chá	Jasmim	85°	1 colher de chá
Ceirão	100°	1 colher de chá	Lapsang Souchong	100°	1 colher de chá
Roda da China	100°	1 colher de chá	Limão	95°	1,5 colher de chá
Mirtilo vermelho	95°	1,5 colher de chá	Manga	95°	1,5 colher de chá
Darjeeling	100°	1 colher de chá	Chá Oolong (Azul)	85°	1 colher de chá
Earl Grey	100°	1 colher de chá	Orange Pekoe	100°	1 colher de chá
Elderflower	95°	1,5 colher de chá	Chá Vermelho	100°	1 colher de chá
English Breakfast	100°	0,5 colher de chá	Sencha	85°	1 colher de chá
Chá Verde	85°	1 colher de chá	Chá Branco	85°	1,5 colher de chá





A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

Este aparelho tem uma garantia de reparação ou substituição de 2 anos.

É importante guardar o talão de compra como comprovativo de compra. Agrafe-o ao verso deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

N.º do modelo

N.º de série

Todos os artigos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria surgir passados 28 dias e dentro dos 24 meses a partir da data de aquisição do aparelho, deverá contactar o seu distribuidor local e referir o número do modelo e de série do produto ou escrever ao seu distribuidor local para o endereço abaixo citado.

Ser-lhe-á solicitado que devolva o produto (numa embalagem segura e apropriada) para o endereço apresentado, juntamente com uma cópia do talão de compra.

Tirando as excepções abaixo referenciadas (1-9), o artigo avariado será reparado ou substituído e enviado, normalmente no prazo de 7 dias úteis a contar da data de recepção.

Se por qualquer razão, este artigo for substituído durante o período de garantia de 2 anos, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data original de compra. Por esta razão, é importante guardar o talão ou factura originais de modo a indicar a data inicial de compra.

Para ser abrangido pela garantia de 2 anos, o artigo deverá ter sido utilizado de acordo com as instruções do fabricante. Por exemplo, os artigos têm de ter sido escamados e os filtros mantidos limpos, tal como indicado nas instruções.

A Morphy Richards ou o distribuidor local não serão obrigados a substituir ou reparar artigos sob os termos da garantia quando:

- 1 A avaria tiver sido provocada ou for atribuída a uma utilização inadvertida, indevida, negligente, contrária às recomendações do fabricante ou no caso de ter sido causada por oscilações de corrente ou danos provocados pelo transporte.
- 2 O aparelho tiver sido utilizado com uma voltagem diferente da recomendada.
- 3 Tiverem sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas que não os técnicos da Morphy Richards (ou o seu representante autorizado).
- 4 O aparelho tiver sido utilizado com fins de aluguer ou utilização não doméstica.
- 5 O aparelho foi adquirido em segunda mão.
- 6 A Morphy Richards ou o distribuidor local não são responsáveis pela execução de qualquer tipo de trabalho de manutenção, ao abrigo da garantia.

- 7 A garantia não abrange consumíveis, tais como sacos, filtros e garrafas de vidro
- 8 Baterias e danos causados por derrame não estão abrangidos pela garantia.
- 9 Os filtros não foram limpos e substituídos de acordo com as instruções.

Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é um benefício adicional e não afecta quaisquer direitos estatutários do consumidor.

P





Salute e Sicurezza

L'uso di una qualunque apparecchiatura elettrica comporta il rispetto delle seguenti basilari regole di sicurezza dettate dal buon senso. Leggere queste istruzioni con attenzione prima di utilizzare il prodotto. **Leggere queste istruzioni con attenzione prima di utilizzare il prodotto.**

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata dai bambini a partire da 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, dopo che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non permettete ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.
- Tenere l'apparecchiatura e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.

Luogo di utilizzo

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui: fattorie, da clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali, nei bed and breakfast. Non è adatta per essere utilizzata da personale di cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.
- Tenere sempre l'apparecchiatura lontano dal bordo del piano di lavoro.
- Verificare che l'apparecchiatura venga utilizzata su una superficie stabile e piana.
- Da non utilizzare all'esterno o in prossimità di acqua.
- **AVVERTENZA: Non collocare l'apparecchiatura su un vassoio o una superficie di metallo durante l'uso.**

Cavo di alimentazione

- Non lasciare che il cavo dell'alimentazione penda dal bordo di un piano di lavoro dove un bambino potrebbe raggiungerlo.
- Non lasciare che il cavo dell'alimentazione attraversi uno spazio aperto come, ad esempio, uno spazio tra una presa posta in basso e un tavolo.
- Fare attenzione a che il cavo non passi al di sopra di un fornello o altra area calda che potrebbe danneggiarlo.
- Il cavo dell'alimentazione che va dalla presa all'unità deve essere sufficientemente lungo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio di assistenza autorizzato o a personale similmente qualificato per non correre rischi.

Sicurezza personale

- **AVVERTENZA: Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchiatura in acqua o in altri liquidi.**
- Assicurarsi che la parte superiore della base senza fili sia sempre asciutta, specialmente nell'area circostante il collegamento elettrico,

scollegare l'alimentazione prima di asciugare. Prima di collegare nuovamente l'alimentazione lasciare che si asciughi completamente.

- Non riempire oltre il segno MAX per non far fuoriuscire l'acqua bollente.
- Versare l'acqua calda lentamente facendo attenzione a non inclinare troppo velocemente l'apparecchiatura per evitare schizzi.
- **AVVERTENZA: Non aprire il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.**
- Non forzare l'interruttore nella posizione di accensione né manometterlo perché rimanga in tale posizione per non danneggiare il meccanismo di spegnimento automatico.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla presa prima di pulirla.
- Attendere che si raffreddi prima di inserire o rimuovere i componenti e pulirla.
- Non spostare il bollitore quando è acceso.

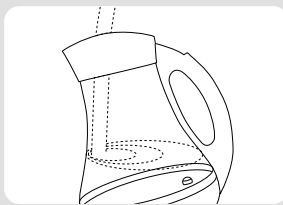
Altre informazioni di sicurezza

- Non utilizzare accessori o strumenti diversi da quelli raccomandati o venduti da Morphy Richards in quanto potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Utilizzare il bollitore solo con la base in dotazione.
- Non utilizzare l'apparecchiatura per scopi diversi dalla bollitura dell'acqua.
- Non collocare l'apparecchiatura sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o in un forno riscaldato.
- L'apparecchiatura non deve trovarsi sull'unità base quando viene riempita d'acqua.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione quando non viene utilizzata.
- **AVVERTENZA: Non immergere l'apparecchiatura per pulirla.**
- **ATTENZIONE:** Per evitare di danneggiare l'apparecchiatura non utilizzare detergenti alcalini per la pulizia. Usare un panno morbido e detergente.

Guida rapida

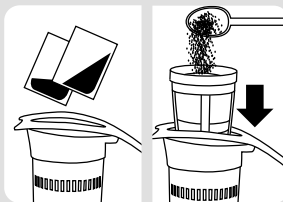
Consultare anche l'opuscolo di istruzioni principale, che contiene informazioni importanti per la sicurezza e maggiori dettagli sull'uso di Flavour Savour.

1



Riempire la brocca **1** con la quantità di acqua necessaria.
Non riempire eccessivamente.

2

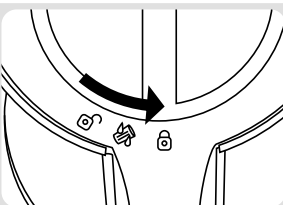


Riempire il carrello del tè con tè sciolto e posto in tramoggia **7**.

OPPURE

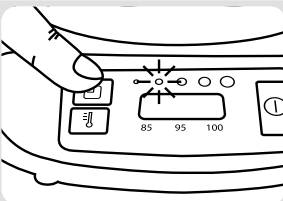
Posizionare le bustine direttamente nella tramoggia.

3



Posizionare la tramoggia nella brocca assicurandosi che il coperchio sia bloccato **5** e nella posizione corretta.
Posizionare la brocca sulla base **2**.

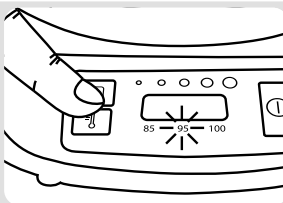
4



Inserire la spina della macchina del Tè. Utilizzare il pulsante Forza **8** per selezionare la forza del tè desiderata. Premere ripetutamente il pulsante per scorrere le opzioni.

Vedere la tabella delle temperature per ulteriori informazioni.

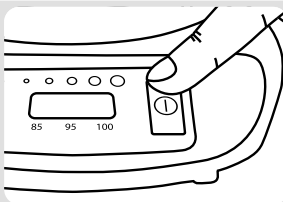
5



Selezionare la temperatura desiderata utilizzando il pulsante Temperatura **9**. Premere ripetutamente il pulsante per scorrere le opzioni.

Vedere la tabella delle temperature per le temperature di fermentazione raccomandate delle varie tipologie di foglie di tè.

6



Premere il pulsante di avvio **13**, la temperatura dell'acqua verrà visualizzata sul display digitale **11**. Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura giusta, sul display verrà visualizzato il conto alla rovescia fino a quando il tè sarà stato del tutto filtrato.



Requisiti elettrici

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchiatura corrisponda a quella dell'abitazione, che deve essere a corrente alternata.



FUNZIONI

- 1 Brocca
- 2 Base
- 3 Pannello di controllo
- 4 Porta cavo (sottostante)
- 5 Coperchio
- 6 Carrello
- 7 Tramoggia
- 8 Pulsante Forza
- 9 Pulsante Temperatura
- 10 Indicatore di forza
- 11 Display digitale
- 12 Indicatore di temperatura
- 13 Pulsante di avvio

Manutenzione della macchina del Tè...

Al fine di ridurre l'effetto macchiante si consiglia di lavare quotidianamente la macchina del tè.

AVVERTENZA: Scollegare sempre la spina dalla presa e lasciare che l'elettrodomestico si raffreddi prima di pulirlo.

- Lavare accuratamente la brocca e tutti i suoi componenti di erogazione con acqua tiepida. Non immergere la caraffa nell'acqua. Per rimuovere eventuali macchie difficili dalla macchina del tè si consiglia di utilizzare un prodotto specifico di liquido sterilizzante, (che si trova nel reparto bambino di supermercati e farmacie).
- Aggiungere 7 ml di liquido sterilizzante nell'unità o seguire le istruzioni riportate sulla confezione; riempire la parte superiore della parte in vetro con acqua fredda e lasciar riposare per 30 minuti, utilizzando un pennello da cucina in plastica per agitare delicatamente le zone colorate, se necessario. Quando si usa il pennello da cucina in plastica prestare massima attenzione alla valvola di sfogo per evitare distaccamenti/danni. Per le macchie ostinate può essere necessario ripetere questo procedimento per 2-3 volte.
- Una volta completato, risciacquare l'unità con acqua calda e quindi eseguire il ciclo di ebollizione con acqua pulita e ripetere l'operazione per 2-3 volte. Se si avvertono retrogusti residui del prodotto di pulizia, ripetere nuovamente il procedimento di risciacquo.
- Per la pulizia generale, pulire le superfici esterne con un panno morbido e umido; è necessario prestare attenzione durante la pulizia per evitare che i fili elettrici vengano a contatto con l'acqua. Non immergere in acqua.

Prima di utilizzare l'elettrodomestico

Riempire la caraffa **1** con l'acqua fino al livello MAX, e porla sulla base **2**. Le impostazioni predefinite di erogazione verranno visualizzate (3 come Indicatore di forza e l'85 ° sull'indicatore

Qualora il fusibile nella presa dovesse essere sostituito, occorrerà installare un fusibile BS1362 da 13 A.

AVVERTENZA: L'apparecchiatura deve essere dotata di messa a terra.

della temperatura). Premere il pulsante di avvio/arresto **13** e aspettare che l'acqua vada in ebollizione e filtrando attraverso il carrendo del tè. Quando il processo di erogazione è stato completato, gettare l'acqua.

Funzionamento dell'apparecchiatura

Per la macchina del tè si utilizzano foglie di tè o bustine.

Foglie di tè

- 1 Posizionare le foglie di tè nel cestello del tè **6**.
- 2 Versare nella caraffa la quantità desiderata di acqua **1**.
 - La forza del tè erogato dipende dalla quantità delle foglie di tè e dall'acqua. La consistenza di una tazza di tè dipende dai gusti personali. Utilizzare la tabella fornita per preparare a fare il tè secondo il proprio gusto e la consistenza desiderati. In alternativa, si suggerisce di provare con diverse quantità di foglie di tè e acqua per creare il vostro gusto preferito.
- 3 Inserire il cestello del tè **6** nella tramoggia **7**, posizionarlo nella caraffa **1**, e bloccare il coperchio in posizione.

Bustine di tè

Rimuovere il cestello e posizionare le bustine di tè nella tramoggia **7**.

Usare la tramoggia significa che c'è maggiore spazio per il tè di impregnarsi d'acqua, creando così un gusto più gradevole.

Si suggerisce di usare 1 bustina di tè a persona, minimo 1 bustina di tè, fino ad un massimo di 6 bustine.

- 4 Posizionare la brocca sulla base **2**. Le impostazioni predefinite di erogazione verranno visualizzate (3 come Indicatore di forza e l'85 ° sull'indicatore della temperatura).
- 5 Selezionare la forza del tè desiderata premendo il pulsante di selezione forza **8**. Premere ripetutamente il pulsante per scorrere le opzioni sul livello di forza. Ogni LED corrisponde a un tempo di infusione che determina il livello di forza e consistenza del tè.

Numero di LED infusione	Forza	Tempo di
1	Debole	2 min
2	Debole	3 min
3	Medio	4 min
4	Medio	5 min
5	Forte	6 min

- 6 Selezionare la temperatura dell'acqua premendo il tasto temperatura per scorrere le opzioni **9**. La temperatura desiderata si illuminerà sul pannello di controllo quando selezionata. La macchina del tè ha 3 impostazioni di temperatura 85 °, 95 ° e 100°. La temperatura prestabilita è 85 °. Utilizzare come guida la tabella sulle temperature del tè riportata qui sotto.
- 7 Per iniziare il processo di infusione premere il pulsante di avvio **13**. Il pulsante si illumina.





- 8 Il display digitale mostra la temperatura dell'acqua, fino a quando non raggiunge il grado richiesto.
- La macchina del tè erogherà l'infuso in base al livello di forza selezionato. Verrà visualizzato sul display un conto alla rovescia, finendo a 0:00. Alla fine del procedimento verrà messo un suono di avviso per 5 volte.

Tenere al caldo

- La macchina del tè manterrà caldo l'infuso solo fino a quando la caraffa viene rimossa dalla base, per un massimo di 20 minuti dopo l'erogazione.
- L'impostazione del tenere in caldo si spegne non appena la caraffa viene rimossa dalla base.

Stand By

- La macchina del tè entra in modalità standby se non utilizzata entro 20 minuti dall'accensione. Per riattivare premere un tasto qualsiasi.

Disincrostazione

IMPORTANTE: Poiché all'interno dell'elettrodomestico è presente un elemento nascosto, è necessario effettuare regolarmente la disincrostazione. La frequenza della disincrostazione dipende dall'uso e dalla durezza dell'acqua nel luogo di utilizzo.

Una disincrostazione eccessiva porta il bollitore a spegnersi prima che l'acqua giunga a ebollizione e a danneggiare l'elemento, annullando la garanzia.

È importante eseguire una disincrostazione regolare.

Disincrostare utilizzando un prodotto adatto ai bollitori in acciaio inossidabile, vetro o plastica.

In alternativa, utilizzare cristalli di acido citrico (disponibili in farmacia) come descritto di seguito:

- Riempire d'acqua l'apparecchiatura per 3/4, metterlo in funzione, quindi, una volta che l'acqua è giunta a ebollizione, scollegarlo dalla rete (rimuovere il la macchina del tè dalla base) e posizionarlo

in un lavandino o ciotola vuota.

- Aggiungere gradualmente all'acqua 50 g di cristalli di acido citrico, quindi lasciare riposare la macchina del tè. Non utilizzare una soluzione più concentrata.
- Non appena si perde l'effervescenza, svuotare l'apparecchiatura e lavare bene con acqua fredda
- Pulire bene l'esterno dell'apparecchiatura con un panno umido per rimuovere tracce di acido che possono danneggiare la finitura.
IMPORTANTE: Verificare che i collegamenti elettrici siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Riempire la macchina del tè con acqua ed eseguire un ciclo di ebollizione con la tramoggia vuota. Gettare l'acqua dopo il processo di erogazione è stato completato.

Servizio di assistenza telefonica

Se si verificano problemi con l'apparecchio, chiamare il nostro servizio di assistenza.

Potremo essere di maggiore aiuto rispetto al negozio presso il quale l'apparecchiatura è stato acquistata.

Per consentire al personale di aiutarvi velocemente, abbiate pronte le seguenti informazioni:

- Nome del prodotto.
 - Numero del modello riportato sulla base dell'elettrodomestico.
 - Numero seriale riportato sulla base dell'elettrodomestico.
- o vedere le informazioni sui contatti riportate sul retro di questo manuale.

Sito web

È possibile inoltre contattarci attraverso il nostro sito Web oppure visitare il sito per cercare e acquistare elettrodomestici, parti di ricambio e accessori dell'ampia gamma di prodotti Morphy Richards.

www.morphyrichards.com

Tabella Temperature del tè

Tè	Temperatura	Tè a persona	Tè	Temperatura	Tè a persona
Mela	95°	1,5 cucchiaino	Alle erbe	95°	1 cucchiaino
Tè nero	100°	1 cucchiaino	Chai indiano	100°	1 cucchiaino
Ribes nero	95°	1,5 cucchiaino	Gelsomino	85°	1 cucchiaino
Ceylon	100°	1 cucchiaino	Lapsang Souchong	100°	1 cucchiaino
China Rose	100°	1 cucchiaino	Limone	95°	1,5 cucchiaino
Mirtillo rosso	95°	1,5 cucchiaino	Mango	95°	1,5 cucchiaino
Darjeeling	100°	1 cucchiaino	Oolong (Blue) Tea	85°	1 cucchiaino
Earl Grey	100°	1 cucchiaino	Orange Pekoe	100°	1 cucchiaino
Fiori di sambuco	95°	1,5 cucchiaino	Tè rosso	100°	1 cucchiaino
English Breakfast	100°	0.5 cucchiaino	Sencha	85°	1 cucchiaino
Tè verde	85°	1 cucchiaino	Tè bianco	85°	1,5 cucchiaino





GARANZIA DI DUE ANNI

Questo elettrodomestico è coperto da una garanzia di due anni per la riparazione o la sostituzione.

È importante conservare la ricevuta del rivenditore a titolo di prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello

N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il rivenditore più vicino, citando il numero di modello e il numero di matricola riportati sul prodotto oppure scrivergli all'indirizzo indicato.

Verrà richiesto di rispedire il prodotto (in un imballaggio idoneo e sicuro) unitamente alla copia della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (1-9), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro 7 giorni lavorativi dal ricevimento.

Se per qualsiasi motivo questo articolo viene sostituito entro il periodo di garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto iniziale. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di due anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato nel modo indicato dal produttore. Ad esempio, è necessario disinquinare l'elettrodomestico e tenere puliti i filtri nel modo indicato.

Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

- 1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto.
- 2 L'elettrodomestico è stato utilizzato a una tensione diversa da quella indicata su di esso.
- 3 Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).
- 4 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.
- 5 L'elettrodomestico è di seconda mano.
- 6 Morphy Richards o il rivenditore di zona non sono tenuti ad eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.
- 7 I sacchetti, i filtri e le caraffe di vetro non sono coperti dalla garanzia.
- 8 Le batterie e i danni dovuti a perdite non sono coperti dalla garanzia.
- 9 I filtri non sono stati puliti e sostituiti come da istruzioni.

La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni o perdite consequenziali. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.



DK

Helbred og sikkerhed

Ved brug af elektriske apparater skal følgende sikkerhedsregler baseret på sund fornuft overholdes. Læs denne vejledning omhyggeligt, før produktet tages i brug. **Læs denne vejledning omhyggeligt, før produktet tages i brug.**

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og op og personer med nedsat fysisk, sansmæssig eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn af eller har fået instrukser om sikker anvendelse af produktet samt forstår de involverede risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

Placering

- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og til lignende anvendelser, såsom: stuehuse, gæster i hoteller, moteller og andre typer beboelse samt bed and breakfast-steder. Den er ikke egnet til brug i personalekøkkener i forretninger, kontorer eller på andre arbejdspladser.
- Anbring altid enheden væk fra kanten af arbejdsbordet.
- Sørg for, at apparatet anvendes på en solid, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges udendørs eller i nærheden af vand.
- **ADVARSEL: Apparatet må ikke anbringes på en metalbakke eller en metaloverflade, mens den er i brug.**

Ledning

- Lad ikke elledningen hænge ud over køkkenbordets kant, hvor et barn kan nå den.
- Lad ikke ledningen løbe på tværs af et åbent rum, f.eks. mellem en lavtsiddende kontakt og et bord.
- For ikke ledningen hen over et komfur eller andet varmt område, som kan beskadige ledningen.
- Elledningen skal kunne nå fra kontakten til baseenheden uden at belaste forbindelserne.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes reparatør eller lignede kvalificeret person for at undgå farer.

Personlig sikkerhed

- **ADVARSEL: For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må man ikke dyppe ledningen, stikket og apparatet i vand eller andre væsker.**
- Sørg altid for, at den ledningsfri sokkel er tør, især omkring forbindelsesområdet. Tag strømledningen ud for aftørring. Lad ledningen tørre helt, før den igen sættes i stikkontakten.
- Fyld ikke højere en markeringen MAX (MAKS.) ellers kan det

resultere i, at der sprøjtes kogende vand ud af tuden.

- Hæld altid meget varmt vand langsomt og forsigtigt uden at tippe kedlen for hurtigt for at forhindre sprøjt og spild.
- **ADVARSEL: Åbn ikke låget, mens vandet koger.**
- Hold eller fiksér ikke kontakten i tændt-positionen, da det kan resultere i beskadigelse af slukkemekanismen.
- Træk stikket ud af kontakten før rengøring.
- Giv tid til afkøling før der sættes dele på eller tages dele af apparatet, og før rengøring.
- Kedlen må ikke flyttes, når den er tændt.

Andre sikkerhedshensyn

- Brugen af tilbehør eller værktøj, der ikke anbefales eller sælges af Morphy Richards, kan forårsage brand, elektrisk stød eller skader.
- Kedlen må kun bruges sammen med den medfølgende stander.
- Brug kun apparatet til at koge vand i.
- Placer ikke apparatet på eller nær en varm gas eller elektrisk kogeplade eller i en varm ovn.
- Apparatet må ikke stå på soklen, når der fyldes vand på.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når kedlen ikke er i brug.
- **ADVARSEL: Apparatet må ikke nedsænkes i vand med henblik på rengøring.**
- **ADVARSEL:** For at undgå beskadigelse af apparatet må der ikke anvendes alkaliske rengøringsmidler til rengøring. Brug i stedet en blød klud og et mildt vaskemiddel.

Elektriske krav

Kontroller, at enhedens typeskilt viser en spænding, der svarer til husholdningens (vekselstrøm).

Hvis sikringen i stikket skal udskiftes, skal den udskiftes med en 13 A BS1362-sikring.

ADVARSEL: Denne enhed skal jordforbindes.

DK

DELE

- 1 Kande
- 2 Sokkel
- 3 Betjeningspanel
- 4 Ledningsrum (på undersiden)
- 5 Låg
- 6 Tekurv
- 7 Tragt
- 8 Styrkeknep
- 9 Temperaturknep
- 10 Styrkevælger
- 11 Digitaldisplay
- 12 Temperaturmåler
- 13 Startknep

Pløje af din temaskine...

For at mindske dannelse af pletter, anbefaler vi, at din temaskine rengøres dagligt.

ADVARSEL: Du skal altid trække stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af før rengøring.

- Vask kanden og alle dens bryggekomponenter grundigt med varmt vand. Nedsænk ikke kanden i vandet.

For at fjerne evt. genstridige pletter fra din temaskine anbefales det, at du bruger en anerkendt steriliseringsvæske (findes i babyafdelingen i supermarkeder og på apoteker).

- Tilføj 7 ml af steriliseringsvæsken til enheden, eller følg instruktionerne på pakken, og fyld op til toppen af glasset med koldt vand. Lad det stå i 30 minutter, hvor du bruger en kokkenbørste af plastik til forsigtigt at rengøre de plettede områder, hvis det er nødvendigt.

Når du bruger kokkenbørsten af plastik, skal du passe på omkring elementets udluftningskuppel for at forhindre, at den løsner sig/bliver beskadiget.

Ved genstridige pletter kan det være nødvendigt at gentage denne proces 2 eller 3 gange.

- Når du er færdig, skal du skylle enheden grundigt med varmt vand og derefter køre kogeprogrammet udelukkende med rent vand og gentage 2-3 gange. Hvis rengøringsproduktet har efterladt rester af smag, skal renseprocessen gentages.
- For at udføre en generel rengøring skal ydersiden tørres af med en blød, fugtig klud. Pas på, at ingen elektriske tilslutninger kommer i kontakt med vand under rengøringen. Må ikke nedsænkes i vand.

Før første ibrugtagning

Fyld kanden **1** med vand til mærket MAX (MAKS.), og stil den på soklen **2**. Standardindstillingerne for brygningen vises (3 på styrkemåleren og 85° på temperaturmåleren). Tryk på Start/Stop-knappen **13** og vent på, at vandet koger og løber gennem tekurven. Når brygningen er færdig, skal vandet kasseres.

Betjening af enheden

Temaskinen bruger teblade eller teposer.

Teblade

- 1 Læg tebladene i tekurven **6**.
- 2 Hæld den ønskede mængde vand i kanden **1**.
- Mængden af teblade og vand påvirker styrken af den bryggede te. Hvor stærk en kop te skal være afhænger helt af den personlige smag. Brug den medfølgende styrketabel for at hjælpe dig med at lave en te efter din smag. Alternativt anbefales det, at du eksperimenterer med mængden af teblade og vand for at komme frem til din foretrukne smag.
- 3 Sæt tekurven **6** ind i tragten **7**, anbring den i kanden **1**, og lås låget på plads.

Teposer

Fjern tekurven og anbring teposerne i tragten **7**.

Brugen af tragten medfører, at der er mere plads til at nedsænke teen i vandet, og den får derved en bedre smag.

Det anbefales at bruge 1 tepose pr. person, mindst 1 tepose, højst 6 teposer.

- 4 Stil kanden på soklen **2**. Standardindstillingerne for brygningen vises (3 på styrkemåleren og 85° på temperaturmåleren).
- 5 Vælg styrken af teen ved at trykke på styrkevælgerknappen **8**. Tryk gentagne gange på knappen for at gå igennem styrkeindstillingerne. Hver lysdiode svarer til bryggetiden, som bestemmer styrken af din te.

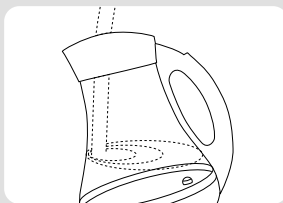
Antal lysdioder	Styrke	Bryggetid
1	Svag	2 min
2	Svag	3 min
3	Mellem	4 min
4	Mellem	5 min
5	Stærk	6 min

- 6 Vælg vandtemperaturen ved at trykke på temperaturknappen for at rulle gennem indstillingerne **9**. Den ønskede temperatur lyser på betjeningspanelet, når den vælges. Temaskinen har 3 temperaturindstillinger på 85°, 95° og 100°. Standardtemperaturen er 85°. Brug det nedenstående temperaturskema for te som vejledning.
- 7 Tryk på Start-knappen **13** for at begynde brygningen. Knappen lyser.
- 8 Digitaldisplayet viser temperaturen af vandet, efterhånden som varmen stiger til den ønskede temperatur.
- Temaskinen brygger derefter din te til den valgte styrke. En nedtællingstimer starter på displayet og slutter ved 0:00. Når den er færdig, bipper temaskinen 5 gange.

Kvikstartvejledning

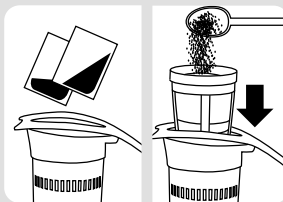
Læs også hovedvejledningen, som indeholder vigtig sikkerhedsinformation og flere oplysninger om, hvordan du bruger temaskinen.

1



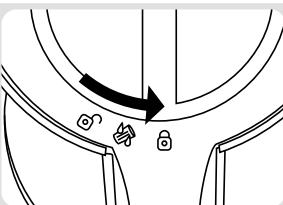
Fyld kanden **1** op med den nødvendige mængde vand. Overfyld ikke maskinen.

2



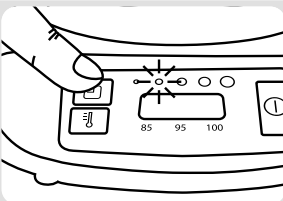
Fyld tekurven med løs te, og anbring den i tragten **7**.
ELLER
Anbring teposerne direkte i tragten.

3



Sæt tragten ind i kanden, mens du sørger for, at låget bliver låst fast **5** og er placeret i den rigtige position. Stil kanden på soklen **2**.

4

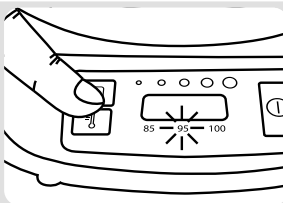


Sæt temaskinens stik i kontakten. Brug styrkeknappen **8** til at vælge teens ønskede styrke. Tryk gentagne gange på knappen for at gå igennem indstillingerne.

DK

Se temperaturskemaet for mere information.

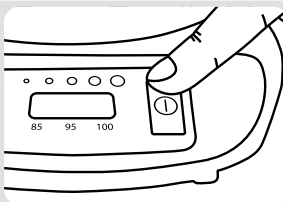
5



Vælg den ønskede temperatur med temperaturknappen **9**. Tryk gentagne gange på knappen for at gå igennem indstillingerne.

Se den anbefalede bryggetemperatur for forskellige teblade på temperaturskemaet.

6



Tryk på startknappen **13**, og vandets temperatur bliver vist på det digitale display **11**. Når vandet når den korrekte temperatur, vises der en timer på skærmen, som tæller ned, indtil din te er brygget færdig.



Hold varm

- Temaskinen holdes kun varm, indtil kanden fjernes fra soklen, i højst 20 minutter efter brygningen.
- Indstillingen til at holde kanden varm slukkes, så snart kanden fjernes fra soklen.

Standby

- Temaskinen går automatisk i standby, hvis den ikke bruges inden for 20 minutter, efter den er blevet tændt. Tryk på en vilkårlig knap for at aktivere den.

Afkalkning

VIGTIGT: Da apparatet er udstyret med et skjult element, skal det afkalkes regelmæssigt. Hvor hyppigt apparatet skal afkalkes, afhænger af hvor meget du bruger den og vandets hårdhed.

For meget kalk kan forårsage, at apparatet slukker, før vandet koger eller når temperaturen, hvilket kan beskadige elementet og dermed gøre garantien ugyldig.

Det er vigtigt at afkalke regelmæssigt.

Fjern kalk med et afkalkningsprodukt, der egner sig til rustfrit stål, glas eller plastik.

Du kan også bruge citronsyrekristaller (fås på de fleste apoteker og lignende) i stedet på følgende måde:

- 1 Fyld apparatet 3/4, bring vandet til kogepunktet, fjern temaskinen fra soklen, og sæt kedlen i en tom vask eller et kar.
- 2 Hæld gradvist 50 g citronsyrekristaller i vandet, og lad derefter temaskinen stå. Brug ikke en mere koncentreret opløsning.
- 3 Når bobledannelsen er ophørt tømmes apparatet, og det skylles grundigt med koldt vand.

- 4 Aftør apparatet på ydersiden med en fugtig klud for at fjerne alle spor af syre, der skal beskadige overfladen.

VIGTIGT: Kontrollér, at de elektriske tilslutninger er helt tørre, før du bruger apparatet igen.

- 5 Fyld temaskinen med vand, og kød et bryggeprogram med en tom tetrakt. Kassér vandet, når brygningen er afsluttet.

Hjælpelinje

Hvis der opstår problemer med apparatet, er du velkommen til at ringe til os.

Vi kan højst sandsynligt hjælpe dig bedre end forretningen, hvor du købte apparatet.

Sørg for at have følgende informationer parat, når du ringer, for at gøre det lettere og hurtigere for vores medarbejdere at hjælpe dig.

- Produktets navn.
 - Modelnummer, der findes på undersiden af apparatet.
 - Serienummer, der findes på undersiden af apparatet.
- eller se kontaktoplysninger bagest i denne vejledning.

Websted

Du kan også kontakte os via vores websted eller besøge stedet for at se på og købe apparater, reservedele og tilbehør i det omfattende Morphy Richards' sortiment.

www.morphyrichards.com

Skema over tetemperatur

Te	Temperatur	Te pr. person	Te	Temperatur	Te pr. person
Æble	95°	1,5 tsk.	Urte	95°	1 tsk.
Sort te	100°	1 tsk.	Indisk Chai	100°	1 tsk.
Solbær	95°	1,5 tsk.	Jasmin	85°	1 tsk.
Ceylon	100°	1 tsk.	Lapsang Souchong	100°	1 tsk.
Hibiscus	100°	1 tsk.	Citron	95°	1,5 tsk.
Tranebær	95°	1,5 tsk.	Mango	95°	1,5 tsk.
Darjeeling	100°	1 tsk.	Oolong (blå) Tea	85°	1 tsk.
Earl Grey	100°	1 tsk.	Orange Pekoe	100°	1 tsk.
Hyldeblomst	95°	1,5 tsk.	Rød te	100°	1 tsk.
English Breakfast	100°	0,5 tsk.	Sencha	85°	1 tsk.
Grøn te	85°	1 tsk.	Hvid te	85°	1,5 tsk.





DINTOÅRIGE GARANTI

Apparatet er dækket af en toårig reparations- eller ombytningsgaranti.

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning for fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du finder numrene på produktets underside.

Modelnr.

Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte den lokale distributør og give dem produktets modelnummer og serienummer eller skrive til den lokale distributør på de anførte adresser.

Du bliver bedt om at returnere produktet (forsvarligt indpakket) til nedenstående adresse sammen med en kopi af kvitteringen.

Det defekte apparat reparerer eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold for undtagelserne som beskrevet nedenfor (1-9).

Hvis enheden af en eller anden grund ombyttes inden for garantiperioden på to år, beregnes garantien på den nye enhed fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være dækket af garantiperioden på to år skal enheden have været brugt i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger. For eksempel skal enhederne have været afkalket, ligesom filtrene skal have været holdt rene i henhold til anvisningerne.

Det er ikke Morphy Richards eller den lokale distributørs ansvar at ombytte eller reparere enheden under garantiens betingelser, hvis:

- 1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforsættlig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.
- 2 Enheden er anvendt med en anden strømspænding end den, der er påtrykt produktet.
- 3 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.
- 4 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været anvendt til andre formål end husholdningsbrug.
- 5 Enheden er købt brugt.
- 6 Morphy Richards eller den lokale distributør er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.
- 7 Garantien omfatter ikke forbrugsvarer som poser, filtre og glaskaraffer.

8 Batterier og skade fra lækage er ikke dækket af garantien.

9 Filtrene ikke er blevet rengjorte og udskiftet som specificeret.

Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.



DK





Hälsa och säkerhet

Användning av elektriska apparater kräver att följande säkerhetsregler följs. Läs de här instruktionerna noga innan du använder produkten. **Läs de här instruktionerna noga innan du använder produkten.**

- Denna hushållsapparat kan användas av barn över 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.

Plats

- Den här apparaten är avsedd att användas i hushållet och i liknande miljöer som t.ex. bondgårdar, av hotell- och motellgäster och andra andra typer av boendemiljöer samt miljöer av bed and breakfast-typ. Den är inte lämplig att användas i köksutrymmen i butiker, på kontor eller andra arbetsmiljöer.
- Placera aldrig apparaten nära kanten på en köksbänk.
- Se till att den används på en stabil, plan yta.
- Använd inte apparaten utomhus eller nära vatten.
- **VARNING: Placera inte vattenkokaren på en metallbricka eller metallyta under användning.**

Nätkabel

- Låt inte elsladden hänga över kanten på arbetsytan där ett barn kan nå den.
- Låt inte sladden ledas över ett öppet utrymme, exempelvis mellan ett lågt sittande uttag och ett bord.
- Låt inte sladden gå över en spis eller annat hett område som kan skada sladden.
- Elsladden ska nå till basenheten från eluttaget utan att anslutningarna är spända.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, av tillverkarens servicerepresentant eller av annan behörig person, för att undvika fara.

Personsäkerhet

- **VARNING! Skydda mot brand, elektrisk stöt och personskada genom att inte sänka ned sladd, kontakt eller vattenkokare i vatten eller annan vätska.**
- Se till att hålla den övre delen av den trådlösa basen torr, framförallt runt anslutningsområdet, koppla ifrån strömförsörjningen innan du torkar av. Låt apparaten torka ordentligt innan du kopplar in strömförsörjningen igen.
- Fyll inte över MAX-markeringen för då kan kokande vatten stänka ut.

- Håll alltid hett vatten långsamt och försiktigt utan att luta vattenkokaren alltför snabbt för att förhindra skvätt och spill.
- **VARNING: Öppna inte locket medan vattnet kokar.** Håll inte knappen i på-läget och mixtra inte med knappen för att sätta fast den i på-läget eftersom detta kan skada avstängningsmekanismen.
- Dra ur kontakten ur eluttaget före rengöring.
- Låt svalna innan du sätter på eller tar bort delar samt före rengöring.
- Flytta inte vattenkokaren när den är påslagen.

Övriga säkerhetsanvisningar

- Det finns risk för brand, elektriska stötar eller personskador om andra tillbehör eller redskap än de som rekommenderas eller säljs av Morphy Richards används.
- Vattenkokaren får endast användas med den medföljande basenheten.
- Använd inte vattenkokaren för något annat syfte än att koka upp vatten.
- Placera inte apparaten på eller nära en gasspis, elektrisk spis eller i en uppvärmd ugn.
- Låt inte kannan stå på basenheten när du fyller på vatten.
- Ta ut kontakten ur uttaget när apparaten inte används.
- **VARNING: Sänk inte ned apparaten i vatten när du rengör den.**
- **VARSAMHET:** För att förhindra att skada uppstår på apparaten ska man inte använda alkaliska rengöringsmedel. Använd en mjuk trasa och ett mildt diskmedel.

Elektriska krav

Kontrollera att spänningen på apparatens märkplåt motsvarar elförsörjningen i ditt hus (måste vara växelström).

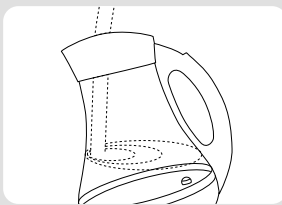
Om säkring i kontakten behöver bytas ut måste en 13 A BS1362-säkring installeras.

VARNING! Denna apparat måste vara ansluten till ett jordat eluttag.

Snabbguide

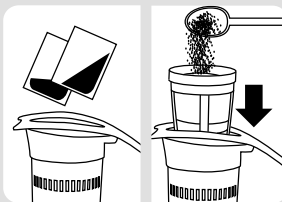
Se också bruksanvisningen som innehåller viktig säkerhetsinformation och annan information om hur man använder tebyggaren.

1



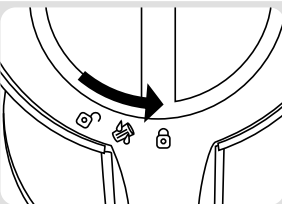
Fyll kannan **1** med önskad mängd vatten.
Fyll inte på för mycket vatten.

2



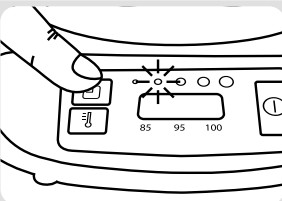
Fyll tesilen med te i lösvikt och sätt den i tratten **7**.
ELLER
Lägg en tepåse direkt i tratten.

3



Sätt tratten i kannan och se till att locket är stängt **5**
och i rätt position. Sätt kannan på basenheten **2**.

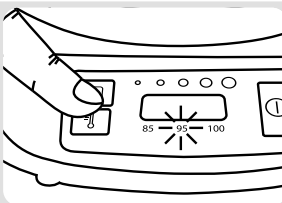
4



Sätt i kontakten. Med styrkereglaget **8** kan man välja önskad styrka på teet. Tryck på knappen upprepade gånger för att få fram rätt styrka.

Se även temperaturdiagrammet för mer information.

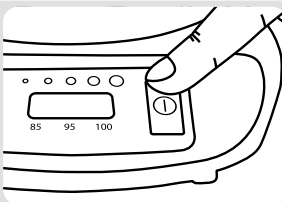
5



Välj önskad temperatur med temperaturknappen **9**. Tryck på knappen upprepade gånger för att få fram rätt styrka.

Se temperaturdiagrammet för rekommenderade temperaturer för brygning av olika teblad.

6



Tryck på startknappen **13**. Vattentemperaturen visas på digitaldisplayen **11**. När vattentemperaturen har uppnåtts visas en timer på skärmen som räknar ner tills ditt te har bryggs färdigt.

S

S

DELAR

- 1 Kanna
- 2 Basenhet
- 3 Kontrollpanel
- 4 Sladdförvaring (undertill)
- 5 Lock
- 6 Tesil
- 7 Tratt
- 8 Styrkereglage
- 9 Temperaturknapp
- 10 Styrkemarkering
- 11 Digitaldisplay
- 12 Temperaturmarkering
- 13 Startknapp

Var rädd om din tebryggare...

För att minska missfärgning rekommenderar vi att du rengör din tebryggare dagligen.

VARNING: Dra alltid ur kontakten ur eluttaget och låt tebryggaren svalna före rengöring.

- Diska kannan och alla delar ordentligt i varmt vatten. Men sänk inte ned kannan i vatten.

För att få bort svåra missfärgningar från tebryggaren rekommenderar vi att du använder en steriliseringsvätska (kan finnas på baby-avdelningen i snabbköpen eller på apotek).

- Håll i 7 ml steriliseringsvätska eller följ instruktionerna på paketet, och fyll glaskannan med kallt vatten ända upp till kanten. Låt stå i 30 minuter. Om så behövs kan man ta en diskborste och försiktigt hjälpa till att få bort envisa fläckar.

Vid användning av diskborsten måste man vara försiktig runt ventilationskåpan så att det inte lossnar eller skadas.

För svåra missfärgningar kan man behöva upprepa proceduren två eller till och med tre gånger.

- När det är klart ska man skölja ordentligt i varmt vatten och köra kokningscykeln med rent vatten och upprepa två till tre gånger. Om steriliseringsmedlet fortfarande ger smak kan man upprepa sköljningsproceduren igen.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa och se till att inga elektriska anslutningar får kontakt med vatten. Sänk inte ner apparaten i vatten.

Före första användning

Fyll kannan **1** med vatten till MAX-markeringen och sätt den på basenheten **2**. Standardinställningen för brygningen visas (markering 3 på styrkereglaget och 85° på temperaturmarkeringen). Tryck på Start/Stopp-knappen **13** och vänta tills vattnet kokar och spolar igenom tesilen. När brygningen har avslutats är teet klart att serveras.

Använda apparaten

I tebryggaren kan man använda både löste och påste.

Löste

- 1 Lägg tebladen i tesilen **6**.
- 2 Håll önskad mängd vatten i kannan **1**.
- Mängden teblad och vatten påverkar styrkan på teet som ska bryggas. Styrkan på teet görs efter personlig smak. Använd gärna styrkedigrammet som medföljer för att brygga te efter din smak. Du kan också pröva dig fram.
- 3 Sätt tesilen **6** i tratten **7** och sätt den i kannan **1**. Stäng locket.

Tepåse

Ta bort tesilen och lägg tepåsen direkt i tratten **7**.

Med tratten får teet mer plats att komma ner i vattnet vilket ger godare smak.

En tepåse per person rekommenderas, dock får aldrig mer än sex tepåsar användas.

- 4 Sätt kannan på basenheten **2**. Standardinställningen för brygningen visas (markering 3 på styrkereglaget och 85° på temperaturmarkeringen).
- 5 Välj styrka genom att trycka på styrkereglaget **8**. Tryck på knappen upprepade gånger för att få fram rätt styrka. Varje lampa som tänds motsvarar brygningstiden som bestämmer hur starkt ditt te blir.

Antal lampor	Styrka	Brygningstid
1	Svagt	2 min
2	Svagt	3 min
3	Medium	4 min
4	Medium	5 min
5	Starkt	6 min

- 6 Välj vattentemperatur genom att trycka på temperaturknappen **9**. När önskad temperatur har valts visas den på kontrollpanelen. Tebryggaren har tre temperaturinställningar - 85°, 95° och 100°. Standardtemperaturen är 85°. Se även temperaturdiagrammet för te.
- 7 Tryck på Start-knappen **13** för att starta brygningen. Knappen lyser.
- 8 Digitaldisplayen visar vattentemperaturen allteftersom värmen stiger till önskad temperatur.
- Därefter brygger tebryggaren ditt te till den styrka du har valt. En nedräkningstimer börjar på displayen och slutar vid 0:00. När det är klart piper tebryggaren fem gånger.



Hålla varmt

- Tebyggaren håller teet varmt tills kannan tas bort från basenheten, dock max 20 minuter efter brygning.
- Hålla varm-funktionen stängs av så fort kannan tas bort från basenheten.

Standby

- Tebyggaren går in i standby-läge om den inte används inom 20 minuter efter den har satts på. Tryck på vilken knapp som helst för att återaktivera den.

Avkalkning

VIKTIGT: Eftersom denna apparat har ett dolt värmeelement måste den avkalkas regelbundet. Hur ofta den bör avkalkas beror på användningen och vattenhården där du använder apparaten.

Alltför mycket kalk kan medföra att den stängs av innan vattnet kokar eller uppnår rätt temperatur och detta kan skada värmeelementet och garantin blir ogiltig.

Det är mycket viktigt att avkalkning görs regelbundet.

Ta bort hård kalk med en märkesavkalkningsprodukt som är avsedd för rostfritt stål, glas eller plast.

Du kan också använda kristaller av citronsyra (finns på de flesta apotek) enligt anvisningarna nedan:

- 1 Fyll kannan till 3/4 och koka upp vattnet. Ta därefter bort tebyggaren från basenheten och ställ den i en tom diskho eller skål.
- 2 Tillsätt gradvis 50 g citronsyrekristaller till vattnet och låt verka i tebyggaren. Använd inte en mer koncentrerad lösning.
- 3 Så snart som bruset minskar tömmer du kannan och sköljer av den noggrant med kallt vatten.

Temperaturdiagram för te

Te	Temperatur	Te per person	Te	Temperatur	Te per person
Äppel	95°	1,5 tsk	Örtte	95°	1 tsk
Svart te	100°	1 tsk	Indian Chai	100°	1 tsk
Svartvinbärste	95°	1,5 tsk	Jasmin	85°	1 tsk
Ceylon	100°	1 tsk	Lapsang Souchong	100°	1 tsk
China Rose	100°	1 tsk	Citron	95°	1,5 tsk
Tranbär	95°	1,5 tsk	Mango	95°	1,5 tsk
Darjeeling	100°	1 tsk	Oolong (blått te)	85°	1 tsk
Earl Grey	100°	1 tsk	Orange Pekoe	100°	1 tsk
Fläder	95°	1,5 tsk	Rött te	100°	1 tsk
English Breakfast	100°	0,5 tsk	Sencha	85°	1 tsk
Grönt te	85°	1 tsk	Vitt te	85°	1,5 tsk

- 4 Torka noggrant av kannans utsida med en fuktig trasa för att avlägsna alla spår av syra som kan skada finishen.
VIKTIGT: Innan du använder apparaten ska du se till att de elektriska anslutningarna är helt torra.
- 5 Fyll tebyggaren med vatten och kör en bryggingscykel enbart med vatten. När processen är klar ska du hålla ut vattnet i vasken.

Hjälp linje

Tveka inte att kontakta oss om du får problem med apparaten.

Det är mer troligt att vi kan hjälpa dig än återförsäljaren som sålde apparaten.

Ha gärna följande information tillgänglig så att vår personal snabbt kan besvara din fråga.

- Namnet på produkten.
 - Modellnumret som finns på apparatens undersida.
 - Serienumret som finns på apparatens undersida.
- eller läs kontaktuppgifterna längst bak i den här broschyren.

Webbplats

Du kan också kontakta oss via vår webbplats eller besöka platsen för att titta på eller köpa apparater, reservdelar eller tillbehör från Morphy Richards stora utbud.

www.morphyrichards.com





DINTVÅRIGA GARANTI

Den här apparaten omfattas av en tvåårig reparations- eller utbytesgaranti.

Det är viktigt att behålla köpkvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på denna baksida för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel i produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr

Serienr

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar fabriken. Om någon hushållsapparat mot förmodan skulle visa sig ha fel inom 28 dagar från inköpsdatum skall den returneras till inköpsstället för utbyte.

Kontakta din lokala distributör och ange produktens modellnummer och serienummer, eller skriv till din lokala distributör på den angivna adressen om felet uppstår efter 28 dagar, men inom 24 månader från det ursprungliga inköpsdatumet.

Du ombeds att returnera produkten (i säker, fullgod förpackning) till nedanstående adress med en kopia av inköpsbeviset.

Med förbehåll för de undantag som beskrivs nedan (1-9), kommer den felaktiga produkten att repareras eller att bytas ut och skickas tillbaka, vanligtvis inom 7 arbetsdagar från mottagandet.

Om denna artikel av någon anledning ersätts inom den 2-åriga garantiperioden kommer garantin på den nya artikeln att beräknas från det ursprungliga inköpsdatumet. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura för att indikera datum för det ursprungliga inköpet.

För att kvalificeras för den 2-åriga garantin måste hushållsapparaten ha använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. Hushållsapparater måste exempelvis ha avkalkats och filter måste ha hållits rena enligt anvisningarna.

Morphy Richards eller den lokala distributören skall inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin där:

- 1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller användning som strider mot tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.
- 2 Hushållsapparaten har använts med en annan spänning än vad som markerats på produkterna.
- 3 Reparationer har provats av andra personer än vår servicepersonal (eller auktoriserad återförsäljare).
- 4 Hushållsapparaten har använts för uthyrningssyften eller för icke-hushållsanvändning.
- 5 Apparaten är begagnad.
- 6 Morphy Richards eller den lokala distributören är inte ansvarigt för att utföra någon typ av servicearbete under garantin.
- 7 Garantin exkluderar förbrukningsvaror såsom påsar, filter och glaskaraffer.
- 8 Batterier och skador från läckage omfattas inte av garantin.
- 9 Filtren har inte rengjorts eller bytts enligt instruktionerna.

Denna garanti ger inte några andra rättigheter än de som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på därav följande förlust eller skada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.



PL

Bezpieczeństwo i ochrona zdrowia

Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia należy uważnie przeczytać te instrukcje.

Przed rozpoczęciem używania tego urządzenia należy uważnie przeczytać te instrukcje.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją grożące niebezpieczeństwa.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie używały tego urządzenia do zabawy.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji tego urządzenia.
- Urządzenie oraz przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Umiejscowienie

- To urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak: gospodarstwa domowe, użytkownicy w hotelach i motelach oraz innych obiektach mieszkalnych, noclegowniach i schroniskach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych ani przemysłowych, tzn. w placówkach handlowych, biurach lub innych placówkach przemysłowych.
- Zawsze należy umieszczać urządzenie z dala od krawędzi blatu.
- Należy upewnić się, że urządzenie stoi na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz budynków ani w pobliżu wody.
- **OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z urządzenia nie należy stawiać go na metalowej podstawie ani innej metalowej powierzchni.**

Przewód zasilający

- Nie dopuszczać, aby przewód zasilający zwisał z blatu, gdzie znajdowałby się w zasięgu dziecka.
- Przewód zasilający nie może zwisać swobodnie, np. między nisko umieszczonym gniazdem elektrycznym a stołem.
- Przewód zasilający nie może leżeć na kuchence ani innej gorącej powierzchni, na której mógłby ulec uszkodzeniu.
- Po podłączeniu do gniazda elektrycznego przewód zasilający nie powinien być naprężony.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym lub przez inną wykwalifikowaną osobę.

Bezpieczeństwo osób

- **OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń ciała, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.**
- Zawsze zwracaj uwagę, aby bezprzewodowa podstawa urządzenia była sucha, szczególnie w obszarze wokół podłączenia, a przed suszeniem odłącz zasilanie. Przed ponownym podłączeniem do źródła zasilania pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia.
- Podczas nalewania wody nigdy nie przekraczaj poziomu oznaczonego znacznikiem MAX, gdyż gotująca się woda może rozpryskiwać się wokół urządzenia.
- Gorącą wodę nalewaj zawsze powoli i ostrożnie, nie przechylając gwałtownie czajnika, ponieważ mogłoby to spowodować zachłapanie lub rozlanie wrzątku.
- **OSTRZEŻENIE: Nie należy podnosić pokrywki podczas wrzenia wody.**
- Nie należy przytrzymywać przełącznika w pozycji włączonej ani usiłować zablokować go w tej pozycji, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu wyłączenia.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Przed rozkładaniem lub składaniem elementów urządzenia do czyszczenia należy odczekać, aż jego temperatura powróci do temperatury pokojowej.
- Nie przenosić włączonego czajnika.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Korzystanie z przystawek lub narzędzi dodatkowych niezatwierdzonych i niesprzedawanych przez firmę Morphy Richards może wywołać pożar lub spowodować porażenie prądem albo inne obrażenia ciała.

S

PL



- Czajnik może być używany wyłącznie wraz z dostarczoną podstawą.
- Urządzenia nie wolno używać do innych celów niż gotowanie wody.
- Nie wolno umieszczać urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika elektrycznego lub gazowego ani w gorącym piekarniku.
- Gdy urządzenie jest napełniane wodą, nie może być umieszczone na podstawie.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je z gniazda elektrycznego.
- **OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.**



FUNKCJE

- 1 Dzbanek
- 2 Podstawa
- 3 Panel sterowania
- 4 Komora kabła (pod spodem)
- 5 Pokrywka
- 6 Koszyk na herbatę
- 7 Zasobnik
- 8 Przycisk mocy
- 9 Przycisk temperatury
- 10 Wskaźnik mocy
- 11 Wyświetlacz cyfrowy
- 12 Wskaźnik temperatury
- 13 Przycisku startu

Pielęgnacja zaparacza herbaty...

Aby uniknąć zaplameń, zalecamy codzienne czyszczenie zaparacza do herbaty.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia zawsze należy odłączyć go od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.

- Przemyj dokładnie ciepłą wodą dzbanek oraz wszystkie elementy do zaparzania. Nie zanurzaj dzbanka w wodzie.
Aby usunąć uporczywe plamy z zaparacza, zalecamy użycie dobrej jakości płynu sterylizującego (można go kupić w supermarkecie na stoisku dla niemowląt lub w aptece).
- Wlej 7 ml płynu sterylizującego do urządzenia lub postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu, a następnie nalej zimnej wody do górnej krawędzi szklanego korpusu i pozostaw na 30 minut. Ostrożnie wyczyść zabrudzone miejsca za pomocą szczotki kuchennej, jeśli jest to konieczne.
W przypadku czyszczenia urządzenia za pomocą szczotki kuchennej należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić/oderwać kopułki odpowietrzającej grzałki.
W przypadku uporczywych zabrudzeń należy powtórzyć procedurę czyszczenia 2 lub 3 razy.
- Po zakończeniu wypłucz dokładnie części ciepłą wodą, a następnie włącz cykl zaparzania przy użyciu samej wody i powtórz tę procedurę 2–3 razy. Jeśli wyczuwalny jest posmak

- **PRZESTROGA:** Do czyszczenia urządzenia nie wolno stosować alkalicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Należy używać miękkiej szmatki i detergentu.

Wymagania elektryczne

Należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w gnieździe elektrycznym, które doprowadza prąd przemienny.

W przypadku konieczności wymiany bezpiecznika we wtyczce, należy go wymienić na bezpiecznik 13 A o oznaczeniu BS1362.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie wymaga uziemienia.

środka czyszczącego, powtórz ponownie procedurę płukania.

- Ogólne czyszczenie: przetrzyj zewnętrzne powierzchnie miękką wilgotną szmatką. Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność, aby nie doszło do kontaktu elementów elektrycznych z wodą. Nie zanurzaj w wodzie.

Przed pierwszym użyciem

Napełnij dzbanek **1** wodą do oznaczenia MAX i umieść na podstawie **2**. Pojawia się domyślne ustawienia zaparzania (3 na wskaźniku mocy oraz 85° na wskaźniku temperatury).

Naciśnij przycisk Start/Stop **13** i poczekaj, aż woda zagotuje się i zaleje koszyk z herbatą. Gdy proces zaparzania zakończy się, wylej wodę.

Obsługa urządzenia

Zaparacz herbaty umożliwia parzenie herbaty liściastej lub w saszetkach.

Herbata liściasta

- 1 Wsyp liście herbaty do koszyka na herbatę **6**.
- 2 Nalej odpowiednią ilość wody do dzbanka **1**.
- Ilość liści herbaty i wody ma wpływ na moc zaparzonej herbaty. Moc herbaty jest całkowicie uzależniona od własnych preferencji. Aby przygotować odpowiednią herbatę, skorzystaj z dołączonej tabeli mocy herbaty. Możesz również poeksperymentować z ilością liści i wody, aby uzyskać ulubiony smak herbaty.
- 3 Włóż koszyk do herbaty do **6** zasobnika **7**, umieść zasobnik w dzbanku **1** i załóż pokrywkę.

Saszetki z herbatą

Wymij koszyk do herbaty i włóż saszetki z herbatą do zasobnika **7**.

Użycie zasobnika sprawia, że herbata jest lepiej zanurzona w wodzie, dzięki czemu smak herbaty jest lepszy.

Zalecamy stosowanie 1 saszetki na osobę: minimum 1 saszetka, maksymalnie 6 saszetek.

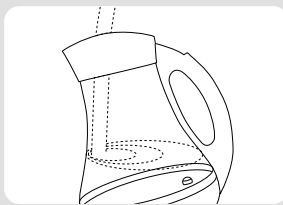
- 4 Umieść dzbanek na podstawie **2**. Pojawia się domyślne ustawienia zaparzania (3 na wskaźniku mocy oraz 85° na wskaźniku temperatury).
- 5 Wybierz moc herbaty za pomocą przycisku wyboru mocy **8**. Naciskaj przycisk wielokrotnie, aby przechodzić między opcjami mocy. Każda dioda LED odpowiada czasowi zaparzania, który



Skrócona instrukcja uruchomienia

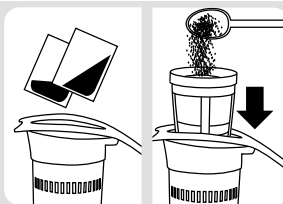
Zapoznaj się również z główną instrukcją, która zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz porady na temat obsługi zaparacza do herbaty.

1



Napełnij dzbanek **1** odpowiednią ilością wody.
Nie przepelniaj dzbanka.

2

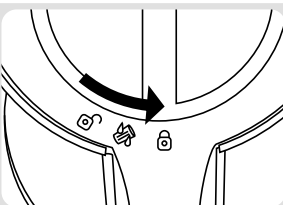


Napełnij koszyk na herbatę sypką herbatą i umieść w zasobniku **7**.

LUB

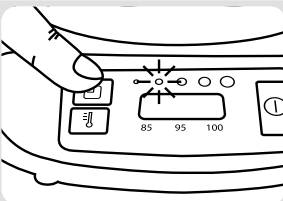
Umieść saszetki z herbatą bezpośrednio w zasobniku.

3



Umieść zespół zasobnika w dzbanku, tak aby pokrywa była zamknięta **5** i znajdowała się w prawidłowym położeniu. Umieść dzbanek na podstawie **2**.

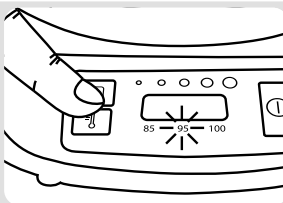
4



Podłącz zaparacz do gniazda elektrycznego. Za pomocą przycisku mocy **8** wybierz odpowiednią moc herbaty. Naciskaj przycisk wielokrotnie, aby przechodzić między opcjami.

Więcej informacji można znaleźć w tabeli temperatury.

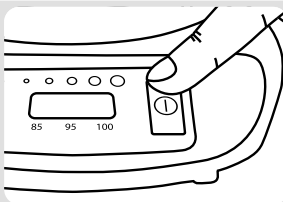
5



Wybierz odpowiednią temperaturę za pomocą przycisku temperatury **9**. Naciskaj przycisk wielokrotnie, aby przechodzić między opcjami.

Zalecane temperatury parzenia różnych herbat liściastych można znaleźć w tabeli temperatury.

6



Nacisnij przycisk startu **10** – temperatura wody pojawi się na wyświetlaczu cyfrowym **11**. Gdy woda osiągnie odpowiednią temperaturę, na wyświetlaczu pojawi się minutnik, który będzie odliczać czas aż do zakończenia zaparzania herbaty.

wpływa na moc herbaty.

Liczba diod LED	Moc	Czas parzenia
1	Slaba	2 min
2	Slaba	3 min
3	Średnia	4 min
4	Średnia	5 min
5	Mocna	6 min

- 6 Wybierz temperaturę wody za pomocą przycisku temperatury **3**, który umożliwił przechożenie pomiędzy opcjami. Wymagana temperatura podświetli się na panelu sterowania, gdy zostanie wybrana. Zaparzacz do herbaty posiada 3 ustawienia temperatury: 85°, 95° i 100°. Domyślnie ustawiona jest temperatura 85°. Skorzystaj z tabeli temperatury herbaty, aby ustawić odpowiednią temperaturę.
- 7 Aby rozpocząć parzenie, naciśnij przycisk Start **13**. Przycisk podświetli się.
- 8 Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się temperatura wody, która będzie wzrastać aż do ustawionej wartości.
 - Następnie zaparzacze przeprowadzi zaparzenie herbaty zgodnie z ustawioną opcją mocy. Na wyświetlaczu pojawi się minutnik i rozpocznie się odliczanie czasu do wartości 0:00. Po zakończeniu usłyszysz 5 sygnałów dźwiękowych.

Podtrzymanie ciepła

- Zaparzacz do herbaty podtrzymuje temperaturę podczas gdy dzbanek jest umieszczony na podstawie, maksymalnie przez 20 minut od zaparzenia.
- Ustawienie podgrzewania wyłączy się po zdjęciu dzbanka z podstawy.

Tryb czuwania

- Zaparzacz do herbaty przełącza się do trybu czuwania, jeśli nie jest używany przez 20 minut po włączeniu menu głównego. Aby włączyć urządzenie, naciśnij dowolny przycisk.

Usuwanie kamienia

WAŻNE: Urządzenie posiada zabudowaną grzałkę i w związku z tym należy je regularnie odkamieniać. Częstotliwość odkamieniania zależy w głównej mierze od częstotliwości użytkowania oraz twardości wody w miejscu użytkowania.

Nadmierna ilość kamienia może powodować wyłączenie się urządzenia przed zagotowaniem wody albo osiągnięciem ustawionej temperatury lub nawet doprowadzić do uszkodzenia grzałki, co nie podlega naprawom w ramach gwarancji.

Należy zawsze pamiętać o regularnym odkamienianiu urządzenia.

Uporczywy kamień należy usuwać za pomocą środka odkamieniającego przeznaczonego do urządzeń ze stali nierdzewnej, szkła lub plastiku.

Ewentualnie można użyć kryształków kwasu cytrynowego (dostępnego w większości aptek), postępując w poniższy sposób:

- 1 Napełnij urządzenie wodą do 3/4 pojemności, zagotuj wodę, a następnie zdejmij zaparzacze z podstawy i postaw je w pustym

zlewie lub misce.

- 2 Stopniowo dodawaj do wody 50 g kwasu cytrynowego i pozostaw zaparzacze na jakiś czas. Nie używaj roztworu o większym stężeniu.
 - 3 Kiedy woda uspokoi się, opróżnij dzbanek i wypłucz go dokładnie zimną wodą.
 - 4 Aby usunąć z urządzenia pozostałości kwasu, które mogłyby uszkodzić jego powierzchnię, wytrzyj jego wnętrze wilgotną szmatką.
- WAŻNE:** Przed ponownym korzystaniem z urządzenia sprawdź, że wszystkie złącza elektryczne są całkowicie suche.
- 5 Napełnij zaparzacze do herbaty wodą i uruchom funkcję zaparzenia z pustym zasobnikiem do herbaty. Wylej wodę po zakończeniu procesu zaparzenia.

Infolinia

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności z użytkowaniem urządzenia prosimy dzwonić na numer infolinii.

Z pewnością będziemy mogli służyć bardziej kompetentną pomocą niż sklep, w którym został kupiony produkt.

Przed wybraniem numeru telefonu prosimy przygotować następujące informacje, które pomogą naszym specjalistom sprawnie odpowiedzieć na wszelkie pytania:

- Nazwa produktu.
- Model produktu, podany na spodzie urządzenia.
- Numer seryjny produktu, podany na spodzie urządzenia. lub sprawdź dane kontaktowe na okładce tej instrukcji.

Strona internetowa

Można również skontaktować się z nami za pośrednictwem naszej strony internetowej: sprawdzić naszą ofertę, zamówić urządzenie, części zamienne oraz akcesoria Morphy Richards.

www.morphyrichards.com



Tabela temperatury herbaty

Herbata	Temperatura	Herbata na osobę	Herbata	Temperatura	Herbata na osobę
Jabłkowa	95°	1,5 łyżeczki	Ziolowa	95°	1 łyżeczka
Czarna	100°	1 łyżeczka	Indian Chai	100°	1 łyżeczka
Czarna porzeczką	95°	1,5 łyżeczki	Jaśminowa	85°	1 łyżeczka
Cejlońska	100°	1 łyżeczka	Lapsang Souchong	100°	1 łyżeczka
Chińska różana	100°	1 łyżeczka	Cytrynowa	95°	1,5 łyżeczki
Żurawinowa	95°	1,5 łyżeczki	Mango	95°	1,5 łyżeczki
Darjeeling	100°	1 łyżeczka	Oolong (niebieska)	85°	1 łyżeczka
Earl Grey	100°	1 łyżeczka	Orange Pekoe	100°	1 łyżeczka
Elderflower	95°	1,5 łyżeczki	Czerwona	100°	1 łyżeczka
Angielska śniadaniowa	100°	0,5 łyżeczki	Sencha	85°	1 łyżeczka
Zielona	85°	1 łyżeczka	Biała	85°	1,5 łyżeczki

DWULETNI GWARANCJA

Niniejsze urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją, upoważniającą do naprawy lub wymiany.

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe, prosimy podać następujące informacje. Informacje umieszczone poniżej znajdują się na podstawie obudowy urządzenia.

Model

Numer seryjny

Przed opuszczeniem fabryki wszystkie produkty Morphy Richards są indywidualnie testowane. Jeżeli urządzenie okaże się wadliwe, należy je zwrócić do punktu sprzedaży w ciągu 28 dni od daty zakupu, w celu wymiany.

Jeśli urządzenie okaże się wadliwe po 28 dniach, lecz przed upływem 24 miesięcy od daty zakupu, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem, podając model i numer seryjny urządzenia, lub napisząc do lokalnego dystrybutora, wysyłając list na podany adres.

Zostaniesz poproszony o dostarczenie, na poniższy adres, urządzenia (w odpowiednim opakowaniu zabezpieczającym) wraz z kopią dowodu zakupu.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-9), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych od daty otrzymania.

Jeśli z jakiegos powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceń producenta.

Morphy Richards lub lokalny dystrybutor nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji, jeśli:

- 1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą, niedbałą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia albo jest wynikiem skoków napięcia lub niewłaściwego transportu.
- 2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilania o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.
- 3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).
- 4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczenia lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.
- 5 Urządzenie pochodzi z wtórnego rynku.
- 6 Firma Morphy Richards lub lokalny dystrybutor nie wykonuje, w ramach niniejszej gwarancji, żadnych czynności serwisowych.
- 7 Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, np. worków, filtrów czy szklanych karafek.
- 8 Baterie oraz szkody powstałe w wyniku ich wycieku nie podlegają gwarancji.
- 9 Baterie oraz szkody powstałe w wyniku ich wycieku nie podlegają gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.

PL



RU

Меры безопасности

При пользовании любым электроприбором необходимо соблюдать элементарную осторожность. Внимательно прочитайте следующие правила перед использованием прибора. **Внимательно прочитайте следующие правила перед использованием прибора.**

- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или получили указания относительно безопасного использования прибора и осознают сопутствующие опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям без присмотра выполнять очистку и обслуживание прибора.
- Держите прибор и его кабель в недоступном для детей месте.

Размещение

- Этот прибор предназначен для использования дома и в других аналогичных условиях: в сельских домах; постояльцами гостиниц, moteлей и в других жилых помещениях; при размещении на условиях «проживание и завтрак». Прибор не предназначен для использования на служебных кухнях в магазинах, офисах и в других производственных условиях.
- Устанавливайте прибор на безопасном расстоянии от края стола.
- Используйте прибор только на прочной и ровной поверхности.
- Не используйте прибор вне помещений или около воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во время использования не устанавливайте прибор на металлические подносы или другие металлические поверхности.**

Шнур питания

- Шнур питания не должен свисать с края стола, где до него может дотянуться ребенок.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не проходил через открытое пространство, например, от низко расположенной розетки к столу.
- Не допускайте, чтобы шнур питания проходил над кухонной плитой или другими горячими поверхностями, которые могут его повредить.
- Шнур питания должен быть подключен к розетке без натяжения.
- Во избежание опасности, в случае повреждения шнура питания обращайтесь для его замены к производителю, в фирменный сервисный центр или к другому квалифицированному специалисту.

Личная безопасность

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание пожара, электрического удара или травмы не погружайте шнур, вилку и прибор в воду и другие жидкости.**
- Верхняя часть беспроводной базы должна быть сухой, особенно рядом с электрическими контактами. Перед удалением влаги отключите питание. Дайте влаге полностью высохнуть, прежде чем снова подключать прибор к сети.
- Не наполняйте прибор выше максимальной отметки, в противном случае может произойти выплескивание кипящей воды.
- Чтобы не разбрызгать и не пролить горячую воду, не наклоняйте прибор резко, наливайте воду медленно и осторожно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не открывайте крышку, когда вода кипит.**
- Не удерживайте выключатель во включенном положении и не пытайтесь иным образом зафиксировать его во включенном положении, поскольку это может привести к поломке механизма автоматического отключения.
- Перед чисткой прибора отсоедините шнур питания от розетки.
- Дайте прибору остыть перед установкой или снятием каких-либо деталей, а также перед началом чистки.
- Не перемещайте чайник, если он включен.

Другие меры предосторожности

- Используйте только насадки и приспособления, продаваемые или рекомендованные компанией Morphy Richards. Несоблюдение этого условия может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Чайник следует использовать с прилагаемой подставкой.



- Используйте прибор только для кипячения воды.
- Не ставьте прибор на горячие конфорки газовой или электрической плиты либо рядом с ними, а также внутри разогретого духового шкафа.
- При наливании воды прибор не должен находиться на подставке.
- Шнур питания неиспользуемого прибора должен быть отключен от розетки питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При чистке не погружайте прибор в воду.
- **ОСТОРОЖНО.** Во избежание повреждения прибора не пользуйтесь щелочными средствами для чистки. Используйте мягкую ткань с моющим средством.

Электротехнические требования

Убедитесь, что напряжение на табличке с паспортными данными прибора соответствует параметрам электросети в вашем доме (переменный ток).

Если необходимо заменить предохранитель в вилке, используйте предохранитель BS1362 на 13 А.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прибор должен быть заземлен.



RU





Технические характеристики

- 1 Резервуар
- 2 Подставка
- 3 Панель управления
- 4 Отсек для хранения шнура питания (на нижней стороне)
- 5 Крышка
- 6 Корзинка для чая
- 7 Контейнер
- 8 Кнопка "Крепость"
- 9 Кнопка температуры
- 10 Указатель крепости
- 11 Цифровой дисплей
- 12 Указатель температуры
- 13 Кнопка "Пуск"

Уход за заварочным чайником...

Во избежание потускнения, рекомендуется чистить чайник ежедневно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед началом чистки обязательно отсоедините вилку шнура питания от розетки и дайте прибору остыть.

- Тщательно вымойте теплой водой Емкость и все компоненты, используемые для приготовления чая. Не погружайте емкость в воду.

Для удаления трудносмываемых пятен с заварочного чайника рекомендуется использовать стерилизирующие жидкости известных марок (продаются в отделах товаров для детей супермаркетов и в аптеках).

- Добавьте 7 мл стерилизирующей жидкости в резервуар или следуйте инструкциям, указанным на упаковке, заполните его доверху холодной водой и оставьте на 30 минут. При необходимости, с помощью щетки для посуды с пластмассовым ворсом аккуратно очистите загрязненные участки.

При использовании щетки для посуды с пластмассовым ворсом будьте осторожны, чтобы не потерять/повредить заливную воронку.

При наличии трудновыводимых пятен, возможно, потребуется повторить эту операцию 2 - 3 раза.

- По окончании удаления пятен тщательно ополосните резервуар теплой водой, а затем 2 - 3 раза вскипятите в чайнике чистую воду. При наличии привкуса моющих средств выполните процесс очистки заново.
- Для очистки внешних поверхностей используйте мягкую влажную ткань. При этом следует соблюдать осторожность, чтобы не допустить попадания воды на электрические контакты. Не погружайте прибор в воду.

Перед первым использованием

Заполните Емкость водой 1 до отметки MAX и поставьте чайник на Подставку 2. На дисплее появятся настройки по

умолчанию (3 на Указателе крепости и 85 на Указателе температуры). Нажмите кнопку Пуск/Стоп 13 и дождитесь закипания и выплескивания воды через корзинку для чая. По окончании этого процесса вылейте воду.

Эксплуатация прибора

В Заварочном чайнике можно использовать как листовый чай, так и чай в пакетиках.

Листовой чай

- 1 Насыпьте листовый чай в Корзинку для чая 6.
- 2 Налейте в Емкость 1 требуемое количество воды.
- Крепость приготовленного чая зависит от количества используемого листового чая и воды. Крепость чашки чая зависит исключительно от индивидуальных вкусовых предпочтений. Для приготовления чая по своему вкусу пользуйтесь прилагаемой таблицей крепости чая. Либо, экспериментируя с количеством воды и листового чая, определите оптимальное для своего вкуса сочетание.
- 3 Вставьте Корзинку для чая 6 в Контейнер 7, поместите его в Емкость 1 и плотно закройте крышку.

Пакетики с чаем

Извлеките Корзинку для чая и поместите пакетики с чаем в Контейнер 7.

При использовании Контейнера образуется больше пространства для погружения чая в воду, что делает вкус готового чая более насыщенным.

Рекомендуется использовать 1 пакетик с чаем на 1 персону, минимум 1 пакетик с чаем, максимум 6.

- 4 Установите Емкость на Подставку 2. На дисплее появятся настройки по умолчанию (3 на Указателе крепости и 85 на Указателе температуры).
- 5 Установите крепость чая с помощью кнопки регулятора крепости 8. Перемещение от одной опции к другой производится последовательным нажатием кнопки регулятора крепости. Каждый светодиодный индикатор соответствует определенному времени приготовления и крепости готового чая.

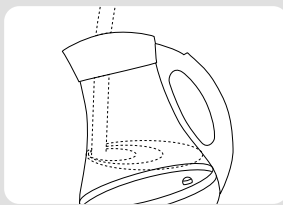
Количество светодиодных индикаторов	Крепость	Время приготовления
1	Слабый	2 мин.
2	Слабый	3 мин.
3	Средний	4 мин.
4	Средний	5 мин.
5	Крепкий	6 мин.

- 6 Установите температуру воды, выбрав соответствующую опцию последовательным нажатием кнопки Температура 9. Выбранная температура появится на дисплее панели управления. В Заварочном чайнике предусмотрено 3 настройки температуры: 85, 95 и 100. По умолчанию устанавливается значение 85. Для справки пользуйтесь

Краткое руководство пользователя

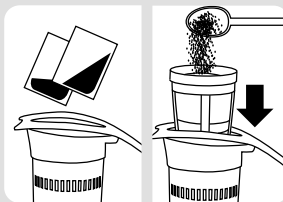
Изучите также основную инструкцию, в которой содержится важная информация о технике безопасности и дополнительные сведения о том, как пользоваться заварочным чайником.

1



Залейте в Емкость **1** необходимое количество воды. Не переливайте.

2

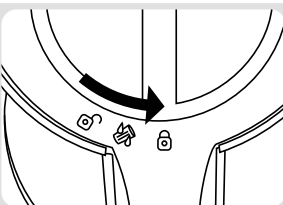


Насыпьте рассыпной чай в Корзину для чая и поместите ее в Контейнер **7**.

ИЛИ

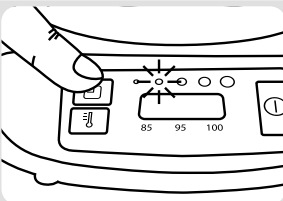
Поместите непосредственно в Контейнер пакетики с чаем.

3



5 и находится в правильном положении. Установите Емкость на Подставку **2**.

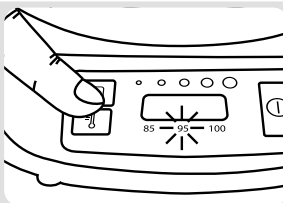
4



Включите Заварочный чайник в сеть электропитания. С помощью кнопки Крепость **8** установите желаемую крепость чая. Перемещение от одной опции к другой производится последовательным нажатием кнопки.

Более подробную информацию см. в Таблице температур.

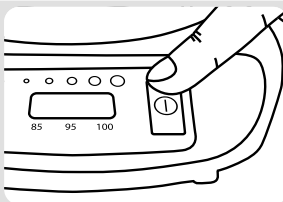
5



С помощью кнопки Температура установите желаемую температуру **9**. Перемещение от одной опции к другой производится последовательным нажатием кнопки.

Рекомендуемые температуры приготовления для различных чайных листов см. в Таблице температур.


6



Нажмите кнопку Пуск **13**, на Цифровом дисплее **11** появится значение температуры воды. После того, как вода нагреется до нужной температуры, на экране появится таймер и начнется обратный отсчет времени до момента окончания приготовления чая.

RU

приведенной ниже таблицей Температура чая.

- 7 Чтобы начать процесс приготовления, нажмите кнопку Пуск . Включится подсветка нажатой кнопки.
- 8 По мере нагревания воды до заданной температуры на Цифровом дисплее будет отображаться значение температуры.
 - Затем начнется приготовление чая с выбранным уровнем крепости. На дисплее появится таймер с обратным отсчетом времени до значения 0:00. По окончании процесса приготовления 5 раз прозвучит звуковой сигнал.

Поддержание тепла

- В Заварочном чайнике поддерживается заданная температура до момента снятия емкости с подставки, но не более 20 минут после окончания процесса приготовления.
- При снятии емкости с подставки функция поддержания тепла отключается.

Ждущий режим

- Заварочный чайник переходит в ждущий режим, если не используется в течение 20 минут после включения в сеть электропитания. Чтобы включить чайник, нажмите любую кнопку.

Удаление накипи

ВНИМАНИЕ: поскольку на данном приборе установлен скрытый нагревательный элемент, он требует регулярного удаления накипи. Периодичность удаления накипи зависит от жесткости используемой вами воды.

Чрезмерное количество накипи может привести к выключению прибора до момента закипания воды или нагревания воды до заданной температуры, либо повреждению нагревательного элемента, что влечет за собой аннулирование гарантии.

Необходимо регулярно удалять из чайника накипь.

Удаляйте устойчивую накипь с помощью патентованных средств, предназначенных для изделий из нержавеющей стали, стекла или пластмассы.

В качестве альтернативы можно использовать кристаллы лимонной кислоты (продается в большинстве аптек) следующим образом:

- 1 Наполните прибор водой на 3/4, вскипятите воду, затем снимите Заварочный чайник с подставки и поставьте его в пустую раковину или таз.
- 2 Небольшими порциями добавьте в воду 50 г кристаллов лимонной кислоты и оставьте чайник постоять с этой водой. Не применяйте раствор большей концентрации.
- 3 Как только выделение пузырьков прекратится, вылейте содержимое из чайника и тщательно ополосните внутреннюю часть емкости холодной водой.
- 4 Влажной тканью тщательно протрите наружную поверхность чайника для удаления следов кислоты, которые могут повредить покрытие корпуса.

ВНИМАНИЕ: перед использованием прибора убедитесь, что все электрические разъемы абсолютно сухие.

- 5 Наполните Заварочный чайник водой и запустите процесс приготовления чая с пустым Контейнером. Вылейте воду из чайника по окончании процесса приготовления.

Служба поддержки

В случае возникновения проблем с данным прибором обращайтесь к нам по телефону.

В большинстве случаев мы сможем помочь вам больше, чем продавец в магазине, в котором вы купили данный прибор.

Держите под рукой следующую информацию, которая позволит нашему персоналу быстро разобраться с вашим вопросом:

- Наименование изделия.
- Номер модели, указанный на нижней стороне прибора.
- Серийный номер, указанный на нижней стороне прибора. или см. контактную информацию на последней странице данного буклета.

Веб-сайт

Через наш сайт в интернете Вы можете не только связаться с нами, но и просмотреть и приобрести необходимые приборы, запасные части и принадлежности из обширного ассортимента продукции Morphy Richards.

www.morphyrichards.com

**Таблица температур чая**

Чай	Температура	К-во на 1 персону	Чай	Температура	К-во на 1 персону
Apple	95°Ф	1,5 ч. л.	Herbal	95°Ф	1 ч. л.
Black Tea	100°Ф	1 ч. л.	Indian Chai	100°Ф	1 ч. л.
Blackcurrant	95°Ф	1,5 ч. л.	Jasmine	85°Ф	1 ч. л.
Ceylon	100°Ф	1 ч. л.	Lapsang Souchong	100°Ф	1 ч. л.
China Rose	100°Ф	1 ч. л.	Lemon	95°Ф	1,5 ч. л.
Cranberry	95°Ф	1,5 ч. л.	Mango	95°Ф	1,5 ч. л.
Darjeeling	100°Ф	1 ч. л.	Oolong (Blue) Tea	85°Ф	1 ч. л.
Earl Grey	100°Ф	1 ч. л.	Orange Pekoe	100°Ф	1 ч. л.
Elderflower	95°Ф	1,5 ч. л.	Red Tea	100°Ф	1 ч. л.
English Breakfast	100°Ф	0,5 ч. л.	Sencha	85°Ф	1 ч. л.
Green Tea	85°Ф	1 ч. л.	White Tea	85°Ф	1,5 ч. л.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек, который является подтверждением покупки. Советуем прикрепить степлером товарный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделия MorphyRichards перед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийного периода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальной покупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи, фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

Компания MorphyRichards вправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

- 1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильным применением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендаций производителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировки.

- 2 Изделие использовалось поднапряжением, отличающимся от указанного на изделии.

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официального дилера).

- 3 Прибор использовался на условиях аренды или применялся для бытовых целей.
- 4 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией MorphyRichards.
- 5 Прибор приобретён подержанным.
- 6 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компанией Morphy Richards.
- 7 Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.
- 8 Гарантия не распространяется на батарейки и повреждения от утечки электролита.
- 9 Очистка и замена фильтров проводилась с нарушением инструкции.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как пакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших прав потребителя.





Ochrana zdraví a bezpečnost

Použití jakéhokoliv elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování následujících bezpečnostních opatření. Před použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Před zahájením používání produktu si přečtěte tyto pokyny.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo pokud byli poučeni o bezpečném použití spotřebiče a rozumí případným rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.

Umístění

- Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných situacích, jako jsou: víkendové domy; klienti v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních; v ubytovacích zařízeních se snídaní a penzionech. Není vhodný pro použití v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích.
- Vždy umísťte váš spotřebič dále od okraje pracovní plochy.
- Ujistěte se, že spotřebič je používán na pevném, rovném povrchu.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo v blízkosti vody.
- **VAROVÁNÍ: Během používání nepokládejte spotřebič na kovový tác nebo kovový povrch.**

Síťový kabel

- Nenechávejte síťový kabel viset přes okraj pracovní plochy, kde by na něj mohly dosáhnout děti.
- Nenechávejte síťový kabel vést otevřeným prostorem, např. mezi zásuvkou u země a stolem.
- Nenechávejte kabel procházet přes sporák nebo jiná horká místa, která by ho mohla poškodit.
- Napájecí kabel by měl dosáhnout od zásuvky k podstavci spotřebiče, aniž by docházelo k namáhání přípojek.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, servisním zastoupením nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.

Bezpečnost osob

- **VAROVÁNÍ: Aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob, neponožte kabel, zástrčku ani spotřebič do vody či jiné tekutiny.**
- Vždy udržujte bezdrátovou základnu v suchu, zvláště v okolí připojovacího místa; před vysušením odpojte napájení. Před opětovným připojením napájení ponechte základnu důkladně vyschnout.
- Neplňte konvici nad značku MAX, jinak by mohla vystrčíknout vařící voda.

- Horkou vodu vždy nalévejte pomalu a opatrně a spotřebič přilís rychle nenakláňejte, abyste zabránili stříkání a rozliti.
- **VAROVÁNÍ: Během vaření neotvírejte víko.**
- Nedržte spínač v zapnuté poloze ani s ním nemanipulujte tak, aby zůstal v zapnuté poloze, protože by se tím mohl poškodit vypínací mechanismus.
- Před čištěním vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Před vkládáním nebo odstraňováním součástí a před čištěním nechte konvici vychladnout.
- Nepřemisťujte konvici, když je zapnutá.

Další bezpečnostní pokyny

- Používání nástavců nebo nástrojů, které společnost Morphy Richards nedoporučuje nebo neprodává, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tato konvice je určena k použití pouze s dodaným podstavcem.
- Nepoužívejte spotřebič k ničemu jinému než k vaření vody.
- Neumisťujte spotřebič na horký plynový nebo elektrický vařič, do jeho blízkosti nebo do trouby.
- Spotřebič nesmí stát při plnění na základně.
- Když spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od sítě.
- **VAROVÁNÍ: Spotřebič nesmí být při čištění ponořen do vody.**
- **UPOZORNĚNÍ:** Abyste spotřebič nepoškodili, nepoužívejte k čištění zásadité čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík a prostředek na mytí nádobí.

Požadavky na napájení

Zkontrolujte, zda napětí na výkonovém štítku spotřebiče odpovídá síťovému napětí v domácnosti, které musí být střídavé.

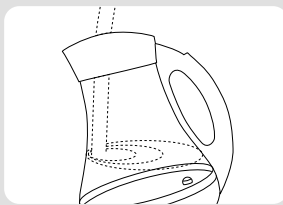
Když je třeba vyměnit hlavní pojistku, použijte 13A pojistku BS1362.

VAROVÁNÍ: Tento spotřebič musí být uzemněný.

Stručný návod

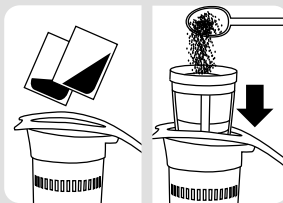
Prostudujte si také hlavní návod k obsluze, který obsahuje důležité bezpečnostní informace a další podrobnosti o použití čajovaru.

1



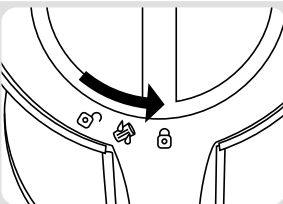
Naplňte konvici **1** požadovaným množstvím vody. Nepřepíňujte.

2



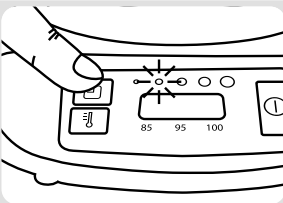
Naplňte čajový košík sypaným čajem a vložte do násypky **7**.
NEBO
Umístěte do násypky přímo čajové sáčky.

3



Vložte jednotku násypky do konvice a ujistěte se, že víko je uzamčeno **5** a ve správné poloze. Umístěte konvici na základnu **2**.

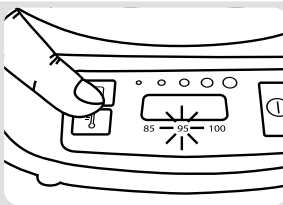
4



Připojte čajovar k napájení. Pomocí tlačítka síly **8** zvolte požadovanou sílu čaje. Opakovaným stisknutím tlačítka se pohybujete mezi jednotlivými možnostmi.

Další informace naleznete v tabulce teplot.

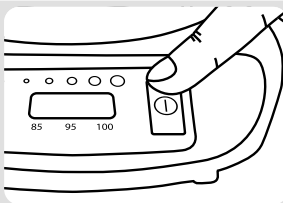
5



Pomocí tlačítka teploty nastavte požadovanou teplotu **9**. Opakovaným stisknutím tlačítka se pohybujete mezi jednotlivými možnostmi.

Viz také tabulka teplot, kde jsou doporučené teploty přípravy různých čajových lístků.

6



Stiskněte tlačítko Start **13** a teplota vody se zobrazí na digitálním displeji **11**. Když voda dosáhne správné teploty, na obrazovce se zobrazí časovač a začne odpočítávání, dokud se čaj neuvaří.

CZ

VYBAVENÍ

- 1 Konvice
- 2 Základna
- 3 Ovládací panel
- 4 Prostor pro uložení kabelu (vespodu)
- 5 Víko
- 6 Čajový košík
- 7 Násypka
- 8 Tlačítko síly
- 9 Tlačítko teploty
- 8 Ukazatel síly
- 11 Digitální displej
- 12 Teploměr
- 13 Tlačítko Start

Péče o čajovar....

Pro minimalizaci znečištění doporučujeme čajovar každý den čistit.

VÝSTRAHA: Před čišněním vždy vytáhněte zástrčku ze sítě a nechte spotřebič vychladnout.

- Důkladně omyjte konvici a všechny varné součásti teplou vodou. Neponořujte konvici do vody.

Chcete-li odstranit ulpělé nečistoty z čajovaru, doporučujeme použít značkovou sterilizační kapalinu (naleznete například v supermarketech v odděleních s potřebami pro děti nebo v lékárnách).

- Přidejte 7 ml sterilizační kapaliny do jednotky, nebo postupujte podle pokynů na obalu; naplňte sklenici až po okraj studenou vodou a ponechte v klidu 30 minut, pak plastovým kuchyňským kartáčem opatrně vyčistěte znečištěná místa.

Pokud používáte plastový kartáč, musíte pracovat v místech s větracími otvory na vrchliku opatrně, abyste jej nepoškodili/neuvolnili.

V případě hodně odolných nečistot může být nutné tento proces opakovat 2-3krát.

- Jakmile je čišnění dokončete, jednotku důkladně opláchněte teplou vodou a pak proveďte jeden varný cyklus pouze z čistou vodou, poté opakujte 2-3krát. Pokud je cítit chuť zbytků čistícího produktu, opakujte proces vyplachování znovu.
- Běžné čišnění se provádí otřením vnějších povrchů měkkým hadrem; musíte při čišnění pracovat opatrně a zajistit, aby se žádný elektrický kontakt nedostal do styku s vodou. Neponořujte do vody.

Před prvním použitím

Naplňte konvici 1 vodou až po značku MAX, pak položte na základnu 2. Zobrazí se výchozí nastavení pro přípravu (3 na ukazateli síly čaje a 85° na teploměru.) Stiskněte tlačítko Start/Stop 13, vyčkejte, dokud se voda nezačne vařit a procházet skrze čajový košík. Po dokončení přípravy zbytek vody vylijte.

Použití spotřebiče

Čajovar může pracovat se sypanými čajovými lístky nebo čajovými sáčky.

Sypané čajové lístky

- 1 Umístěte čajové lístky do čajového košíku 6.
- 2 Nalijte požadované množství vody do konvice 1.
- Množství sypaných čajových lístků a vody bude ovlivňovat sílu připraveného čaje. Síla šálku čaje je zcela osobní chutí. Použijte dodanou tabulku síly čaje jako průvodce požadovanými chutěmi. Alternativně se doporučuje experimentovat s množstvím sypaných čajových lístků a vody a dosáhnout tak upřednostňované chuti.
- 3 Vložte čajový košík 6 do násypky 7, umístěte do konvice 1 a víko uzamkněte na místě.

Čajové sáčky

Vyjměte čajový košík a vložte do násypky 7 čajové sáčky.

Použití násypky znamená, že do vody může být ponořeno větší množství čaje a proto je dosaženo lepší chuti.

Doporučuje se používat 1 čajový sáček na osobu, minimálně 1 sáček, maximálně 6 sáčků.

- 4 Umístěte konvici na základnu 2. Zobrazí se výchozí nastavení pro přípravu (3 na ukazateli síly čaje a 85° na teploměru.)
- 5 Zvolte sílu stisknutím tlačítka volby síly čaje 8. Opakovaným stisknutím tlačítka se pohybujete mezi jednotlivými možnostmi síly. Každá kontrolka LED odpovídá času přípravy, který stanoví také sílu čaje.

Počet kontrolky LED	Síla	Čas přípravy
1	Slabý	2 min
2	Slabý	3 min
3	Střední	4 min
4	Střední	5 min
5	Silný	6 min

- 6 Zvolte teplotu čaje stisknutím tlačítka teploty a pohybujte se jednotlivými možnostmi 9. Požadovaná teplota se po volbě rozsvítí na ovládacím panelu. Čajovar má 3 nastavení teploty - 85°, 95° a 100°. Výchozí teplota je 85°. Jak vodítko použijte tabulku teplot čaje níže.
- 7 Proces přípravy čaje začněte stisknutím tlačítka Start 13. Příslušné tlačítko se rozsvítí.
- 8 Digitální displej zobrazuje teplotu vody, která se bude postupně zvyšovat na požadovanou hodnotu.
- Čajovar pak připraví váš čaj o takové síle, kterou jste zvolili. Časovač bude odpočítávat na displeji a skončí na hodnotě 0:00. Po dokončení čajovar 5krát pípne.



Udržování tepla

- Čajovar bude nápoj udržovat teplý pouze do doby, než konvici sejmete ze základny a maximálně 20 po uvaření.
- Nastavení udržení teploty nápoje se vypne, jakmile konvici ze základny sejmete.

Pohotovostní režim

- Čajovar se přepne do pohotovostního režimu, pokud jej 20 minut při zapnutí napájení nebude používat. Aktivujete jej stisknutím kteréhokoliv tlačítka.

Odstraňování vodního kamene

DŮLEŽITÉ: Vzhledem k tomu, že je tento spotřebič vybaven zapuštěným topným článkem, musí se pravidelně odstraňovat vodní kámen. Četnost odstraňování vodního kamene je závislá na používání a tvrdosti vody ve vaší oblasti.

Nadměrné množství usazenin může způsobit, že konvice se bude vypínat před dosažením varu nebo teploty, a může poškodit topný článek, což by vedlo ke zrušení platnosti záruky.

Pravidelné odstraňování vodního kamene je velmi důležité.

Tvrdé usazeniny odstraňujte vhodným prostředkem na nerezovou ocel, sklo nebo plast.

Můžete také použít krystaly kyseliny citrónové (k dostání ve většině lékáren), jak je popsáno níže:

- Naplňte spotřebič do 3/4, přiveďte k varu, pak sejměte čajovar ze základny a postavte do prázdného dlezu nebo misky.
- Postupně do vody přidávejte 50 gramů krystalů kyseliny citrónové, poté nechte čajovar stát. Nepoužívejte koncentrovanější roztok.
- Když voda přestane šumět, vyprázdněte spotřebič a řádně jej vypláchněte studenou vodou.

Tabulka teploty čajů

Čaj	Teplota	Čaj na osobu	Čaj	Teplota	Čaj na osobu
Jablko	95°	1,5 čajové lžičky	Bylinný	95°	1 čajová lžička
Černý čaj	100°	1 čajová lžička	Indický Chai	100°	1 čajová lžička
Černý rybíz	95°	1,5 čajové lžičky	Jasmín	85°	1 čajová lžička
Ceylon	100°	1 čajová lžička	Lapsang Souchong	100°	1 čajová lžička
Čínský růžový	100°	1 čajová lžička	Citrónový	95°	1,5 čajové lžičky
Brusinka	95°	1,5 čajové lžičky	Mango	95°	1,5 čajové lžičky
Darjeeling	100°	1 čajová lžička	Oolong (modrý) čaj	85°	1 čajová lžička
Earl Grey	100°	1 čajová lžička	Orange Pekoe	100°	1 čajová lžička
Elderflower	95°	1,5 čajové lžičky	Červený čaj	100°	1 čajová lžička
English Breakfast	100°	0,5 čajová lžička	Sencha	85°	1 čajová lžička
Zelený čaj	85°	1 čajová lžička	Bílý čaj	85°	1,5 čajové lžičky

- Důkladně otřete vnější povrch konvice vlhkou látkou, abyste odstranili všechny zbytky kyseliny citrónové, která by mohla poškodit povrch.

DŮLEŽITÉ: Před použitím spotřebiče se ujistěte, že elektrické spoje jsou úplně suché.

- Naplňte čajovar vodou a proveďte varný cyklus s prázdnou násypkou čaje. Po dokončení varného cyklu vodu vylijte.

Linka podpory

Máte-li se spotřebičem jakékoliv problémy, bez váhání nám zavolejte.

S velkou pravděpodobností vám budeme moci poradit lépe než obchod, kde jste ho koupili.

Připravte si následující informace, aby mohl náš personál rychle vyřešit váš dotaz.

- Název výrobku
 - Modelové číslo výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.
 - Sériové číslo výrobku uvedené na spodní straně spotřebiče.
- nebo viz kontaktní informace vzadu v této příručce.

Internetové stránky

Můžete nás také kontaktovat prostřednictvím našich internetových stránek nebo navštívte stránky, abyste si prohlédli a zakoupili spotřebiče, náhradní díly a příslušenství ze široké řady Morphy Richards.

www.morphyrichards.com





DVOULETÁ ZÁRUKA

Na tento spotřebič se vztahuje dvouletá záruka opravy nebo výměny.

Musíte si uschovat stvrzenku od prodejce jako doklad o nákupu. Stvrzenku připevníte sešivačkou na zadní obal pro budoucí referenční účely.

Pokud se výrobek porouchá, poznamenejte si následující informace. Tato čísla najdete na základně výrobku.

Č. modelu
Sériové číslo

Všechny výrobky Morphy Richards procházejí před opuštěním továrny individuální kontrolou. V nepravděpodobném případě, že se prokáže závada, se musí výrobek do 28 dnů od data koupě vrátit do místa, kde byl zakoupen, aby se mohl vyměnit.

Pokud dojde k závadě po 28 dnech a do 24 měsíců od data původní koupě, musíte kontaktovat místního prodejce a uvést číslo modelu a sériové číslo výrobku nebo napsat místnímu prodejci na uvedené adrese.

Budete požádáni, abyste vrátili výrobek (v náležitém, bezpečném balení) společně s kopií dokladu o nákupu na níže uvedenou adresu.

S výjimkou níže uvedených případů (1-9) bude vadný výrobek obvykle během sedmi pracovních dnů od data přijetí opraven nebo vyměněn a odeslán zpět.

Pokud bude výrobek z jakéhokoliv důvodu během dvouleté záruční lhůty vyměněn, záruka na nový výrobek se bude počítat od data původní koupě. Proto je velmi důležité, abyste uschovali původní stvrzenku nebo fakturu s vyznačeným datem původní koupě.

Platnost dvouleté záruky na spotřebič je podmíněna používáním podle pokynů výrobce. Například spotřebiče se musí zbavovat vodního kamene a filtry se musí udržovat v čistém stavu podle pokynů.

Pro uznání reklamace je zákazník povinen předložit vyplněný záruční list, který obdržel při koupi produktu. Prosím ujistěte se, že při koupi produktu Vám prodejce Váš záruční list vyplnil. Pokud ne, obraťte se na svého prodejce.

Společnost Morphy Richards nebo místní prodejce nebudou povinni opravit nebo vyměnit výrobek podle záručních podmínek v následujících případech:

- 1 Závada byla způsobena nebo zaviněna nevhodným, chybným nebo nedbalým používáním nebo používáním způsobem, který je v rozporu s doporučeními výrobce, nebo proudovými nárazy v síti či poškozením při přepravě.
- 2 Spotřebič byl napájen jiným napětím, než jaké je uvedeno na výrobku.
- 3 Došlo k pokusu o opravu jinými osobami než naším servisním personálem (nebo autorizovaným prodejcem).
- 4 Spotřebič se pronajímал nebo používal k jiným účelům než v domácnosti.
- 5 Spotřebič je z druhé ruky.
- 6 Společnost Morphy Richards ani místní prodejce neodpovídají za žádné opravy prováděné v záruční lhůtě.
- 7 Záruka se nevztahuje na spotřební zboží jako sáčky, filtry a skleněné karafy.
- 8 Baterie a poškození způsobené jejich vytečením není zárukou pokryto.
- 9 Filtry nebyly čištěny a měněny podle pokynů.

Tato záruka nepropůjčuje žádná jiná než výše uvedená práva a nevztahuje se na žádné reklamace týkající se následných ztrát nebo škod. Tato záruka je nabízena jako další výhoda a nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele.



TR

Sağlık ve Emniyet

Herhangi bir elektrikli cihazın kullanımı, aşağıdaki genel emniyet kurallarına uyulmasını gerektirir. Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun.

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun.

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanımla ilgili bilgilerin verilmesi ve mevcut tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar tarafından ve düşük fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kabiliyetleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişilerce kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Gözetim altında bulunmadıkları sürece temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.
- Cihazı ve kablolarını çocukların erişemeyecekleri bir yerde tutun.

Konum

- Bu cihaz aşağıdaki gibi konutsal ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: çiftlik evleri; otellerde, motellerde ve diğer konutsal ortamlardaki müşteriler tarafından; yatak ve kahvaltılı tipi ortamlarda. Mağazalar, bürolar ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağı alanlarında kullanıma uygun değildir.
- Cihazınızı daima mutfak tezgahı kenarından uzağına yerleştirin.
- Cihazın sağlam, düz bir yüzey üzerinde kullanıldığından emin olun.
- Cihazı açık alanda veya suya yakın yerlerde kullanmayın.
- **UYARI: Cihazı, kullanılırken bir metal tepsiye veya metal yüzeye yerleştirmeyin.**

Elektrik kablosu

- Elektrik kablosunu bir çocuğun erişebileceğı şekilde tezgahın kenarından sarkıtmayın.
- Elektrik kablosunu, alçak bir priz ile masa arası gibi bir açık alandan geçirmeyin.
- Elektrik kablosunun zarar görebileceğı bir pişirici veya başka bir sıcak alan üzerinden geçmesine izin vermeyin.
- Elektrik kablosu prizden taban ünitesine kadar bağlantılar gerilmeden ulaşmalıdır.
- Elektrik kablosu hasar görürse, tehlike oluşmaması için üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikte kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Kişisel emniyet

- **UYARI: Yangına, elektrik çarpmasına ve kişisel yaralanmaya karşı korunmak için, kabloyu, fişini ve cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın.**
- Kablosuz tabanın üst kısmını özellikle bağlantı alanı çevresini daima kuru tutun ve kurutmadan önce elektriğı kapatın. Elektriğı tekrar bağlamadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- MAX işaretinin üzerinde dolum yaptığınız taktirde, kaynayan su püskürtülebilir.

- Sıcak suyu daima yavaş ve dikkatli bir şekilde dökün ve sıçrama ve sızıntıyı önlemek için cihazı asla çok hızlı eğmeyin.
- **UYARI: Su kaynarken kapağı açmayın.**
- Dügmeyi açık konumda tutmayın veya düğmeyi açık konumda sabitlemek için ayarlama yapmaya çalışmayın; aksi halde kapanma mekanizması hasar görebilir.
- Temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Parçaları takmadan veya çıkartmadan ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Su ısıtıcısı açılken hareket etmeyin.

Diğer emniyet önlemleri

- Morphy Richards tarafından satılmayan veya tavsiye edilmeyen bağlantıların veya aletlerin kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
- Su ısıtıcı sadece verilen stand ile birlikte kullanılmalıdır.
- Cihazı su kaynatmak dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Cihazı sıcak gazlı veya elektrikli ocak üzerine veya yakınına ya da sıcak fırın içine koymayın.
- Suyu doldurulurken cihaz taban ünitesi üzerine olmamalıdır.
- Kullanılmadığı zaman fişini çekin.
- **UYARI: Cihaz temizleme için suya batırılmamalıdır.**
- **DIKKAT:** Cihazın zarar görmesini önlemek için, temizleme sırasında alkanin temizlik maddeleri kullanmayın. Yumuşak bir bez veya deterjan kullanın.

Elektrik gereksinimleri

Cihazınızın etiketindeki voltajın A.C. (Alternatif Akım) olması gereken evinizin elektrik beslemesine uygun olduğunu kontrol edin.

Elektrik prizinde bulunan sigortanın değiştirilmesi gerektiğinde, 13 amperlik bir BS1362 sigorta takılmalıdır.

UYARI: Bu cihaz topraklanmalıdır.

TR

ÖZELLİKLER

- 1 Sürahi
- 2 Taban
- 3 Kontrol Paneli
- 4 Kablo Saklama Yeri (alt kısımda)
- 5 Kapak
- 6 Çay Sepeti
- 7 Hazne
- 8 Koyuluk Tuşu
- 9 Sıcaklık Tuşu
- 10 Koyuluk Göstergesi
- 11 Dijital Ekran
- 12 Sıcaklık Göstergesi
- 13 Başlat Tuşu

Çay Makinenizin bakımı...

Lekelenmeyi azaltmak için Çay Makinenizin günlük olarak temizlenmesini öneririz.

UYARI: Temizlemeden önce mutlaka fişi prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.

- Sürahiye ve tüm kaynatma bileşenlerini ilk suyla iyice yıkayın. Sürahiye suyun içine batırmayın.
Her türlü inatçı lekeyi çay makinenizden gidermek için, bilinen marka bir sterilizasyon sıvısı kullanmanız öneririz, (süpermarket ve eczanelerin bebek reyonunda bulunur.)
- Üniteye 7 ml sterilizasyon sıvısı ekleyin veya paket üzerindeki talimatları izleyin ve cam gövdenin üst kısmına kadar soğuk su doldurun ve 30 dakika bekletin, gerekirse plastik bir mutfak fırçası ile lekeli bölgeleri hafifçe fırçalayın.
Plastik mutfak fırçasını kullanırken aynılmayı/hasar görmeyi önlemek için eleman üzerindeki çıkış başlığı etrafında dikkatli olunmalıdır.
İnatçı lekeler için bu işlemi 2 ila 3 defa tekrar etmek gerekebilir.
- Tamamlandığında, üniteyi ilk suyla iyice yıkayın ve ardından sadece temiz suyla kaynatma işlemini çalıştırın ve 2-3 defa tekrarlayın. Temizleme ürününden kalan herhangi bir tat varsa yıkama işlemini tekrar yapın.
- Genel temizlik için dış yüzeyleri yumuşak nemli bir bezle silin, hiçbir elektriksel bağlantının suyla temas etmemesi için temizleme sırasında dikkatli olunmalıdır. Su içine batırmayın.

İlk kullanımdan önce

Sürahiye **1** su ile MAX işaretine kadar doldurun ve Taban **2** üzerine yerleştirin. Varsayılan kaynatma ayarları görüntülenecektir (Koyuluk Göstergesinde 3 ve Sıcaklık Göstergesinde 85°) Başlat/Durdur tuşuna **13** basın ve suyun kaynamasını ve çay sepetinden geçmesini bekleyin. Kaynatma işlemi tamamlandığında, suyu boşaltın.

Cihazın kullanımı

Çay Makinesi çay yapraklarını veya poşet çayları kullanır.

Çay Yaprakları

- 1 Çay yapraklarını Çay Sepetinin **6** içine koyun.
- 2 İstenen miktarda suyu Sürahinin **1** içine dökün.
- Çay yapraklarının ve suyun miktarı kaynatılan çayın koyuluğunu etkileyecektir. Bir bardak çayın koyuluğu tamamen kişisel zevke bağlıdır. Çayı istediğiniz lezzette yapmak için verilen koyuluk tablosunu kullanın. Alternatif olarak tercih ettiğiniz lezzete ulaşmak için çay yaprakları ve suyla deneme yapmanız önerilir.
- 3 Çay Sepetini **6** Haznenin **7** içine koyun, Sürahiye **1** yerleştirin ve kapağı yerine oturtun.

Poşet Çaylar

Çay Sepetini çıkartın ve poşet çayları Hazne **7** içine yerleştirin. Haznenin kullanımını çayın su içine girmesi için daha fazla yer anlamına gelir ve bu daha iyi bir lezzet sağlar.

Kişi başına 1 poşet çayın, asgari 1 poşet çayın, azami 6 poşet çayın kullanılması önerilir.

- 4 Sürahiye, Taban **2** üzerine yerleştirin. Varsayılan kaynatma ayarları görüntülenecektir (Koyuluk Göstergesinde 3 ve Sıcaklık Göstergesinde 85°.)
- 5 Koyuluk seçme tuşuna **8** basarak çayın koyuluğunu seçin. Koyuluk seçenekleri arasında dolaşmak için tuşa ardi ardına basın. Her LED ışığı çayınızın ne kadar olacağını belirleyen bir kaynatma süresine karşılık gelir.

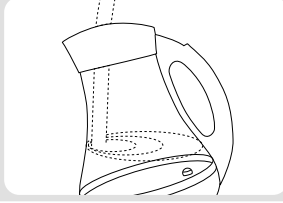
LED'lerin sayısı Süresi	Koyuluk	Kaynatma
1	Açık	2 dak
2	Açık	3 dak
3	Orta	4 dak
4	Orta	5 dak
5	Koyu	6 dak

- 6 Seçenekler **9** arasında dolaşmak için Sıcaklık Tuşuna basarak su sıcaklığını seçin. İstenen sıcaklık seçildiğinde Kontrol Paneli üzerinde yanacaktır. Çay Makinesi 85°, 95° ve 100° olmak üzere 3 sıcaklık ayarına sahiptir. 85° varsayılan sıcaklıktır. Bir rehber olarak aşağıdaki Çay Sıcaklığı tablosunu kullanın.
- 7 Kaynatma işlemini başlatmak için Başlat Tuşuna **13** basın. Tuş yanacaktır.
- 8 Dijital Ekran ısı gerekli sıcaklığa yükselirken suyun sıcaklığını gösterecektir.
- Çay Makinesi ardından çayınızı seçmiş olduğunuz koyulukta kaynatacaktır. Ekran üzerinde 0:00'da duran bir geri sayım zamanlayıcısı başlayacaktır. Süre dolduğunda, Çay Makinesi 5 defa bip sesi verecektir.

Hızlı başlangıç kılavuzu

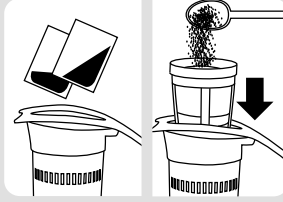
Önemi güvenlik bilgileri ve Çay Makinesinin nasıl kullanıldığını ilgili daha fazla bilgi için lütfen ayrıca ana kullanım kitapçığına bakın.

1



Sürahiye **1** gereken miktarda suyla doldurun. Aşırı doldurmayın.

2

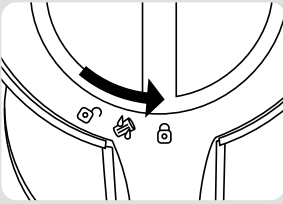


Çay Sepetini öğütülmüş çay ile doldurun ve Haznenin **7** içine yerleştirin.

YA DA

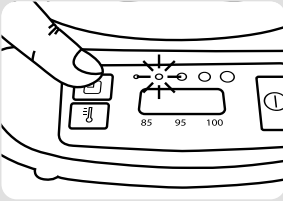
Poşet çayları doğrudan hazne içine koyun.

3



Hazne ünitesini Kapağın **5** kilitlendiğinden ve doğru konumda olduğundan emin olarak Sürahi içine yerleştirin. Sürahiye, Taban **2** üzerine yerleştirin.

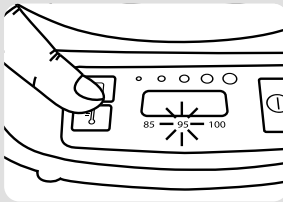
4



Çay Makinesini prize takın. İstenen çay koyuluğunu seçmek için Koyuluk Tuşunu **8** kullanın. Seçenekler arasında dolaşmak için tuşa ardi ardına basın.

Daha fazla bilgi için Sıcaklık Tablosuna bakın.

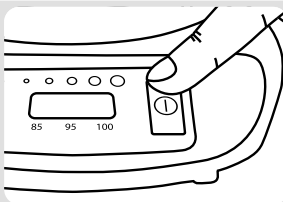
5



Sıcaklık Tuşunu **9** kullanarak istenen sıcaklığı seçin. Seçenekler arasında dolaşmak için tuşa ardi ardına basın.

Farklı çay yapraklarına ait önerilen kaynatma sıcaklıklarını Sıcaklık Tablosuna bakın.

6



Başlat tuşuna **10** basın, suyun sıcaklığı Dijital Ekran **11** üzerinde görünecektir. Su doğru sıcaklığa ulaştığında, ekran üzerinde bir zamanlayıcı görünür ve çayınızın kaynaması sona erene kadar geri sayım yapar.



Sıcak Tutma

- Çay Makinesi sadece sürahi tabandan alınana kadar, kaynatma sonrasında azami 20 dakika süresince sıcak tutacaktır.
- Sıcak tutma ayarı sürahi tabandan alınır alınmaz kapanacaktır.

Bekleme

- Çay Makinesi açıldıktan itibaren 20 dakika içinde kullanılmazsa bekleme moduna geçecektir. Aktive etmek için herhangi bir tuşa basın.

Kireç çözme

ÖNEMLİ: Bu cihazda ısıtıcı eleman gizli olduğundan, düzenli olarak kireç temizliği yapılmalıdır. Kireç temizleme sıklığı kullanıma ve bölgenizdeki suyun sertliğine bağlıdır.

Aşırı kireç cihazın suyu kaynatmadan veya sıcaklığa ulaşmadan önce kapanmasına neden olabilir ve ısıtıcı elemana zarar vererek garantiyi geçersiz kılabilir.

Düzenli olarak kireç temizleme işlemi yapılmalıdır.

Sert kireci, paslanmaz çelik, cam veya plastik için uygun bir özel kireç temizleme ürünü kullanarak temizleyin.

Alternatif olarak aşağıdaki şekilde (pek çok eczanede satılan) sitrik asit kristallerini kullanın:

- 1 Cihazın 3/4'ünü doldurun, kaynatın ve ardından Çay Makinesini taban ünitesinden ayırın ve boş bir lavabo veya kaptaki bekletin.
- 2 Kademeli olarak suya 50 g sitrik asit kristalini ekleyin ve Çay Makinesini beklemeye bırakın. Daha konsantre bir çözelti kullanmayın.
- 3 Köpürme durur durmaz cihazı boşaltın ve soğuk suyla iyice durulayın.

- 4 Cihazın dışını nemli bir bezle iyice silerek dış kısma zarar verebilecek tüm asit kalıntılarını temizleyin.

ÖNEMLİ: Cihazı kullanmadan önce elektrik bağlantılarının tamamen kuru olduğundan emin olun.

- 5 Çay Makinesini suyla doldurun ve boş bir Çay Haznesi ile bir kaynatma işlemi yapın. Kaynatma işlemi tamamlandıktan sonra suyu dökün.

Yardım hattı

Cihazınızla ilgili herhangi bir zorluk yaşarsanız, çekinmeden bizi arayın.

Cihazı satın aldığınız mağazadan daha fazla yardım sağlayabiliriz.

Personelimizin sorunuza hızlı bir şekilde cevap verebilmesi için lütfen aşağıdaki bilgileri hazır bulundurun.

- Ürünün adı.
- Cihazın altında belirtilen model numarası.
- Cihazın altında belirtilen seri numarası.

ya da bu kitabın arkasındaki iletişim bilgilerine bakın.

Web sitesi

Ayrıca web sitesi üzerinden bize ulaşabilir veya geniş Morphy Richards ürün gamından cihazlara, yedek parçalara ve aksesuara göz atmak veya satın almak için bu siteyi ziyaret edebilirsiniz.

www.morphyrichards.com

Çay Sıcaklık Tablosu

Çay	Sıcaklık	Kişi başına çay	Çay	Sıcaklık	Kişi başına çay
Elma	95°	1,5 çay kaşığı	Bitkisel	95°	1 çay kaşığı
Siyah Çay	100°	1 çay kaşığı	Indian Chai	100°	1 çay kaşığı
Kuş üzümü	95°	1,5 çay kaşığı	Yasemin	85°	1 çay kaşığı
Seylan	100°	1 çay kaşığı	Lapsang Souchong	100°	1 çay kaşığı
Çin Gülü	100°	1 çay kaşığı	Limon	95°	1,5 çay kaşığı
Kızılçık	95°	1,5 çay kaşığı	Mango	95°	1,5 çay kaşığı
Darjeeling	100°	1 çay kaşığı	Oolong (Mavi) Çayı	85°	1 çay kaşığı
Earl Grey	100°	1 çay kaşığı	Orange Pekoe	100°	1 çay kaşığı
Mürver çiçeği	95°	1,5 çay kaşığı	Kırmızı Çay	100°	1 çay kaşığı
English Breakfast	100°	0,5 çay kaşığı	Sencha	85°	1 çay kaşığı
Yeşil Çay	85°	1 çay kaşığı	Beyaz Çay	85°	1,5 çay kaşığı





İKİ YILLIK GARANTİNİZ

Bu cihaz, iki yıllık onarım ya da de iftirme garantisi kapsamı altındadır.

Satın alma kanıtı olarak perakende fiifinin saklanması önemlidir. Fiifinizi ileride kullanmak için bu arka kısma zımbalayın.

Üründe bir arıza olurlursa lütfen afla idaki bilgileri belirtin. Bu numaralar ürünün tabanında bulunabilir.

Model no.

Seri no.

Tüm Morphy Richards ürünleri fabrikadan çıkmadan önce tek tek test edilmektedir. Cihazın satın alındıktan sonraki 28 gün içinde arızalı oldu u belirlenmesi durumunda, de iftirilmesi için satın alındı yere iade edilmelidir.

28 gün sonra veya satın alma ifileminden sonraki 24 ay içinde arıza olurlursa, ürünün üzerindeki Model numarası ve Seri numarasını belirterek bölgenizdeki distribütör ile iletiflim kurmalı ya da afla ida verilen adresten bölgenizdeki distribütöre yazmalısınız.

Ürünü, satın alma kanıtının bir kopyasıyla birlikte afla idaki adrese geri göndermeniz (güvenli, yeterli düzeyde paketlenmiifli olarak) istenecektir.

Afla ida belirtilen garanti harici durumlara (1-9) tabi olarak, arızalı cihaz tamir edilecek veya de iftirilecek ve genellikle alındıktan sonra 7 ifi günü içinde gönderilecektir.

Herhangi bir nedenle bu ürün 2 yıllık garanti döneminde de iftirilirse, yeni ürünün garantisi orijinal satın alma tarihinden itibaren hesaplanacaktır. Bu nedenle ilk satın alma tarihini belirtmek için faturanızı saklamanız önemlidir.

2 yıllık garantinin geçerli olması için iflin cihazın, üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanılmıifli olması gerekmektedir. Örne in, cihazda kireç çözücü ifilemlerinin uygulanması ve filtrelerin belirtildi i gibi temiz tutulması gerekmektedir.

Morphy Richards ya da yerel distribütörünüz afla idaki durumlarda cihazı garanti kapsamında de iftirmek veya tamir etmek zorunda olmayacaktır:

- 1 Arıza yanlıfı kullanım, ihmhal veya üretici tavsiyelerine ters kullanımdan kaynaklanıyorsa veya arıza güç yüklenmeleri ya da taflıma sırasında olufan hasardan kaynaklanıyorsa.
- 2 Cihaz, ürüne belirtilen difında bir besleme voltajıyla kullanıldıysa.
- 3 Servis personeli (veya yetkili bayi) difında kifiler tarafından tamir yapılmaya çalıfılmıfısa.
- 4 Cihaz kiralama amacıyla veya ev difında kullanıldıysa.
- 5 Cihaz ikinci eldir.
- 6 Morphy Richards ya da bölgenizdeki distribütör, garanti kapsamında herhangi bir tür servis iflemi gerçekleiftirmek zorunda de ildir.
- 7 Garanti çantalar, filtreler ve cam sürahiler gibi sarf malzemelerini kapsamaz.
- 8 Piller ve sızıntı hasarı garanti kapsamında de ildir.
- 9 Filtrelerin belirtildiği şekilde temizlenmemesi ve değıftirilmemesi.

Bu garanti yukarıda açık olarak belirtilen difında herhangi bir hak vermemektedir ve nihai hasardan dolayı tazminat taleplerini kapsamamaktadır. Bu garanti ek bir fayda olarak sunulmaktadır ve tüketici olarak yasal haklarınızı etkilememektedir.









- 9 Morphy Richards products are intended for household use only. See usage limitations within the location sub-heading in the important safety instructions. Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design. The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.
- The After Sales Division,
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0845 871 0960 Republic of Ireland 1800 409119
- o Head Office
Asko Appliances (Australia) Pty Ltd
35 Sumner Close
Moorabbin
Victoria 3189
T: 1300 002 756
- 12 Glen Dimplex Australasia
38 Harris Road, East Tamaki, Auckland 2013, New Zealand
T: 9274 8265
E: sales@glendimplex.co.nz
- f Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
- Glen Dimplex France
ZI Petite Montagne Sud
12 rue des Cévennes
91017 EVRY - LISSES Cedex
- www.glendimplex.fr
T: + 33 (0) 1 69 11 19 11 F: + 33 (0) 1 60 86 15 24
- d Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.
- Glen Dimplex Deutschland GmbH
Bei Störungen oder Schäden wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter:
- Hotline: +49 (0) 9 11 6 57 19-719 Fax: +49 (0) 1805-355 467
- Österreich
Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz
T: +43(0) 316/323-041 F: +43(0)316/382-963
- e Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para uso doméstico. Consulte las limitaciones de uso en un subtitulo de las instrucciones de seguridad importantes. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad y diseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.
- h De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Zie gebruiksoverperkingen binnen de localisatie in de belangrijke veiligheidsinstructies. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.
- Glen Dimplex Benelux BV
Antlennestraat 84
1322 AS Almere
Nederland
T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36 538 70 41
Service: +31-(0)-36 538 70 55
E: info@glenrdimplex.nl www.morphyrichards.nl
- b Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
- De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.
- Glen Dimplex Benelux BV
Gentsestraat 60
B- 9300 Aalst
België
T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63
E: info@glenrdimplex.be www.morphyrichards.be
- p Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilização doméstica. Consulte as limitações à utilização no sub-cabeçalho de posicionamento, nas instruções importantes de segurança. A Morphy Richards reserva uma política de aperfeiçoamento contínuo da qualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direito de alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.
- Improruudio Lda
Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4455-482 Perafita
Portugal
T: +351 22 996 67 40 F: +351 22 996 67 41
- i I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Vedere le limitazioni d'uso nel sottotitolo delle importanti istruzioni di sicurezza. Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.
- PER ASSISTENZA TECNICA:
HELPLINE 199.193.328 LUN-VEN 9.30-13.00 e 14.30-17.30.
Costo della chiamata 14,26 cent. di Euro al minuto IVA inclusa (da rete fissa).
- E: assistenza@necchi.it F: +39-0693496270
I prodotti Morphy Richards sono distribuiti in Italia da:
Necchi Spa, Via Cancelliera 60 00040 Ariccia (RM).
- q Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Se brugsbegrænsningerne under overskriften om placering i de vigtige sikkerhedsinstruktioner. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.
- Albaine AS
Avedoreholmen 84
2650 Hvidovre
Denmark
T: (45) 3678 8083
- s Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk. Se användningsanvisningar under rubriken i de viktiga säkerhetsinstruktionerna. Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.
- Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Zapoznaj się z informacjami na temat ograniczonego użytkowania urządzeń, które znajdują się w podręczniku instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.
- Profess Sp. z o.o.
Ul Sarmacka 9/45
02-972 Warszawa
Poland
T: 0048 666 555603
- h Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования. См. информацию об ограничениях использования в подразделе "Размещение" в главе "Важные меры предосторожности". Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.
- Technopark Holding
Přt Míra 119, VVC ENT, Fl 1, pav. 61
Moscow 129223
Russia
T: 74 957 555777
- ð Vyroby Morphy Richards jsou určeny pouze k použití v domácnostech. Podívejte se na omezení použití v podtitulu umístění v důležitých bezpečnostních pokynech. Morphy Richards usiluje o neustálé zdokonalování kvality a provedení. Proto si vyhrazuje právo kdykoliv změnit specifikace svých modelů.
- Solight Holding, s.r.o.,
Svatoplukova 47,
796 01 Prostějov
T: +420 491 512 083
- t Morphy Richards ürünleri sadece ev içi kullanım amaçlıdır. Morphy Richards, ürün kalitesi ve tasarımında sürekli gelişimlere politikaına sahiptir. Bu nedenle Şirket, modellerinin özelliklerini herhangi bir zamanda değiştirmeye haklıdır saklı tutar.
- Gizpa Dayanıklı Ürünleri Mamülleri
Tic. ve Paz. İlim. A.Ş.
Atatürk Cd. 19 Mayıs Mah. Esin Sok. No: 2/2
Koyataylığı-İSTANBUL
T: +90(0216) 411 23 77 F: +90(0216) 369 33 42
- Σ Should your Morphy Richards product become faulty, please do not return the product to the store, contact the Customer Care Help Line 086 111 5006 or e-mail help@creativehousewares.co.za for remedial action. For guarantee claims please furnish your proof of purchase and product serial number.
- Creative Housewares
27 Nurse Ave; Epping 2; Cape Town; 7460
PO. Box 975; Eppindust; 7475
T: 021 534 8114 F: 021 534 8086
www.creativehousewares.co.za
- k Τα προϊόντα Morphy Richards προορίζονται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δείτε περιορισμούς χρήσης κάτω από την κεφαλίδα Τοποθέτηση στις Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Η Morphy Richards ακολουθεί πολιτική συνεχούς βελτίωσης της ποιότητας των προϊόντων και του σχεδιασμού. Ως εκ τούτου, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των προδιαγραφών των μοντέλων της ανά πάσα στιγμή. Δεν εντοπίστηκε ιδίς στο παρόν εγχειρίδιο μήνυμα. Service Center: Thetaco Traders, Aradhippou Industrial Area, Larnaka, Cyprus T: 24-532220 or 24-531720 F: 24-532221





- GB** For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.
- F** Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.
- D** Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.
- E** Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Recíclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.
- NL** Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.
Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil.
Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzie is.
Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.
- P** Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.
- I** Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistono le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.
- DK** Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.
- S** Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållsopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.
- PL** Dla produktów elektrycznych sprzedawanych na terenie Wspólnoty Europejskiej.
Po zakończeniu okresu używalności produktów elektrycznych, nie należy ich wyrzucać wraz z odpadkami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
Jeżeli istnieją odpowiednie zakłady zajmujące się utylizacją, produkty należy poddać recyklingowi.
W celu uzyskania porady na temat recyklingu w Twoim kraju zwróć się do miejscowych władz lub lokalnego sprzedawcy.
- CZ** Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském společenství.
Elektrické výrobky se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu.
Nechte je recyklovat v příslušných zařízeních.
Informace o recyklaci ve vaší zemi si zjistěte od místních úřadů nebo prodejce.
- GR** Για ηλεκτρικά προϊόντα τα οποία διατίθενται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
Τα ηλεκτρικά προϊόντα, όταν λήξει η διάρκεια ζωής τους, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίβματα.
Ανακυκλώστε τα προϊόντα, εφόσον υπάρχουν οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το κατάστημα λιανικής πώλησης σχετικά με τις διαδικασίες ανακύκλωσης στη χώρα σας.

GB

F

D

E

NL

P

I

DK

S


PL


RU

CZ

TR



 Импортер: 000 «Седан» 123001, г. Москва,
ул. Большая Садовая, д. 10, пом. 1, эт. 4

 Морфи Ричардс Эвдик Парк
Манверс Южный Йоркшир S63 5AB АГ65

morphy richards®

KT43970MEE Rev 2 11/13

www.morphyrichards.com

